جمهوريـــة إندونيسيـــا

وزارة الشـــؤون الدينيـــة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كـــــليـــة الـــدراســـات العليا

تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة

(بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد : المشرف :

الطالب : أحمد ديني هداية الله ١- الأستاذ الدكتور إمام أسراري الماجستير

رقم التسجيل : S-2 /٠٨٧٢٠٠٢٥ ٢- الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان

العام الجامعي

٢٠٠٩ - ٢٠١٠ م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستهلال

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الذينَ يَسْتمِعونَ القَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولئِكَ الذينَ هَداهُمُ اللهُ وأولئِك هُمْ أُولُو الألباب ﴿ سورة الزمر: ١٨ ﴾

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۞ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۞

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي ۞ يَفْقَهُوا قَوْلِي ۞

﴿ سورة طه: ٢٥ – ٢٨ ﴾

تعلم فإن العلم زين لأهله ۞ وفضل وعنوان لكل المحامد

وكن مستفيدا كل يوم زيادة ۞ من العلم واسبح في بحور الفوائد

(الشيخ محمد بن الحسن بن عبد الله

نقلا عن : كتاب تعليم المتعلم للشيخ الزرنوجي)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الإهداء

يحسن لي أن أهدي هذا البحث العلمي إلى:

- والدي المحبوب الحاج فتح الله.
- والدتي المحبوبة والمحترمة الحاجة عيدا إسريبانا.
- أخواتي المحبوبات الحاجة نيلى محسينة وزوجها (محمد ناجب غني)، ليلة المفروحة، جوهرة الملة، وفطرة المولیدنا. وابنة أختي النابلة دفّى عيشى عاقلة.
- الأساتيذ الكرماء والفضلاء النبيلة و خصوصًا جميع المشايخ في معهد مفتاح الهدى الإسلامي السلفي بمالانج الذين علّموني كيف أعيش (الشيخ الحاج عبد الرحيم أمرالله يحيى، الشيخ الحاج عبد الرحمن يحيى، الشيخ الحاج أحمد عارف يحيى، الشيخ الحاج بيضاوي مصلح، الشيخ الحاج صاحب الكهف الماجستير، الأستاذ الحاج محمّد قشيري الماجستير والأستاذ أسروحين الحافظ).
- مدير معهد صراط الفقهاء الإسلامي السلفي بمالانج
  الشيخ الحاج أحمد دخلان غني.
- أساتذة في شعبة اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية والثقافة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، الذين علّموني حتى أكون عالماً وعارفا باللغة العربيّة.
- أساتذة في كلية الدراسات العليا رئيس قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- الأساتيذ والأستاذات الذين بلّغوا عنّي علومهم ولو حرفا واحدا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- جميع أصدقائي و صديقاتي في كلية الدراسات العليا رئيس قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وفي معهد مفتاح الهدى الإسلامي السلفي بمالانج، وفي معهد صراط الفقهاء الإسلامي السلفي بمالانج،و جميع أعضاء قسم التوظيف في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وأصدقائي في برنامج الخاص لتنمية اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية. وخاصة للصديق الكريم : داني مارو بيني و أسرته المسرورة.
- وأصدقائي وإخواني في سبـــيل الله بجمـــعيات :

PC NU Kota Malang & Banom, Bahasa dan Sastra Arab 2003 UIN Malang, Magister PBA 2008 UIN Maliki Malang, UKM LKP2M UIN, PP Miftahul Huda Gading, PP Shirotul Fuqoha' Gondanglegi, LSM PATTIRO Malang, Alumni SMAN 1 Kepanjen & BDI-nya, Para Pegawai di UIN Maliki Malang khususnya di Bagian Kepegawaian UIN Maliki Malang, Teman-teman di PKPBA, dan Yayasan Madinah Kebonsari Malang.

- وجميع أصدقائي الذين لم أتمكن من أن أذكرهم واحدا فواحدا، والذين قد حمّسوني لإتمام هذا البحث العلمي.

جزاهم الله خير الجزاء

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق الإنسان في أحسن تقويم، وأشهد أن لاإله إلا الله وحده لاشريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي بعده. رب اشرح لي صدري ويسرلي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي. اللهم إنا نسألك علما نافعا، وعملا صالحا، وقلبا خاشعا، ودعاء مسموعا. اللهم علّمنا ما ينفعنا، وانفعنا بما علمتنا، وزدنا علما نافعا مباركا، وأرنا الحق حقاً وارزقنا اتباعه، وأرنا الباطل باطلاً وارزقنا اجتنابه، واجعلنا ممن يستمعون القول فيتبعون أحسنه، وأدخلنا برحمتك في عبادك الصالحين يا أرحم الراحمين. آمين. أما بعد.

إن هذا البحث العلمي شرط من الشروط التي بها تمت وكملت الدراسة في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج في العام الدراسي ٢٠٠٩ – ٢٠١٠ ومقدم للحصول على درجة الماجستير. إضافة إلى ذلك كان هذا البحث العلمي وسيلة تعلّم الباحث المزيد في اللغة العربية، وليست الدرجة العلمية غاية هذا البحث الوحيدة. فما زال الباحث في طور عملية التعلم، وعسى الله أن يبارك في ما تم ويجعله الله عملا صالحا مخلصا لوجهه.

لقد تمت كتابة هذا البحث العلمي بعون الله تعالى وبمساعدة جهات عدة، ولذلك يسرني أن أقدم خالص الشكر إلى :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١- فضيلة الأستاذ الدكتور إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣- سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤- سماحة المشرف الأول الأستاذ الدكتور إمام أسراري الذي أشرف علي، وقد وفر لي التوجيهات والإرشادات، فله الشكر والتقدير، فأسأل الله تعالى أن يكرمه دنيا وأخرا ويجزيه بأحسن الجزاء.

٥- فضيلة المشرف الثاني الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان، الذي ساعدني وشجّعني باهتمامه وملاحظاته الدقيقة، فأسأل الله تعالى أن يمد في عمره ويجعله سعيدا وسليما في الدارين.

٦- وللخبراء الذين قد ساعدواني في تحكيم هذا البحث (الدكتور شهداء صالح نور، و الدكتور توركيس لوبيس، و محمد فيصل الماجستير، وأخلص مترلين الماجستير).

٧- رئيس المدرسة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج وجميع أساتذها وأستاذاها الكرماء والفضلاء.

٨- والديني اللذين لا يزالان يربياني تربية إسلامية و يزيناني بأخلاق كريمة ويهتمان بي باهتمام وافر.

٩- جميع أسرتي الأحباء الذين يرافقوني في أحسن الطرق في سبيل الخير.

١٠- الأساتيذ الكرماء والفضلاء و خصوصا المشايخ في معهد مفتاح الهدى الإسلامي السلفي بملانج الذين علّموني كيف أعيش (الشيخ الحاج عبد الرحيم أمرالله يحيى، الشيخ الحاج عبد الرحمن يحيى، الشيخ الحاج أحمد عارف يحيى، الشيخ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحاج بيضاوي مصلح، الشيخ الحاج صاحب الكهف الماجستير، الأستاذ الحاج محمّد قشيري الماجستير، والأستاذ أسروحين الحافظ).

١١- مدير معهد صراط الفقهاء الإسلامي السلفي بملانج الشيخ الحاج أحمد دخلان غني وأسرته. وخصوصا الشيخ الحاج أحمد سويوطي دخلان و الشيخ الحاج جلال الدين أحمد اللذان يعلمان علم الأحوال.

١٢- جميع أساتذتي وأستاذاتي منذ روضة الأطفال إلى مرحلة الجامعة الذين أعطوني توجيهاتهم و إرشاداتهم ويمنحون علوما نافعا مباركا.

١٣- وأصدقائي وإخواني في سبـــيل الله في كل الجمعيات، وخاصة للصديق الكريم: داني مارو بيني و أسرته المسرورة، وجميع أصدقائي الذين قد دفعوني إلى إتمام هذا البحث:

Magister PBA 2008 UIN Maliki Malang, Bahasa dan Sastra Arab 2003 UIN Malang, UKM LKP2M UIN Malang, PC NU Kota Malang dan Banom, LSM PATTIRO Malang, PP Miftahul Huda Gading, dan PP Shirotul Fuqoha' Gondanglegi, Alumni SMAN 1 Kepanjen & Alumni BDI-nya, Teman-teman Seperjuangan di PKPBA UIN Malang, Para Pegawai UIN Maliki Malang, khususnya di Bagian Kepegawaian, serta dan Yayasan Madinah Kebonsari Malang.

١٤- و كل من أعطاني من وقته و رعايته الذين لن يذكروا واحدا فواحداً، ومن منحني الفرصة لتنميتي نفسي عقليا جسميا و روحيا.

أسأل الله أن يجزيهم أحسن الجزاء و يضاعف لهم الخيرات. آمين. وأخيرا، أرجو من قراء هذا البحث العلمي أن يقدموا الانتقادات و الإصلاحات حين يجدون فيه الأخطاء و النقصان ليكون هذا البحث كاملا. وما الحق إلاّ من عند الله وبعلمه، وبالعكس إنْ كان فيه الأخطاء والنقصان فمن عند الباحث نفسه. ولذا يرجو الباحث بعض التصحيحات والتصويبات. يرجوا الباحث من الله تعالى أن يكتب هذا البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عملا صالحا مقبولا خالصا من عنده وعسى أن يجعل هذا البحث العلمي نافعاً في الدنيا والآخرة. آمين يا رب العالمين. والله أعلم بالصواب.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠١٠

الباحث

أحمد ديني هداية الله

S2 /٠٨٧٢٠٠٢٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جمـــهوريـــــة إندونيســـيا

وزارة الشـــؤون الدينيـــة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كليـــة الدراسات العليا قسم تعليـــم اللغـــة العربيـــة

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

اعداد الطالب : أحمد ديني هداية الله

رقم التسجيل : S2 /٠٨٧٢٠٠٢٥

موضوع البحث : تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة (بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف الأول

أ. د. إمام أسراري

١٩٦٣١١١٥١٩٨٦٠١١٠٠١

المشرف الثاني

أ. د. محمد شيخون محمد سليمان

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د. شهداء صالح نور

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

عنوان البحث : تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة

(بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : أحمد ديني هداية الله

رقم التسجيل : ٠٨٧٢٠٠٢٥ / S2

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، بتاريخ: ٢٥ يونيو ٢٠١٠ م.

وتتكون لجنة المناقشة من سادات الأساتذة:

١. الدكتور توركيس لوبيس رئيسا
رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٥٠٥٢٠٠١١٢١٠٠٢ التوقيع: .....

٢. الدكتور شهداء صالح نور مناقشا
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ التوقيع:.....

٣. الأستاذ الدكتور إمام أسراري مشرفا
رقم التوظيف: ١٩٦٣١١١٥١٩٨٦٠١١٠٠١ التوقيع: .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان مشرفا

التوقيع: .....

اعتماد علي

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور مهيمين

١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم الكامل : أحمد ديني هداية الله

رقم التسجيل : S-2 / ٠٨٧٢٠٠٢٥

العنوان : تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة (بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضره لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة

(بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)

حضرها وكتبها بنفسي وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أن هذه الرسالة من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠١٠ م

توقيع صاحب الإقرار

أحمد ديني هداية الله

S2 / ٠٨٧٢٠٠٢٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

أحمد ديني هداية الله، ٢٠١٠مـــ. تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة (بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور إمام أسراري. المشرف الثاني: الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان.

الكلمات الإشارية: *تطوير، وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨، ترقية رغبة الطلبة*

في الواقع، فإن الدافعية من الطلاب لدراسة اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج لم تتحقق إلى حد كبير .هناك ميل إلى أن الحماس والرغبة في تعلم اللغة العربية في حالة أنه لم يتم وفقا للتوقعات. لذلك، قام الباحث بالبحث عن وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ وفاعليتها في ترقية رغبة الطلبة. يهدف هذا البحث لتصميم البرنامج التعليمي الحاسوبي لترقية دوافعهم لتعلم اللغة العربية. يرجى من هذ البحث سيتم زيادة واضحة في الجدية والشعور بالسعادة للطلبة في عملية التعلم وبالتالي تحسين الكفاءة اللغوية.

هذا البحث هو تصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية و تجربتها في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ثم تحكيمها من الخبراء. وأما الأهداف لهذا البحث هي: (١) وصف كيفية إتمام تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨. (٢) لوصف خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام هذا البرنامج في ترقية رغبة الطلبة. (٣) لوصف نجاح ترقية رغبة الطلبة في

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج باستخدام وسيلة تعليم اللغة العربية من هذا البرنامج.

استخدم الباحث بحثا تطويريا لهذا البحث. والحكماء لهذا البرمامج هم الخبيران في تعليم اللغة العربية و الخبيران في وسيلة التعليم (الوسائط المتعددة). البحث الميداني باستخدام ٢٦ طالبا، تتكون من ١١ تلميذا و ١٥ تلميذة. وأداوات جمع البيانات هي الإستبانة، والملاحظة، والمقابلة، والاختبار. وأما تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل الكمي والكيفي.

أما نتائج هذا البحث هي: (١) تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ تمر أربع مراحل، وهي مرحلة التصميم والاعداد، كتابة إطارات البرنامج، مرحلة التنفيذ، مرحلة التجريب والتطوير. وتتكون من الشاشات المبدئية، الشاشة لفهرس البرنامج، شاشة دليل الاستخدام، الشاشات للمواد الدراسية، الشاشات المتعددة عن السيرة الذاتية للباحث و مشاركات العمل وكلمة الشكر والتقدير وقائمة المراجع والمصادر، وشاشة الاختتام. (٢) التحليل في هذا البحث باستخدام التقديرات من الممتاز إلى الفاشل، فخصائص الوسيلة من خبيري التعليم بمعدل النتيجة ٥،٨٩ % في درجة **ممتاز**، ومن خبيري الوسائط المتعددة بمعدل النتيجة ٢،٨٩ % في درجة **ممتاز**. (٣) و نجاح التعليم باستخدام هذا البرنامج له تأثير قوي جدا في ترقية رغبة الطلبة من استجابات الطلبة بعد استعماله بمعدلة النتيجة: ٢،٩٢ % في تقدير **ممتاز**.

هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدة جدا وجذابة ومناسبة للأهداف والمنهج المقررة، ومساعدة الطلاب على تعلم أفضل من الطريقة المعتادة. وبالإضافة إلى ذلك

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يمكن للطلاب دراسة مستقلة (التعلم الذاتي) وتؤدي إلى مزيد من حماس الطلبة في التعلم، لأنهم يتمتعون باستخدامها. وهذه الوسيلة تستطيع زيادة الكفاءة اللغوية لديهم، لأن توجد الاختبارات و التدريبات المتنوعة والمختلفة، إذْ قام الطلاب بتلك التدريبات ممارسة فبإذن الله قد تحسن كفاءتهم في مهارات اللغة. لهذه الوسيلة مزايا هي مثيرة جدا للاهتمام لأن هناك الصور والأصوات والأشكال المتنوعة والجذابة؛ وتستطيع التفاعل مع الطلبة؛ وبصفة عامة يمكن تحسين المهارات اللغوية للطلاب. وأما عيوبها هي لدى الطلاب الذين لا يمارسوا في استخدام الحاسوب توجد الصعوبات عند استخدام هذه الوسيلة؛ و تتطلب هذه الوسيلةُ الحاسوبَ الحديث والمتطور.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Achmad Diny Hidayatullah, 2010. Developing Learning Arabic Media with Macromedia Flash Professional 8 and The Effectiveness to Increase Students Motivation (Development Research in MA Nurul ulum Malang). Advisors: Prof. DR. Imam Asrori M.Pd. and Prof. DR. Muhammad Syaikhun Muhammad Sulaiman.

Keywords*: development, Learning Arabic Media with Macromedia Flash Professional 8, to Increase Students Motivation*

In fact, the motivation of students to study Arabic at the MA Nurul Ulum not materialize significantly. There is a tendency that the enthusiasm and their desire to learn Arabic in a state that has not been according to expectations. Therefore, the researcher looks for a way to teach the Arabic language using Macromedia Flash Professional 8 and effectiveness to increase student motivation. This research aimed to design a computer-based programs to enhance their motivation for learning Arabic. Expected from this research will be visible increase in seriousness and happiness students in the process of learning the Arabic language, thus improving their language skills.

This research is to design the Arabic language learning program based on computer and then conducted research at MA Nurul Ulum Malang and validation from the experts. The objectives of this research are: (1) to describe how to make the design and means of teaching Arabic using Macromedia Flash Professional 8. (2) to describe the specification of learning the Arabic language by this media to enhance student motivation. (3) to describe about the success rate of student motivation in MA Nurul Ulum Malang use this medium of learning Arabic.

This research method uses the design of research and development. Validation of media experts including two Arabic language teaching experts and two multimedia experts. Field research using the 26 students, consisting of 11 students and 15 female students. The instruments of this study are questionnaire, observation, interviews, and experimentation. The analysis of data using quantitative methods, qualitative content analysis, quantitative analysis and statistics.

The results of this research are: (1) Design learning Arabic media using Macromedia Flash Professional 8 through four stages of design, preparation, writing program design, implementation phase, trial and development stage. It consists of several slides, which is the main screen, the screen contents, the display instructions for use, the screen about the subject matter, and the screen of biography of the researcher

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

and colleague, and the expression of thanks and appreciation, and the bibliography, and a screen cover. (2) The analysis in this research using a range of excellent score at all until failure, the validation of the Arabic language teaching experts showed 89,5% which means excellent, and multimedia experts showed levels of 89,2% which means excellent. (3) The success of Arabic language teaching by using this program has a very strong influence and significant increase in student motivation with the results: 92.2%, in the estimate is excellent.

This program is a learning tool which is very good and interesting and appropriate to the objectives and the school curriculum, and help the students more than the regular method. In addition students can study independently (Self-Learning) and resulted in students more actively in learning, because they enjoy using this medium, This means that this media can enhance students' language abilities, because there are some tests and exercises are varied, and if students want to practice constantly Insya Allah, may improve their ability in language proficiency. This media has several advantages such very interesting because there are many interesting images, sounds and forms; students can interact with this media; and in general can improve the students' language skills. The drawbacks are students who are not accustomed to using computers there are difficulties when using this medium, and the program requires a good computer.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Achmad Diny Hidayatullah, 2010. Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Program Macromedia Flash Proffesional 8 dan Efektivitasnya untuk Meningkatkan Motivasi Siswa. (Penelitian Pengembangan di MA Nurul Ulum Malang). Pembimbing Prof. DR. Imam Asrori M.Pd. and Prof. DR. Muhammad Syaikhun Muhammad Sulaiman.

Kata Kunci : *Pengembangan, Media Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Program Macromedia Flash Proffesional 8, Meningkatkan Motivasi Siswa.*

Pada kenyataannya, motivasi siswa untuk belajar bahasa Arab di MA Nurul Ulum Malang belum terwujud secara signifikan. Ada kecenderungan bahwa antusiasme dan keinginan mereka untuk belajar bahasa Arab belum pada keadaan yang sesuai harapan. Oleh karena itu, peneliti mencari cara untuk mengajarkan bahasa Arab dengan menggunakan Macromedia Flash Professional 8 dan efektivitas untuk meningkatkan motivasi belajar siswa. Penelitian ini bertujuan untuk mendesain program berbasis komputer untuk meningkatkan motivasi mereka dalam belajar bahasa Arab. Diharapkan dari penelitian ini akan terwujud peningkatan kesungguhan dan perasaan senang siswa dalam proses belajar bahasa Arab, sehingga meningkatkan kemahiran bahasa yang mereka miliki.

Penelitian ini adalah untuk mendesain program pembelajaran bahasa Arab berbasis komputer dan kemudian dieksperimenkan di MA Nurul ulum Malang dan dan validasi dari ahli. Tujuan dari penelitian ini adalah: (1) mendiskripsikan cara membuat desain media dan cara pengajaran bahasa Arab dengan menggunakan Macromedia Flash Professional 8. (2) mendiskripsikan karakteristik media pembelajaran bahasa Arab ini untuk meningkatkan motivasi siswa. (3) mendiskripsikan tingkat keberhasilan motivasi siswa di MA Nurul Ulum Malang menggunakan media pembelajaran bahasa Arab ini.

Metode penelitian ini menggunakan desain penelitian pengembangan (Riset and Development). Validasi dari ahli media meliputi dua pakar pengajaran bahasa Arab dan dua ahli multimedia. Penelitian lapangan menggunakan 26 siswa, yang terdiri dari 11 siswa dan 15 siswi. Instrumen penelitian ini adlah angket, observasi, wawancara, dan eksperimen. Analisis data menggunakan metode analisis kuantitatif, analisis isi kualitatif, dan analisis kuantitatif statistik.

Hasil penelitian ini adalah: (1) Desain media pembelajaran bahasa Arab menggunakan Macromedia Flash Professional 8 melalui empat tahap, yaitu tahap desain, persiapan, menulis rancangan program, tahap pelaksanaan, tahap percobaan

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

dan pengembangan. Dan desain media ini terdiri dari beberapa slide, yaitu layar utama, layar daftar isi, layar petunjuk penggunaan, layar tentang materi pelajaran, dan layar tentang biografi peneliti dan kerabat kerja dan ucapan terima kasih dan penghargaan serta daftar pustaka, dan layar penutup. (2) Analisa dalam penelitian ini menggunakan rentang skor sangat baik sekali sampai gagal, validasi dari pakar pengajaran bahasa Arab menunjukkan hasil 89,5% yang berarti baik sekali, dan dari ahli multimedia menunjukkan tingkatan hasil 89,2% yang berarti baik sekali. (3) Keberhasilan pengajaran bahasa Arab dengan menggunakan program ini memiliki pengaruh yang sangat kuat dan signifikan dalam meningkatkan motivasi siswa dengan hasil: 92,2% yaitu baik sekali.

Program ini adalah sarana belajar yang sangat bagus dan menarik serta sesuai dengan tujuan dan kurikulum sekolah, sehingga membantu siswa belajar lebih baik daripada metode biasanya. Selain siswa bisa belajar sendiri (*Self Learning*) dan mengakibatkan siswa lebih giat dalam belajar, karena mereka senang menggunakan media ini. Hal ini berarti media ini dapat meningkatkan kemampuan bahasa siswa, karena ada beberapa tes dan latihan yang bervariasi, dan jika siswa yang mau berlatih secara terus-menerus Insya Allah, dapat meningkatkan kemampuan mereka dalam kemahiran bahasa. Media ini memiliki beberapa kelebihan yaitu sangat menarik karena ada berbagai gambar, suara dan bentuk yang menarik; siswa dapat berinteraksi dengan media ini; dan secara umum bisa meningkatkan dalam keterampilan berbahasa siswa. Adapun kekurangannya adalah siswa yang tidak terbiasa menggunakan komputer terdapat kesulitan ketika menggunakan media ini; dan program ini membutuhkan komputer yang bagus dan canggih.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محتويات البحث

الموضوع **الصفحة**

الاستهلال ..... أ

الإهداء ..... ب

الشكر والتقدير ..... د

تقرير المشرفين ..... ز

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة ..... ح

صفحة إقرار الطالب ..... ط

مستخلص البحث :

مستخلص البحث باللغة العربية ..... ي

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية ..... ل

مصتخلص البحث باللغة الإندونيسية ..... ن

محتويات البحث ..... ع

قائمة الجداول ..... ش

قائمة الرسوم ..... ت

قائمة الصور ..... ث

قائمة الملاحق ..... خ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول : الإطار العام..... ١

أ- خلفية البحث ١

ب- مشكلة البحث ٧

ج- أسئلة البحث ٨

د- أهداف البحث ٨

هـ- أهمية البحث ٩

و- فرضية البحث ١١

ز- حدود البحث ١١

ح- تحديد مصطلحات البحث ١٢

ط- الدراسات السابقة..... ١٤

الفصل الثاني : الإطار النظري..... ١٧

المبحث الأول : الوسائل التعليمية ١٨

أ- مفهوم الوسائل التعليمية..... ١٨

ب- أنواع الوسائل التعليمية..... ٢١

ج- مميزات الوسائل التعليمية..... ٢٢

د- دور الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم..... ٢٤

ه- خطوات إعداد الوسائل التعليمية..... ٢٦

المبحث الثاني : برامج الحاسوب التعليمية..... ٢٨

أ- الحاسوب في التعليم ٢٨

ب- أهداف استخدام الحاسوب في التعليم ٢٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج- الأنماط التعليمية لاستخدام الحاسوب في التعليم ٣١
د- تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية بطريقة التعلم الذاتي ٣٢
هـ - التعرف على برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ ..... ٣٦
المبحث الثالث : منهج التعليم في المستوى الثانوي (المتوسط)..... ٤٠
أ- الأهداف ٤١
ب- المحتوى ٤٣
ج- الطريقة ٤٣
د- الوسائل والمصادر ٤٣
ه- التقويم ٤٤
الفصل الثالث : منهجية البحث ٤٥
أ- منهج البحث وتصميمه ٤٥
ب- نوع البحث..... ٤٦
ج- البيانات ومصادرها..... ٤٦
د- أدوات جمع البيانات ٤٨
هـ- أسلوب تحليل البيانات ٥٠
و- فحص صحة البيانات ٥٤
ز- مراحل التصميم ٥٥
الفصل الرابع : عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها..... ٥٨
المبحث الأول : لمحة ميدان البحث..... ٥٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- تاريخ مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج.....٥٩
ب- رؤية ورسالة المدرسة ٦٠
ج- منهج الدراسي للغة العربية ٦١
د- حالة المدرسين والطلبة.....٦٥
المبحث الثاني : عرض البيانات ٦٧
أ- كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ٦٧
١- خطوات تصميم البرنامج التعليمي الحاسوبي ٦٧
٢- مكونات الشاشات للبرنامج التعليمي.....٧٢
ب- خصائص تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ .....٩٠
١- نتائج تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية.....٩٢
٢- نتائج تحكيم خبيري وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة) ١٠١
ج- نجاح ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج في تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية ١٠٧
١ - نتائج إستجابات الطلبة من الاستبانة.....١٠٨
٢- بيان عرض البيانات عن إستجابات الطلبة من الإستبانة المغلقة.....١١٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- بيان عرض البيانات عن تعليقات و اقتراحات الطلبة من الإستبانة المفتوحة ١١٣
٤- نتائج الملاحظة عند عملية هذه الوسيلة ١١٤
٥- نتائج المقابلة مع المدرس ١١٥
المبحث الثالث : تحليل البيانات و مناقشتها.....١١٨
أ- كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ١١٨
ب- خصائص تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨.....١٢١
١- تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية ١٢١
٢- تحكيم خبيري وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة) ..١٢٦
ج- نجاح ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج في تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية.١٢٨
الفصل الخامس : الخاتمة ١٣١
أ- نتائج البحث.....١٣١
ب- التوصيات.....١٣٣
ج- الإقتراحات.....١٣٤
قائمة المصادر والمراجع ١٣٦
الملاحق ١٤٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الجداول

الجدول ١ : قائمة الدراسات السابقة ١٤

الجدول ٢ : أدوات لوحة ٣٨

الجدول ٣ : مبدأ تحويل نتيجة البيانات الكمية إلى الكيفية بمقياس ٥ ..... ٥٢

الجدول ٤ : ملخص منهجية البحث ٥٢

الجدول ٥ : بيانات أدوات البرنامج ٧٤

الجدول ٦ : مبدأ تحويل نتيجة البيانات الكمية إلى الكيفية ٩١

الجدول ٧ : نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية ٩٢

الجدول ٨ : نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء الوسيلة (الوسائط المتعددة) ... ١٠١

الجدول ٩ : نتائج الاستبانة لاستجابة الطلبة تفصيلا ١٠٨

الجدول ١٠ : نتائج الاستبانة لاستجابة الطلبة مجمالا ١٠٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الرسوم

الرسم ١ : كيفية عملية بحث تطويري في هذا البحث..... ٥٧

الرسم ٢ : الهيكل التنظيمي لمدرسة نور العلوم الإسلامية بمالانج ٦٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الصور

الصورة ١ : الشاشة المبدئية من ماكروميديا فلاش بروفيشنال ٨ ..... ٣٧

الصورة ٢ : الشاشة المبدئية لهذا البرنامج ٧٣

الصورة ٣ : الشاشة لفهرس البرنامج ٧٣

الصورة ٤ : شاشة دليل الاستخدام ٧٤

الصورة ٥ : شاشة قائمة المواد التعليمية ٧٦

الصورة ٦ : شاشة فهرس الدرس الأول ٧٧

الصورة ٧ : شاشة المفردات الجديدة ٧٧

الصورة ٨ : شاشة الحوار و الأسئلة الاستعابية ٧٨

الصورة ٩ : شاشة القراءة و الأسئلة الاستعابية ٧٩

الصورة ١٠ : شاشة الكتابة و الأسئلة الاستعابية ٨٠

الصورة ١١ : شاشة معالجة التراكيب و الأسئلة الاستعابية ٨١

الصورة ١٢ : شاشة اختبر نفسك ٨٢

الصورة ١٣ : شاشة فهرس الدرس الثاني ٨٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة ١٤ : شاشة المفردات الجديدة ٨٣

الصورة ١٥ : شاشة الحوار و الأسئلة الاستعابية ٨٤

الصورة ١٦ : شاشة القراءة و الأسئلة الاستعابية ٨٥

الصورة ١٧ : شاشة الكتابة و الأسئلة الاستعابية ٨٦

الصورة ١٨ : شاشة معالجة التراكيب و الأسئلة الاستعابية ٨٧

الصورة ١٩ : شاشة اختبر نفسك ٨٨

الصورة ٢٠ : الشاشات عن السيرة الذاتية و مشاركات العمل و كلمة الشكر والتقدير وقائمة المراجع والمصادر ٨٩

الصورة ٢١ : شاشة الاختتام ٩٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الملاحق

١- الاستبانة لخبير وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة) ١٤٢

٢- الاستبانة لخبير تعليم اللغة العربية ١٤٤

٣- الاستبانة للطلبة نحو التعليم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية ١٤٧

٤- الملاحظة في عملية التعلم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية ١٤٩

٥- المقابلة مع المدرس ١٥٠

٦- الصور الفوتوغرافية في عملية التجريب ١٥١

٧- المواد للوسيلة التعليمية الحاسوبية ١٥٢

٨- رسائل الإذن للبحث ١٨٦

٩- الإجابات من تحكيم الخبراء ١٩٢

١٠- السيرة الذاتية ٢٠٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

أحمد ديني هداية الله، ٢٠١٠مـــ. تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة (بحث تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور إمام أسراري. المشرف الثاني: الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان.

الكلمات الإشارية: *تطوير، وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨، ترقية رغبة الطلبة*

في الواقع، فإن الدافعية من الطلاب لدراسة اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج لم تتحقق إلى حد كبير .هناك ميل إلى أن الحماس والرغبة في تعلم اللغة العربية في حالة أنه لم يتم وفقا للتوقعات. لذلك، قام الباحث بالبحث عن وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ وفاعليتها في ترقية رغبة الطلبة. يهدف هذا البحث لتصميم البرنامج التعليمي الحاسوبي لترقية دوافعهم لتعلم اللغة العربية. يرجى من هذ البحث سيتم زيادة واضحة في الجدية والشعور بالسعادة للطلبة في عملية التعلم وبالتالي تحسين الكفاءة اللغوية.

هذا البحث هو تصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية و تجربتها في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ثم تحكيمها من الخبراء. وأما الأهداف لهذا البحث هي: (١) وصف كيفية إتمام تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨. (٢) لوصف خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام هذا البرنامج في ترقية رغبة الطلبة. (٣) لوصف نجاح ترقية رغبة الطلبة في

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج باستخدام وسيلة تعليم اللغة العربية من هذا البرنامج.

استخدم الباحث بحثا تطويريا لهذا البحث. والحكماء لهذا البرمامج هم الخبيران في تعليم اللغة العربية و الخبيران في وسيلة التعليم (الوسائط المتعددة). البحث الميداني باستخدام ٢٦ طالبا، تتكون من ١١ تلميذا و ١٥ تلميذة. وأداوات جمع البيانات هي الإستبانة، والملاحظة، والمقابلة، والاختبار. وأما تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل الكمي والكيفي.

أما نتائج هذا البحث هي: (١) تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ تمر أربع مراحل، وهي مرحلة التصميم والاعداد، كتابة إطارات البرنامج، مرحلة التنفيذ، مرحلة التجريب والتطوير. وتتكون من الشاشات المبدئية، الشاشة لفهرس البرنامج، شاشة دليل الاستخدام، الشاشات للمواد الدراسية، الشاشات المتعددة عن السيرة الذاتية للباحث و مشاركات العمل وكلمة الشكر والتقدير وقائمة المراجع والمصادر، وشاشة الاختتام. (٢) التحليل في هذا البحث باستخدام التقديرات من الممتاز إلى الفاشل، فخصائص الوسيلة من خبيري التعليم بمعدل النتيجة ٥،٨٩ % في درجة **ممتاز**، ومن خبيري الوسائط المتعددة بمعدل النتيجة ٢،٨٩ % في درجة **ممتاز**. (٣) و نجاح التعليم باستخدام هذا البرنامج له تأثير قوي جدا في ترقية رغبة الطلبة من استجابات الطلبة بعد استعماله بمعدلة النتيجة: ٢،٩٢ % في تقدير **ممتاز**.

هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدة جدا وجذابة ومناسبة للأهداف والمنهج المقررة، ومساعدة الطلاب على تعلم أفضل من الطريقة المعتادة. وبالإضافة إلى ذلك

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يمكن للطلاب دراسة مستقلة (التعلم الذاتي) وتؤدي إلى مزيد من حماس الطلبة في التعلم، لأنهم يتمتعون باستخدامها. وهذه الوسيلة تستطيع زيادة الكفاءة اللغوية لديهم، لأن توجد الاختبارات و التدريبات المتنوعة والمختلفة، إذْ قام الطلاب بتلك التدريبات ممارسة فبإذن الله قد تحسن كفاءتهم في مهارات اللغة. لهذه الوسيلة مزايا هي مثيرة جدا للاهتمام لأن هناك الصور والأصوات والأشكال المتنوعة والجذابة؛ وتستطيع التفاعل مع الطلبة؛ وبصفة عامة يمكن تحسين المهارات اللغوية للطلاب. وأما عيوبها هي لدى الطلاب الذين لا يمارسوا في استخدام الحاسوب توجد الصعوبات عند استخدام هذه الوسيلة؛ و تتطلب هذه الوسيلةُ الحاسوبَ الحديث والمتطور.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Achmad Diny Hidayatullah, 2010. Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Program Macromedia Flash Proffesional 8 dan Efektivitasnya untuk Meningkatkan Motivasi Siswa. (Penelitian Pengembangan di MA Nurul Ulum Malang). Pembimbing Prof. DR. Imam Asrori M.Pd. and Prof. DR. Muhammad Syaikhun Muhammad Sulaiman.

Kata Kunci : *Pengembangan, Media Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Program Macromedia Flash Proffesional 8, Meningkatkan Motivasi Siswa.*

Pada kenyataannya, motivasi siswa untuk belajar bahasa Arab di MA Nurul Ulum Malang belum terwujud secara signifikan. Ada kecenderungan bahwa antusiasme dan keinginan mereka untuk belajar bahasa Arab belum pada keadaan yang sesuai harapan. Oleh karena itu, peneliti mencari cara untuk mengajarkan bahasa Arab dengan menggunakan Macromedia Flash Professional 8 dan efektivitas untuk meningkatkan motivasi belajar siswa. Penelitian ini bertujuan untuk mendesain program berbasis komputer untuk meningkatkan motivasi mereka dalam belajar bahasa Arab. Diharapkan dari penelitian ini akan terwujud peningkatan kesungguhan dan perasaan senang siswa dalam proses belajar bahasa Arab, sehingga meningkatkan kemahiran bahasa yang mereka miliki.

Penelitian ini adalah untuk mendesain program pembelajaran bahasa Arab berbasis komputer dan kemudian dieksperimenkan di MA Nurul ulum Malang dan dan validasi dari ahli. Tujuan dari penelitian ini adalah: (1) mendiskripsikan cara membuat desain media dan cara pengajaran bahasa Arab dengan menggunakan Macromedia Flash Professional 8. (2) mendiskripsikan karakteristik media pembelajaran bahasa Arab ini untuk meningkatkan motivasi siswa. (3) mendiskripsikan tingkat keberhasilan motivasi siswa di MA Nurul Ulum Malang menggunakan media pembelajaran bahasa Arab ini.

Metode penelitian ini menggunakan desain penelitian pengembangan (Riset and Development). Validasi dari ahli media meliputi dua pakar pengajaran bahasa Arab dan dua ahli multimedia. Penelitian lapangan menggunakan 26 siswa, yang terdiri dari 11 siswa dan 15 siswi. Instrumen penelitian ini adlah angket, observasi, wawancara, dan eksperimen. Analisis data menggunakan metode analisis kuantitatif, analisis isi kualitatif, dan analisis kuantitatif statistik.

Hasil penelitian ini adalah: (1) Desain media pembelajaran bahasa Arab menggunakan Macromedia Flash Professional 8 melalui empat tahap, yaitu tahap desain, persiapan, menulis rancangan program, tahap pelaksanaan, tahap percobaan

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

dan pengembangan. Dan desain media ini terdiri dari beberapa slide, yaitu layar utama, layar daftar isi, layar petunjuk penggunaan, layar tentang materi pelajaran, dan layar tentang biografi peneliti dan kerabat kerja dan ucapan terima kasih dan penghargaan serta daftar pustaka, dan layar penutup. (2) Analisa dalam penelitian ini menggunakan rentang skor sangat baik sekali sampai gagal, validasi dari pakar pengajaran bahasa Arab menunjukkan hasil 89,5% yang berarti baik sekali, dan dari ahli multimedia menunjukkan tingkatan hasil 89,2% yang berarti baik sekali. (3) Keberhasilan pengajaran bahasa Arab dengan menggunakan program ini memiliki pengaruh yang sangat kuat dan signifikan dalam meningkatkan motivasi siswa dengan hasil: 92,2% yaitu baik sekali.

Program ini adalah sarana belajar yang sangat bagus dan menarik serta sesuai dengan tujuan dan kurikulum sekolah, sehingga membantu siswa belajar lebih baik daripada metode biasanya. Selain siswa bisa belajar sendiri (*Self Learning*) dan mengakibatkan siswa lebih giat dalam belajar, karena mereka senang menggunakan media ini. Hal ini berarti media ini dapat meningkatkan kemampuan bahasa siswa, karena ada beberapa tes dan latihan yang bervariasi, dan jika siswa yang mau berlatih secara terus-menerus Insya Allah, dapat meningkatkan kemampuan mereka dalam kemahiran bahasa. Media ini memiliki beberapa kelebihan yaitu sangat menarik karena ada berbagai gambar, suara dan bentuk yang menarik; siswa dapat berinteraksi dengan media ini; dan secara umum bisa meningkatkan dalam keterampilan berbahasa siswa. Adapun kekurangannya adalah siswa yang tidak terbiasa menggunakan komputer terdapat kesulitan ketika menggunakan media ini; dan program ini membutuhkan komputer yang bagus dan canggih.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Achmad Diny Hidayatullah, 2010. Developing Learning Arabic Media with Macromedia Flash Professional 8 and The Effectiveness to Increase Students Motivation (Development Research in MA Nurul ulum Malang). Advisors: Prof. DR. Imam Asrori M.Pd. and Prof. DR. Muhammad Syaikhun Muhammad Sulaiman.

Keywords*: development, Learning Arabic Media with Macromedia Flash Professional 8, to Increase Students Motivation*

In fact, the motivation of students to study Arabic at the MA Nurul Ulum not materialize significantly. There is a tendency that the enthusiasm and their desire to learn Arabic in a state that has not been according to expectations. Therefore, the researcher looks for a way to teach the Arabic language using Macromedia Flash Professional 8 and effectiveness to increase student motivation. This research aimed to design a computer-based programs to enhance their motivation for learning Arabic. Expected from this research will be visible increase in seriousness and happiness students in the process of learning the Arabic language, thus improving their language skills.

This research is to design the Arabic language learning program based on computer and then conducted research at MA Nurul Ulum Malang and validation from the experts. The objectives of this research are: (1) to describe how to make the design and means of teaching Arabic using Macromedia Flash Professional 8. (2) to describe the specification of learning the Arabic language by this media to enhance student motivation. (3) to describe about the success rate of student motivation in MA Nurul Ulum Malang use this medium of learning Arabic.

This research method uses the design of research and development. Validation of media experts including two Arabic language teaching experts and two multimedia experts. Field research using the 26 students, consisting of 11 students and 15 female students. The instruments of this study are questionnaire, observation, interviews, and experimentation. The analysis of data using quantitative methods, qualitative content analysis, quantitative analysis and statistics.

The results of this research are: (1) Design learning Arabic media using Macromedia Flash Professional 8 through four stages of design, preparation, writing program design, implementation phase, trial and development stage. It consists of several slides, which is the main screen, the screen contents, the display instructions for use, the screen about the subject matter, and the screen of biography of the researcher

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

and colleague, and the expression of thanks and appreciation, and the bibliography, and a screen cover. (2) The analysis in this research using a range of excellent score at all until failure, the validation of the Arabic language teaching experts showed 89,5% which means excellent, and multimedia experts showed levels of 89,2% which means excellent. (3) The success of Arabic language teaching by using this program has a very strong influence and significant increase in student motivation with the results: 92.2%, in the estimate is excellent.

This program is a learning tool which is very good and interesting and appropriate to the objectives and the school curriculum, and help the students more than the regular method. In addition students can study independently (Self-Learning) and resulted in students more actively in learning, because they enjoy using this medium, This means that this media can enhance students' language abilities, because there are some tests and exercises are varied, and if students want to practice constantly Insya Allah, may improve their ability in language proficiency. This media has several advantages such very interesting because there are many interesting images, sounds and forms; students can interact with this media; and in general can improve the students' language skills. The drawbacks are students who are not accustomed to using computers there are difficulties when using this medium, and the program requires a good computer.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام

يتكون هذا الفصل من عشرة مباحث وهي خلفية البحث، ومشكلة البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، وفرضية البحث، وحدود البحث، ومصطلحات البحث، وهيكل البحث، والدراسات السابقة.

أ- خلفية البحث

تعتبر اللغة العربية إحدى اللغات العظيمة في العالم. فهي تؤدي دورا مهما في المجالات السياسية والاقتصادية و الثقافية و العلمية و الأدبية، وكذلك تؤدي دورا مهما في تنمية المجتمعات العربية و الإسلامية. وتعتبر اللغة العربية الآن لغة مهمة للمسلمين، فهم يستخدمونها في معظم عبادتهم : في الصلوات الخمس، وفي تلاوة القرآن والأحاديث، والدعوات، و الأذكار و غيرها. و قد عُرف عند الجميع، أن اللغة العربية لغة دين الإسلام، و هي أيضا لغة القرآن الكريم و الحديث الشريف و مصادر الإسلام الأخرى.

و قد أصبحت اللغة العربية لغة رسمية لأكثر من اثنين و عشرين دولة في الشرق الأوسط و أفريقيا. و يتكلم العربية اليوم أكثر من 340 مليون نسمة تقريبا تمتد أراضيهم ما بين آسيا و شمال أفريقا، أي من الخليج العربي إلى المحيط الأطلنطي، وفي الجزيرة العربية، و الأردن، و فلسطين، و سوريا، و لبنان، و العراق، و مصر، والسودان، و ليبيا، و تونس، وَ الجزائر و مُوريتَانيا، و المغرب، و غرب أفريقيا، والصحراء الشمالية[1].

[1] فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ ، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب – من النظرية إلى التطبيق-** (القاهرة : مكتبة وهبة ، 2003) ص : 12

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إن اللغة العربية قد صارت لغة عالمية، و أكّدتها الأمم المتحدة كلغة رسمية سادسة في العالم بجانب اللغات الأخرى كالإنجليزية و الفرنسية و الإسبانية و الروسية و الصينية[2]. بعد أن قررت الأمم المتحدة في الدورة الثامنة و العشرون و بموجب نص القرار رقم 28، إدخال اللغة العربية بين اللغات الرسمية، و لغات العمل التي تستخدم في الجمعية العامة و فروعها الرئيسية. و اللغة العربية لها أهمية أساسية بالنسبة إلى الناطقين بها في العالم العربي، و كذلك للناطقين بغيرها في الدول الأخرى، لأنها لغة ثانية في بعض البلدان الإسلامية مثل إندونيسيا و ماليزيا و غيرهما، كما أن كثيرا من شعوب الدول الإسلامية لديها الاستعداد النفسي، بل و ترحب، بتعلم اللغة العربية لارتباط هذه اللغة بديانة هذه الشعوب[3].

وتعليم اللغة العربية أمر مهم بالنسبة إلى كونها لغة الدين، والاتصال، والعلوم. ومن نواحي أهمية تعليم اللغة العربيية للإندونيسيين هي تزايد السائحين الوافدين إلى إندونيسيا من البلدان العربية، و كذلك لأن الإندونيسيين العاملين في البلدان العربية لا يجيدون اللغة العربية. فضلا عن أن تعليم اللغة الأجنبية يهدف إلى ترقية كفاءة الطلبة على مطالعة العلوم، والتقنيات، وعلوم الدين، والفنون والثقافة. هذا لترقية كفاءته ورخائه ورخاء مجتمعه[4].

إن الوسيلة التعليمية هي أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم. و ينبغى على معلم اللغة أن يستعمل الوسيلة التعليمية البديلة و الجذابة لِيساعد المتعلم على معرفة حاجاته وكيفية تحقيقها[5]. فالوسيلة التعليمية الصحيحة و الجذابة يعين الطلاب

---

[2] علي أحمد مدكور، **تدريس فنون اللغة العربية**، (رياض: دار الصواف ، 1991) ص : 50

[3] محمد علي الخولي ، **أساليب تدريس اللغة العربية** ، (عمان : دار الفلاح ، 2000) ص : 20

[4] Depdiknas RI, *Kurikulum 2004, Naskah Akademik Pengajaran Bahasa Asing,* (Jakarta, 2005), p. 15

[5] صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، **دراسات في المناهج والأساليب العامة**، (عمان : دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1987) ص : 67

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

على إشباع حاجاتهم الضرورية. وتنبع أهمية الوسيلة التعليمية، وتتحدد أغراضها التي تؤديها في التعليم من طبيعة الأهداف التي يتم اختيار الوسيلة لتحقيقها من المادة التعليمية التي يراد للطلاب تعلمها، ثم من مستويات نمو المتعلمين الإدراكية.

وكما هو معروف إن إحدى الوسائل التعليمية الجذابة و المتقدمة هي الحاسوب. وقد نال الحاسوب اهتماما كبيرا من قبل التربويين والمتخصصين والمهتمين بالعملية التعليمية في العهود الأخيرة من القرن العشرين الماضي، وازداد هذا الاهتمام بالحاسوب وبرمجياته في بداية القرن الحادي والعشرين الحالي، ويظهر ذلك جليا من خلال التوجهات التربوية الحديثة نحو حوسبة المناهج والمواد الدراسية، وحوسبة المدارس، و الحجرات الصفية، أملا في تطبيق استراتيجية التعلم الإلكتروني (E- Learning).

وتُعد تقنيات التعليم ركنًا أساسيًا من أركان العملية التعليمية وجزءًا لا يتجزأ من النظام التعليمي الشامل. ويُعد الحاسوب الآلي من أبرز المستجدات التي أنتجتها التقنية الحديثة في القرن العشرين. فظهور الحاسوب فرض كثيرًا من المتغيرات في جميع النواحي المعرفية والعملية حتى أصبحت بصمة الحاسوب الآلي واضحة المعالم في جميع الميادين لتشكل أداة قوية لحفظ المعلومات ومعالجتها ونقلها. إذ يتميز الحاسوب بالعديد من الإمكانات التي جعلت منه أداة تنافس العديد من الوسائط التعليمية الأخرى والعديد من الاستراتيجيات التعليمية. لما له من منهجية تتجاوز الفروق الفردية، وتركز على نشاط المتعلم، وتكيفه إيجابيا على أساليب العمل والتغلب على بعض المشكلات. وذلك باعتباره أداة من السهل الاستعانة بها ودمجها في العديد من الاستراتيجيات التقليدية لتطويرها وزيادة كفاءاها[6].

ويُمكن أن يكون الحاسوب مادةً للتدريس، ويمكن أن يكون أيضاً آلةً تعليمية. فالحاسوبُ يُساعد على إتمامِ العملية التعليمية التعلُّمية وإنجازها، من خلال المُساعدة في شرح الدروس، وحَلِّ التمارين،

---

[6] عبد الله بن عبد العزيز الموسي، **استخدام الحاسب الآلي في التعليم**، الطبعة الرابعة، (الرياض : جامعة الإمام، 2008)، ص : 40

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتقديم المعارف، وإجراء تمارين المُحاكاة للواقع في المخابر والمعامل، وتـمثيل الظواهر الطبيعية أو مُـحاكاتـها، كما يُساعد المُدرس على تصميم الدروس وفق الأهداف التعليمية الموضوعة[7]. و قد تطورت أساليب استخدام الحاسوب في تعليم اللغة. والآن أصبح الحاسوب إحدى الأدوات التي تساعد معظم معلمي اللغة، من حيث إعدادهم للمواد الدراسية و في تصميم البرنامج الممتعة و المريحة.

و يعتبر استخدام الحاسوب وسيلة تعليمية ذات فعالية كبيرة، حيث أثبتت معظم الأبحاث في مجال الحاسوب و التعليم هذه الفعالية. قد استخدم الحاسوب كوسيلة تعليمية فأدى إلى نتائج أفضل في التعليم من الطرق التقليدية في الصف؛ و أدى إلى توفير بعض الوقت في التعليم مقارنة بالوقت العادي الذي يستنفذ في الصف للكمية ذاتها من المادة التعليمية؛ و أدى إلى تنمية اتجاهات أكثر إيجابية نحو الحاسوب[8]. يتميز الحاسوب عن الوسائل التعليمية التقليدية بأنّـه يجمع جميع مكونات التعلُّم الذاتي في برامجه فهو وسيلة للتعلم الذاتي[9].

و يمكن استخدام الحاسوب كأداة في التعلم الذاتي وآلة تعليمية مُتكاملة، تجمع بين عرض المعلومات واستجابة المتعلم والتغذية الراجعة. مساعدا في توضيح المفاهيم وإزالة الغموض، بالإضافة إلى إيجاد عنصر التشويق. كما يُمكّن للحاسوب إيجاد جو تعليمي خارج نطاق قاعة الصف، ويُساعد على تأمين بُنية تفاعلية بين المُتعلم والبرنامج الحاسوبي، فيُقبل المُتعلم على التعلم في جو يَمتازُ بالتفاعل والتركيز[10]. من خلال تأدية المتعلم لعدد من الأنشطة التعليمية معاً مثل القراءة والمُلاحظة والاستماع والاستجابة للمثيرات التعليمية، إضافة

---

[7] فخر الدين القلا، **طرائق التدريس العامة في عصر المعلومات**،(الإمارات العربية المتحدة : دار الكتاب الجامعي جامعة العين، 2006)، ص : 334

[8] جودت سعادة و عادل فايز السرطاوي، **استخدام الحاسوب و الانترنت في ميادن التربية و التعليم** (عمان - الأردون : دار الشروق للنشر و التوزيع، 2003) ص : 47

[9] فخر الدين القلا، **محو الأمية وتعليم الكبار**، (دمشق : منشوارت جامعة دمشق، 2003)، ص : 76

[10] إبراهيم عبد الوكيل الفار، **استخدام الحاسوب في التعليم**،(عمان : دار الفكرالعربي، 2002)، ص : 19

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إلى اطلاعه على نتيجة استجابته بصورة فورية مما يُسهم في تعزيز عملية التعليم وتعديل اتجاهها.

و من هنا يريد الباحث أن يبحث الظاهرة العلمية التي تتعلق كثيرا بالحاسوب و برنامجه والذي يسمى بماكروميديا فلاش بروفشنال 8 (Macromedia Flash Professional 8) لترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية في المرحلة المتوسطة. ولقد نشأت فكرة هذا البحث لتطوير نوعية تعليم اللغة العربية. وسيصمم الباحث البرامج التعليمية باستخدام ذلك البرنامج الحاسوبي. ويعد برنامج (ماكروميديا فلاش بروفشنال 8) من برامج الحاسوب المتميزة بالسهولة في استعماله و تطبيقه. و أيضا يفيد هذا البرنامج في عملية التعليم والتعلم الذاتي خاصة في العصر الحديث و يستطيع أن يعين الطلاب و الأساتذة في عملية الدراسة و يمكن من زيادة رغبة الطلبة في عملية التدريس.

و لقد جاء في كتاب أريسطو هدي سوفارطو أن ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 هو تطبيق البرمجيات التي كثيرا ما تستخدم للرسوم المتحركة على الشبكة الدولية. ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 أكشن البرمجة (ActionScript) ويمكن أن يكون أداة تأليف (authoring tool) جدول زمني وعلى أساس منظم .أكشن هو البرمجة الموجهة للكائنات. وهكذا يمكن أن تستخدم في تطوير الوسائط المتعددة (Multimedia Software) التفاعلية و الجيدة لإنتاج القرص المضغوط، و الشبكة واستخدام على الشبكة الدولية. ويمكن الاطلاع على الوسائط المتعددة في النصوص والصور والرسوم المتحركة وأفلام الفيديو الرقمية لتظهر معا في وقت واحد، واستخدام أزرار كأداة تفاعلية. وماكروميديا فلاش بروفشنال 8 فن واحد فقط من تأليف أداة لإنتاج وسائط متعددة، ولديه القدرة على خلق البرمجة التفاعلية[11].

و تساعد هذه البرامج الطلابَ في تعليم اللغة العربية في تسهيل البحث والوصول إلى المعلومات بدلا عن الكتاب المدرسي أو عن المعلم. وتوفر إمكانية التفاعل والاستجابة للطلاب وتشجيعهم، وخلق

[11] Ariesto Hadi Sutopo. *Multimedia Interaktif dengan Flash.* utarman dan Endro. (Jogjakarta : Graha Ilmu, 2003), p 60

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بيئة غنية بالتشويق مما يشجع الطلاب على التعلم دون ملل. وتقوم معظم هذه البرامج بحفظ سجل تطور الطلاب، مما يسهل على الطلاب أو المعلم معرفة ما تم إنجازه وصعوبات التي واجهها، وهذا يساعد المعلم في تحديد الأسلوب المناسب للتعامل مع كل طالب لتحقيق الأهداف المرجوة[12].

و قد اختار الباحث مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية مالانج كميدان البحث لأن هذه المدرسة كانت ضمن المؤسسة الإسلامية التي فيها معهد نور العلوم الإسلامية. و هذه المدرسة إحدى المدارس التي في مالانج لا تحدد تعلّم اللغة العربية في حجرة الدراسة فقط بل بالإضافة إليها في المعهد أيضا. و على الرغم من إهتمام المدرسة باللغة العربية إهتماما كبيرا لم يفهم معظم الطلاب هذه اللغة فهما عميقا. لأن الأهداف في تعليمها لم تصل إلى غرض مرجوّ. و الهدف من تعليمها ليس إلا للإجابة على الأسئلة في الإختبار النهائي. و من ناحية أخرى قد حاول رجال التعليم ترقية تعليم اللغة العربية باستعمال الوسائل المتنوعة و الإبتكاربية ولكن بشكل محدود. لما تقدم ذكره فإن الميول والدفاع للطلاب في تعلم اللغة العربية لم يجر بأحسن الأحوال.

و لقد قام الباحث بالملاحظة المبدئية في هذه المدرسة (لأن الباحث أحد المدرسين في هذه المدرسة منذ سنتين) حيث وجد الطلاب يحبون حبّا شديدا إقامة التعليم بوسلية الحاسوب الآلي. ولديهم الحماس والميول العالية حينما يتعلمون في معمل اللغة. وهم يمارسون بالجهد و بسرور في عملية التعليم والتعلم باستخدام الحاسوب وجهاز العرض والأدوات الإليكترونية الأخرى.

لما تقدم فكر الباحث تعليم اللغة العربية بمساعدة الحاسوب، وذلك إعتقادا منه بأن الحاسوب سيؤدي دورا مهما في التعلم الذاتي لدى الطلاب، مما يعني أن الحاسوب سيقدم دروساً تعليمية مفردة أو جماعية إلى الطلبة مباشرة في التعلم الذاتي، وهناك يحدث التفاعل بين هؤلاء الطلبة والبرامج التعليمية. لذا، قام الباحث بإعداد البرنامج الحاسوبي.

---

[12] ألفت محمد فودة، **الحاسب الآلي واستخداماته في التعليم**، الطبعة الثالثة (الرياض : جامعة الملك سعود، 2008)، ص : 300

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبناء على ما سبق فإن الباحث قد يصمم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 و لاختبار فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة، و ذلك بتطبيقها في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج.

ب ـ مشكلة البحث

انطلاقا من خلفية البحث يرى الباحث أن مشكلة البحث هي معرفة "ما مدى فعالية وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة وذلك من خلال بحث تجريبي تطويري في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج". وقد حاول الباحث الإجابة عن هذه المشكلة من خلال الأسئلة الفرعية الآتية.

ج- أسئلة البحث

بعد أن حدد الباحث المشكلة، يعرض أسئلة البحث التالية :

1- كيف إجراء تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ؟
2- ما خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة ؟
3- ما مدى نجاح وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج ؟

د- أهداف البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بناء على الأسئلة السابقة إن أهداف البحث هي:

1- وصف كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج.
2- وصف خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة.
3- وصف مدى نجاح وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج.

هـ - أهمية البحث

في رأي الباحث إن هذا البحث يشير إلى أهمية كبيرة لدى الباحث، ومعلمي اللغة العربية، والطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية لغير الناطقين بها، و المدرسة التي سيأخذها الباحث محل البحث وسائر المدارس الآخرين وممن يقرأ هذا البحث العلمي من مُحِبّي اللغة العربية من الناحيتين التطبيقية والنظرية، كما يأتي :

1- مِن الناحية التطبيقية، يرجى هذا البحث أن يكون مفيدا لِـ:

(أ) الباحث. يرجى أن يستفيد منه الباحث، في تطوير خبرته في الاستفادة من الحاسوب كوسيلة فعالة لترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية. وأن يكون هذا البحث أحد مراجع البحث العلمي التي تبحث عن تصميم البرامج الحاسوبية، والذي يستخدم الوسيلة التعليمية خاصة عن فعالية البرامج التعليمية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة، ويرجى أن تطوير البحوث الأخرى نواحي النقصان في هذا البحث.

(ب) المعلم. يرجى أن يستفيد المعلم من هذا البحث في ترقية تدريس اللغة العربية خاصة باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة، و أن يعطي الخبرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

للمعلم بما تتعلق بالوسيلة الحاسوبية. وكذلك أن يتعرف المعلم عبر هذا البحث على ميزة استخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 كأحد الوسائل التعليمية المستعملة ذو الفعالية.

(ج) الطلاب. يرجى أن يستفيد من هذا البحث الطلاب في تعلم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبتهم، وأن يجد فيه المتعلم للغة العربية خاصة لغير الناطقين بها جاذبية ودافعية وسهولة في تعلّم اللغة العربية.

(د) المَدْرسة. يرجى أن تستفيد المدرسة من نتيجة هذا البحث في تدريس اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية لترقية رغبة الطلبة وخاصة برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8.

(ه) المدارس الأخرى. يرجى أن تستفيد المدارس الأخرى من نتيجة هذا البحث في تدريس اللغة العربية بالطريقة التي تستخدم وسائل التعليمية الحاسوبية لترقية رغبة الطلبة مثل برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8.

2- مِن الناحية النظرية، يرجى في هذا البحث أن يكون مفيدا لإعطاء المعلومات الجديدة في وجود شكل من أشكال تطوير البرامج الحاسوبية التفاعلية والجذابة والمريحة التي يمكن أن تسهم في تطور عملية التعليم الابتكاري للغة العربية. ويرجى في هذا البحث أن يقوي نظرية تدريس اللغة العربية التي تستخدم وسيلة التعليمية الحاسوبية لترقية رغبة الطلبة و أن يزيد أيضا خزائن العلوم والمعارف خاصة في عملية تعلم وتعليم اللغة العربية.

و- فرضية البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إن تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 جذابٌ و مُريحٌ و فعالٌ و يستطيع أن يرقي رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية.

ز- حدود البحث

اعتمادا على أهداف البحث المرسومة والمرجوة والتي تركز على تدريس اللغة العربية باستخدام وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة، وسيجري تطبيق هذا البحث على العينة التي تم اختيارها في جدود الوقت المتاح لتنفيذ التجربة مع الطلبة. وعليه يبين الباحث حدود هذا البحث العلمي كما يلي :

1- الحدود الموضوعية : تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة. و المواد لهذه البرامج يتكون من مادتين / درسين "الهواية" و "المهنة"، وهما لتمام الفصل الدراسي (السميستير) الثاني. وقد أخذ الباحث هذه المواد معظمها من كتاب تعليم اللغة العربية لِـ د. هداية و كتاب العربية بين يديك لِـ عَبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. قد اختار الباحث هذين الكتابين لأن المدرسة - ميدن البحث قد اتخدمتهما، وكذلك لأن معظم المدارس الأخرى في مالانج يستخدم هذين الكتابين، لسهولة فهم الطلبة مواضيعها من لدن، وكذلك لأن الكتابان قد استخدمها في المنهج الجديد في تعليم اللغة العربية.

2- الحدود الزمنية : الفصل الدراسي (السميستير) الثاني، العام الدراسي 2009-2010.

3- الحدود المكانية : الصف العاشر من مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية مالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ح- تحديد مصطلحات البحث

لهذا البحث مصطلحات مهمة يجب بيانها ابتعادا بالقارئ عن التوهم. وأهم المصطلحات الواردة في هذا البحث هي:

1- تصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية :

قام الباحث بتصميم مواد الوسيلة التعليمية الحاسوبية المدروسة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8. وفي هذا البحث قد تصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالنظر إلى حاجة الطلاب في العصر الحديث. لأن تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية جذاب و ممتع للطلبة، لذلك يستطيع أن يشجع اندفاعهم ويرقيه في عملية التعليم.

2- تعليم اللغة العربية

كلمة "التعليم" مشتق من كلمة "علّم" بمعنى التدريس أو العمل في أنشطة التربية. والتعليم هو إجراء تطبيقي يستخدم ما كشف عنه علم التعلُّم من مواقف تعليمية تربوية داخل الفصل الدارسي في جميع الوسائط التعليمية[13]. و تتكون على عناصر منها الأستاذ، والطلاب، والمواد، والمنهج، والطريقة، والتقييم. أما أهدافه فهي جعل الطلاب يتعلمون. واصطلاح التدريس يهدف إلى ترقية النشاطات التعليمية لكي يتعلم الدارسون بتفاعل وجهد أكبر[14]. و تعليم اللغة العربية هو عملية التعليم والتعلم لمادة اللغة العربية سواء في داخل الفصل أم خارج الفصل بهدف ترقية وتركيز كفاءة الطلاب.

3- برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 :

---

[13] عبد الحافظ محمد سلامة، **تصميم التدريس**، (الرياض : دار الخريجي للنشر والتوزيع ، 1424) ص : 15

[14] إمام الدين باصوني، ناصرة إسحاق، **القاموس السياقي: العربي الإندونيسي**، (جاكرتا : كلية الآدب جامعة إندونيسيا، 2001) ص : 248

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أن ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 هو إحدى تطبيق البرمجيات في الحاسوب التي كثيرا ما تستخدم للرسوم المتحركة على الشبكة الدولية. ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 أكشن البرمجة (ActionScript) ويمكن أن يكون أداة تأليف (authoring tool) جدول زمني وعلى أساس منظم. وهكذا يمكن أن تستخدم في تطوير الوسائط المتعددة (Multimedia Software) التفاعلية و الجيدة لإنتاج القرص المضغوط، واستخدام على الشبكة الدولية. ويمكن الاطلاع على الوسائط المتعددة في النصوص والصور والرسوم المتحركة وأفلام الفيديو الرقمية لتظهر معا في وقت واحد، واستخدام أزرار كأداة تفاعلية. وماكروميديا فلاش بروفشنال 8 فن واحد فقط من تأليف أداة لإنتاج وسائط متعددة، ولديه القدرة على خلق البرمجة التفاعلية. وأيضا هذا البرنامج بكل مصادرها إما من أوجه النصوص أو الصور أو الأصوات المتضحة من حاجز الحاسوب[15]. يوجد مزايا كثيرة لهذا البرنامج بالمقارنة مع البرامج المماثلة الأخرى، منها: يمكن أن تخلق الأزرار التفاعلية فيه مع فيلم أو أجسام أخرى؛ يمكن إجراء تغييرات على شفافية اللون في فيلم؛ إجراء تغييرات الرسوم المتحركة من نموذج واحد إلى آخر؛ يمكن أن تخلق حركة الرسوم المتحركة عن طريق اتباع مسار محدد سلفا؛ ويمكن ترجمة ونشر أنواع قليلة منها : فرنك سويسري، هتمل، جف، جي بي جي، بابوا نيو غينيا، إكس، التحركات (.swf, .html, .gif, .jpg, .png, .exe, .mov.) وغيرها.

4- رغبة الطلبة

تقصد بالرغبة لغة هي الإرادة و الحبّ[16]. وأما رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية هي ميولهم وجهودهم وحماسهم ودفاعهم في عملية تعلم اللغة العربية، وهذه الرغبة أساس النجاح في التعليم. أن

[15] Sanusi, Yusring, Pembelajaran Bahasa Arab tentang Teknik Dasar Penggunaan Multimedia dalam Pengajaran Bahasa Arab, *Nady Al-Adab, Jurnal : Universitas Hasanudin*, 2006, Vol. 4 tahun 2006, p. 57.

[16] لويس مألوف، **المنجد في اللغة والأعلام**، الطبعة الثالثة والثلاثون، (بيروت: المكتبة الشرقية، 1992) ص : 268

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النجاح في تعليم اللغة العربية كلغة ثانية هو حصيلة مجموعة متكاملة من العوامل يتفاعل بعضها مع بعض. منها ما يخص الدارس و المدرس والبرنامج نفسه. و الدافعية عند الطلبة شيء يظهر في إصرار الدارس على تعلم اللغة بالرغم من الصعوبات التي تواجهه وقدرته على مواجهة التحديات[17].

ط- الدراسات السابقة

الجدول الأول : قائمة الدراسات السابقة

نمرة	الباحث	الموضوع	المحتوى
.1	عبد المنتقيم الأنصاري (رسالة الماجستير / 2009)	تصميم البرامج التعليمية باستخدام الحاسوب (باور بونت) في تعليم اللغة العربية (بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية الأولى مالانج)	استخدم الباحث برنامج باور بونت (Power Point) في بحثه. ركز البحث على هيكل البحث التطويري. وصل الباحث إلى أن هذا البحث قام بإصلاح و تنقيح البرامج التعليمية وفق الاقتراحات من فاعل التجربة. وأن البرامج التعليمية المصممة باستخدام برنامج باور بوينت مناسبة في تعليم اللغة العربية
.2	رديفة الحسنة (رسالة الماجستير / 2008)	برنامج مقترح في تنمية البرامج المحسوبة (Multimedia Interaktif) في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية سوريابوانا مالانج	استخدمتْ الباحثة برنامج فلس مكس (Flash Mx) في بحثها. وأن نتيجة البرامج المحسوبة المصممة في ضوء منهج على أسس وحدة دراسة مطبوعة على شكل الأسطوانية، على وجه العام هذا البرنامج جيد ولائق وفعال لترقية مهارة الطلبة في تعليم اللغة العربية. و يسهل على المدرس في عملية التعلم و

[17] رشدي أحمد طعيمة، **تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه**، (الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989) ص : 81

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

			كان الطلاب يشعرون بالسهولة والسعادة للقيام بعملية التعليم
.3	محمد واهب داريادي (رسالة الماجستير / 2007)	تصميم البرامج التعليمية باستخدام الحاسوب في تعليم القراءة (بقسم الأدب العربي، كلية الآداب – الجامعة مالانج الحكومية)	استخدم الباحث برنامج ماكرو ميديا ديركتور (Macromedia Director) في بحثه. وأن هذه البرامج التعليمية استخدمها في تدريس مهارة القراءة للطلبة يزيد من تحصيلهم الدراسي واتجاهاتهم الإجابية ويوفر درجة عالية من الضبط والانضباط الذاتي داخل الفصل ويقلل من وقت التعلم والجهد الذي يبذل الطلبة و المدرس

كانت الدراسات السابقة بحوثا تطويرية، و ركز الباحثون في هذه البحوث على تصميم الوسائل التعليمية باستخدام الحاسوب الآلي، قد استعمل الباحثون البرامج المتنوعة، وهي: برنامج باور بونت (Power Point)، و برنامج فلس مكس (Flash Mx)، وبرنامج ماكرو ميديا ديركتور (Macromedia Director). وما وجد الباحث من الدراسات السابقة من بحث تصميم البرامج التعليمية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 (Macromedia Flash Professional 8) في تعليم اللغة العربية في المرحلة المدرسة الثانوية. و على ضوء هذا التعليق يتضح للباحث أن الدراسة التي يقوم بها الباحث تختلف عن الدراسات السابقة. لأن الباحث يريد أن يبحث وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف العاشر في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية

المبحث الثاني : برامج الحاسوب التعليمية

المبحث الثالث : منهج التعليم في المستوى الثانوية (المتوسط)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الأول
الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي أدوات وأجهزة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم وزيادة كفاءتها. وتطلق على هذا المعنى مسميات كثيرة منها معينات سمعية وبصرية أو تكنولوجية التعليم أو الوسائل التعليمية[18]. و بكلام أخر إن الوسيلة التعليمية هي جميع المواد والأدوات والبرامج والآلات والأجهزة والمعدات والمواقف التعليمية واللغة اللفظية التي يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم والتعليم، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد التلاميذ على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، ولاكتساب الخبرات التعليمية في جميع مجالاتها، من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المرغوب فيها ومن أجل الوصول إلى تعلم أكثر فاعلية وكفاية[19].

ويمكن القول أن الوسيلة التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلم والتعليم وتحسينها وتعزيزها[20]. وبهذا يقصد أن الوسيلة التعليمية تستخدم لتعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للطلاب بأسهل وأقرب أنواع الطرق والوسائط والوسائل والأجهزة المختلفة في نظام تعليمي بأهداف تعليمية محددة. وهناك اختلاف في تسمية الوسائل التعليمية منذُ زمن قديم، فمنهم من أسماها وسائل الإيضاح ومنهم من أطلق عليها مُعينات التدريس (Teaching Aids)، ومنهم من أسماها وسائل سمعية وبصرية (Audio - Visual Aids) ولقد اتجه الرأي إلى أن كل هذه التسميات قاصرة وتعبر عن وظيفة ضيقة.

---

[18] أحمد إبراهيم قنديل، **أسس طرق التدريس**، (القاهرة : دار الكتب، 1995) ص : 150

[19] عبد العزيز بن زيد أبو تلي، **الوسائل التعليمية (حقيقة تدريبه)**، (الرياض : المراجعة العلمية والفنية وحدة التطوير بإدارة التديب التربوي، 1420هـ) ص : 7

[20] نايف محدود معروف، **خصائص العربية وطرائق تدريسها**، (بيروت : دار النفائس، 1998) ص : 223

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

فتسمية وسائل الإيضاح كان منشؤها تصور أن اللغة المنطوقة أو المكتوبة عاجزة عن أن تكون هي وحدها وسيلة التفاهم. وأن الكلام وحده عاجز عن نقل الحقائق والمعلومات وهذا ما دعا المفكرين إلى استعمال وسائل إضافية أخرى بالإضافة إلى اللغة لتوضيح مدلولاتها مثل الرسوم والصور[21].

و أما الوسائل السمعية والبصرية فهي اسم يصف الوسائل السمعية بالحاستين اللتين تغلبان على الإنسان عند الاستفادة منهما وهما السمع والبصر[22]، وهنا قد عرّفها ديل (Dale) في هذا الإطار بأنها تلك المواد التي لا تعتمد أساساً على القراءة واستخدام الألفاظ لنقل معانيها وفهمها وهي مواد يمكن بواسطتها زيادة جودة التدريس وتزويد الطلاب بخبرات تعليمية باقية الأثر[23]. وهو في هذا التعريف أراد أن ينقل الوسائل من مجرد مواد مساعدة للتدريس إلى طرق للتدريس تدرك عن طريق حاستي السمع والبصر ظناً منه أن الإنسان يتعلم عن طريق هاتين الحاستين فقط دون غيرهما، ولمّا كان المتعلم لا يتعلم عن طريق السمع والبصر فقط[24]، بل هناك حواس أخرى مثل اللمس والتذوق. ولذلك وجد أنه من الأفضل تسميتها بالوسائل التعليمية، لأن التعريف الشامل يؤكد على كل الإنسان وعلى كل الإمكانات المتوفرة في بيئة المتعلم[25].

عرف حمدان أن الوسائل التعليمية تتكون من مواد وأجهزة تعليمية. فالمادة التعليمية هي المادة المعرفية المراد إكسابها الطالب سواءً تم الاتصال بالصوت أم بالصورة أم بهما معاً، وأما الأجهزة التعليمية فهي وسائط هذا النقل كآلة التسجيل وجهاز الفيديو وآلة عرض

---

[21] ماهر إسماعيل يوسف، **من الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم**،(الرياض : مكتبة الشقري، الطبعة الأولى، 1999) ص : 34

[22] المرجع نفسه، ص : 34

[23] عبد العزيز الدشتي، **تكنولوجيا التعليم في تطوير الموافق التعليمية**، (الكويت : مكتبة الفلاح، الطبعة الأولى، 1988) ص: 5

[24] عبد الحافظ محمد سلامة، **مدخل إلى تكنولوجيا التعليم**، (الأردن : دار الفكر، الطبعة الثانية، 1998) ص: 34

[25] بشير كلوب، **التكنولوجيا في عملية التعلم والتعليم**، *(*عمان : دار الشروق، الطبعة الثانية، 1993) ص: 16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الشفافيات[26]. وعرفها الدشتي بأنها الأدوات والآلات والمعدات التي يستخدمها المعلم أو الدارس أو مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو المدرسة أو خارجهما بقصد تحسين ورفع درجة كفاءة العملية التعليمية وبلوغ الأهداف المنشودة في أقل وقت ممكن وبأقل الجهد وذلك دون الاستناد إلى الألفاظ وحدها[27].

ويربط البعض بين مفهوم الوسائل التعليمية ووسائل الاتصال ومنهم الطوبجي حيث يقول إن الوسائل التعليمية هي معينات تدريس (Teaching Aids) أو معينات تعليم (Instructional Aids) يستخدمها المعلم في توضيح المادة العلمية وتسد عجزه في توصيل المعلومات، ولا تشير إلى أي ارتباط بين أداء الطالب وتعلمه سلوكيات جديدة أو تحقيق لأهداف سلوكية محدودة[28]. ويعرفها توكر على أنها أدوات ومواد تستخدم بخبرة ودراية في تحقيق عملية الاتصال في الموقف التعليمي بحيث تتكون من مصدر ومرسل يرغب في التأثير في فرد أو أكثر عن طريق رسالة تحتوي على جوانب معرفية ووجدانية ونفس حركية[29]. وهذا التعريف ربط الوسيلة التعليمية على أنها وسيلة اتصال مهملا بذلك خصائص المتعلمين وطبيعة المادة التعليمية.

ويعرفها يوسف، بأنها الوسيلة التي تمخضت عنها الثورة في علم الاتصال والتي يمكننا استخدامها لتحقيق الأهداف التعليمية إلى جانب المعلم والكتاب والسبورة[30]. ويتضمن هذا التعريف استخدام التلفزيون والفيديو وجهاز العرض فوق الرأس وغيرها من الأجهزة المفيدة في التعليم كوسائل تعليمية لأنها تمخضت عن الثورة في علم الاتصال. ولقد عرفها الطوبجي، بأنها مجموعة الوسائل التي يعتمدها النظام التربوي

---

[26] محمد زياد حمدان، **وسائل و تكنولوجيا التعليم**، (عمان : دار التربية الحديثة، 1986) ص : 4

[27] عبد العزيز الدشتي، مرجع سابق، ص : 23

[28] حسين حمدي الطوبجي، **وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم**، (الكويت : دار القلم، الطبعة الثامنة، 1987) ص : 24

[29] M. Ghandour, Learning principles essential for effective computer assisted instruction, *Bulletin of the faculty of education*, vol.14, 1990, p. 25

[30] ماهر إسماعيل يوسف، مرجع سابق، ص : 11

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لتسهيل عملية التعليم والتعلم، والعمل بأنجح الأساليب وأحدث الطرق للوصول بالمتعلم إلى التربية السليمة[31].

ب- أنواع الوسائل التعليمية

تنقسم الوسيلة التعليمية إلى ثلاثة أقسام في المجمل. الأولى، فيما يمكن أن تسمع إليها الأذن كالمذياع، والقرص، والتسجيل الصوتية. والثانية، فيما يمكن أن تبصر العين كالكتاب، والسبورة، والجرائد، والمجلات وغير ذلك. والثالثة فيما يمكن أن تسمع الأذن وأن تبصر بالعين كالتلفاز، والصورة المتحركة (animasi) والحاسوب وغير ذلك.

وهذه تناسب مع ما قسّم نايف محمود معروف في كتابه خصائص العربية وطرائق تدريسها. فقد كتب فيه أن الوسيلة التعليمية تنقسم إلى[32] : (1) الوسائل البصرية وهي التي يستفاد عن طريق نافذة العين؛ (2) الوسائل السمعية وهي التي يستفاد عن طريق نافذة الأذن؛ (3) الوسائل السمعية البصرية وهي التي يستفاد عن طريق نافذة العين و الأذن معا.

و قال على الخولي للوسائل ثلاث أنواع، وهي [33]: (1) الوسيلة السمعية audio مثل الشريط و المذياع؛ (2) الوسيلة البصرية visual مثل الصور؛ (3) الوسيلة السمعية البصرية audio visual مثل الأفلام. إن إحدى الوسائل السمعية البصرية (audio visual) التي قصدها ويستخدمها الباحث هي متعدد الوسائل التفاعلية في تعليم اللغة العربية. و استخدام هذه الوسيلة هو لمساعدة الطلاب في فهم اللغة العربية، إذ تتيح هذه الوسيلة للمتعلم أن يستخدم أكثر من حاسة واحدة في تعليمه. وهذا التعدد في استخدام الحواس يساعد على زيادة الفهم والاستدلال.

بالطبع أن استخدام المعلم لتلك الوسيلة لأجل توضيح المفاهيم الغامضة والأفكار المتعددة، وهي معينة للدرس ومن أمثلتها أجهزة التسجيل والصور والبطاقات والخرائط والرحالات. والوسيلة الجيدة هي

---

[31] حسين حمدي الطوبجي، مرجع سابق، ص : 24

[32] نايف محمود معروف، **خصائص العربية و طرائق تدريسها**، (بيروت : دار النفائس، 1998) ص : 235-236

[33] محمد علي الخولي، **قاموس التربية**، (بيروت : دار العلم، 1986) ص : 171

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوسيلة التي تحقق الهدف منها، و تجعل الدراسة لدى الطلاب ممتعة لا متعبة، وتزيد الجاذبية في تعليم اللغة العربية لديهم. ولذلك على المدرس أن يعد وسائله حسب خطته وتكون مرافقة له في الفصل الدراسي.

جـ ـ مميزات الوسائل التعليمية

للوسائل التعليمية إذا أُحسن استخدامها فوائد كثيرة منها[34]:

1- تقدمُ المعلومات بأسلوب لا يمكن تحقيقه في الكتاب المدرسي، مثل : توفير الوسائل المساعدة كالصور الثابتة والمتحركة والصوت إلى جانب النص.
2- تقدم للتلاميذ أساسا ماديا للإدراك الحسي، ومن ثم تقلل من استخدامهم لألفاظ لا يفهمون معناها.
3- تختلف طريقة عرضها وإيصالها للمعلومات عن الكتاب المدرسي، من حيث سهولة البحث والوصول إلى المعلومات.
4- توفر البرامج التعليمية إمكانية التفاعل والاستجابة للطالب وتشجيعه، وإتاحة الفرصة له عندما يخطئ دون أن يخشى أو يتعرض للإحراج أو الإهانة.
5- تثير اهتمامهم كثيرا و تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر و كذلك تقدم خبرات واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي.
6- تُمكن الطالب من تكرار الدرس أكثر من مرة حسب الحاجة، أو اختيار الوقت المناسب لتعلمه، كما يمكن تقييم فهم الدرس آنيا عن طريق الإجابة عن الأسئلة.
7- تنمي فيهم استمرارية التفكير، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة، والتمثيليات، والرحلات.
8- خلق بيئة غنية بالتشويق، مما يشجع على التعلم دون ملل.
9- وجود البرامج التي تقوم بتحليل إجابات الطالب وبالتالي تقرر المستوى المناسب له.
10- تسهم في نمو المعاني ومن ثم في تنمية الثروة اللغوية عند التلاميذ.

---

[34] ألفت محمد فودة، **الحاسب الآلي واستخداماته في التعليم**، الطبعة الثالثة (الرياض : جامعة الملك سعود، 2008)، ص : 300-301

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

11- تقدم خبرات لا يمكن الحصول عليها عن طريق أدوات أخرى، وتسهم في جعل ما يتعلمه التلاميذ أكثر كفاية وعمقا وتنوعا.
12- تقوم معظم هذه الوسائل بحفظ سجل تطور الطالب، مما يسهل على الطالب أو المعلم معرفة ما تم إنجازه والصعوبات التي واجهها. وهذا يساعد المعلم في تحديد الأسلوب المناسب للتعامل مع كل طالب لتحقيق الأهداف المرجوة.

د- دور الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم

يقصد بعملية التعليم التي تتم بوساطها ترجمة المناهج الدراسية المنشودة والأهداف الدراسية المطلوبة إلى سلوك واقعي محسوس لدى الطلاب. و في قول أخر أن عملية التعليم توصيل المعرفة إلى المتعلم، وخلق الدوافع، وإيجاد الرغبة لديه للبحث والتنقيب، والعمل للوصول إلى المعرفة، وهذا يقتضي وجود طريقة، أو أسلوب يوصله إلى هدفه. لذلك لا يخفي على الممارس لعملية التعليم والتعلم ما تنطوي عليه الوسيلة التعليمية من أهمية كبرى في توفير الخبرات الحسية التي يصعب تحقيقها في الظروف الطبيعية للخبرة التعليمية، وكذلك في تخطي العوائق التي تعترض عملية الإيضاح إذا ما اعتمد على الواقع نفسه. ويتميز دور المدرس في الإطار التقليدي بالإيجابية، بيد أن دور الطلاب فيه سلبية في كثير من الأحيان.

وتنبع أهمية الوسيلة التعليمية، وتتحدد أغراضها التي تؤديها في المتعلم من طبيعة الأهداف التي يتم اختيار الوسيلة لتحقيقها من المادة التعليمية التي يراد للطلاب تعلمها، ثم من مستويات نمو المتعلمين الإدراكية. والوسيلة التعليمية تختلف عند اختيارها على وفق المراحل التعليمية إلى حد ما، خاصة للمراحل التعليمية المتقدمة، والمرحلة المتوسطة والثانوية.

ويمكن حصر دور الوسيلة التعليمية وأهميتها في الآتي[35]:

---

[35] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، **دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)**، (الرياض : مؤسسة الوقف الإسلامي، 1424)، ص : 103 - 104

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

1- إثراء التعليم، فلقد أوضحت الدراسات والأبحاث أن الوسائل التعليمية تلعب دورا جوهريا في إثراء التعليم وتوسيع الخبرات لدى المتعلم، وأنها تيسير بناء المفاهيم وتخطي الحدود الجغرافية والطبيعية باستخدام وسائل اتصال متنوعة تعرض الرسائل التعليمية بأساليب مثيرة ومشوقة وجذابة.
2- تحقيق اقتصادية التعليم، ويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيادة نسبة التعلم إلى تكلفته. فالهدف الرئيس للوسائل التعليمية هو تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس بمستوى فعال بأقل قدر من التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.
3- استشارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم، ويكتسب التلميذ باستخدام الوسائل التعليمية المختلفة بعض الخبرات التي تثير اهتمامه وتحقق أهدافه. وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموس وثيق الصلة بالأهداف التي يسعى التلميذ إلى تحقيقها والرغبات التي يتوق إلى إشباعها.
4- تساعد الوسيلة التعليمية على تحاشي الوقوع في اللفظية. والمقصود باللفظية استعمال المدّرس ألفاظاً ليست لها عند التلميذ الدلالة التي لها عند المدّرس ولا يحاول توضيح هذه الألفاظ المجردة بوسائل مادية محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية لها في ذهن التلميذ. ولكن اذا تنوعت هذه الوسيلة فإن اللفظ يكتسب أبعاداً من المعنى تقترب به من الحقيقة الأمر الذي يساعد على زيادة التقارب والتطابق بين معاني الألفاظ في ذهن كل من المدّرس والتلميذ.
5- يكتسب التلميذ خبرات مباشرة تجعله أكثر استعداد للتعلم مما يساعد على جعل تعلم التلميذ في أفضل صورة.
6- تساعد على اشراك جميع حواس المتعلم، مما يساعد على ترسيخ وتعميق بقاء أثر التعلم.
7- تساعد في زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة، وتنمي قدرة التلميذ على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. وهذا الأسلوب يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية التعلم ورفع الأداء عند التلاميذ.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

8- تساعد في نقل المعرفة، وتوضيح الجوانب المبهمة، وتثبيت عملية الإدراك.
9- تساعد في تنويع أساليب التعزيز التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة.
10- تساعد على تنويع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين المتعلمين.
11- تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ.
12- تثبت المعلومات، وتزيد من حفظ الطالب، وتضاعف استيعابه.
13- تقوّم معلومات الطالب، وتقيس مدى ما استوعبه من الدرس.
14- تسهل عملية التعليم على المدرس، والتعلم على الطالب.
15- تعلم بمفردها كالتلفاز، والرحلات، والمتاحف و توضيح بعض المفاهيم المعينة للتعليم.
16- تساعد على إبراز الفروق الفردية بين الطلاب في المجالات اللغوية المختلفة، وبخاصة في مجال التعبير الشفوي.
17- تساعد الطلاب على التزود بالمعلومات العلمية، وبألفاظ الحضارة الحديثة الدالة عليها.
18- تتيح للمتعلمين فرصا متعددة من فرص المتعة، وتحقيق الذات.
19- تعلم المهارات، وتنمي الاتجاهات، وتربي الذوق، وتعدل السلوك.

هـ - خطوات إعداد الوسائل التعليمية

هناك عدة خطوات لإعداد الوسيلة التعليمية وهي [36]:

1- تحديد الأهداف بحيث تتناسب الوسيلة مع الأهداف التي سيتم تحقيقها من الدرس.

2- وصف السلوك النهائي للمتعلم بعد الانتهاء من الوسيلة التعليمية وقيمة هذا الوصف تأتي من كونها تعتبر مقياسا لمستوى الأداء عند المتعلم.

---

[36] عبد الحافظ محمد سلامة، **تصميم التدريس**، (الرياض : دار الخريجي للنشر والتوزيع ، 1424) ص : 62

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- تحليل السلوك التعليمي إلى أصغر مهمة ثم ترتيبها في تسلسل مناسب بحيث تؤدي كل استجابة إلى الانتقال للإطار التالي وهكذا.

4- التقديم للوسيلة التعليمية ببعض الأنشطة أو طلب الرجوع إلى مادة تعليمية تساعد المتعلم في السير في الوسيلة التعليمية.

5- بعد ذلك تبدأ الوسيلة التعليمية بحيث يسجل المتعلم اسنجابتها إما كتابة أو بالضغط على زر.

6- مرحلة التجريب على عدد قليل من المتعلمين بهدف التقويم.

7- ولا يغيب عن بالنا الاختبارات القبلية التي تحدد مستوى المتعلم، ثم الاختبارات البعدية التي تحدد ما وصل إليه المتعلم بعد الانتهاء من استخدام الوسيلة التعليمية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني

برامج الحاسوب التعليمية

أ- الحاسوب في التعليم

الحاسوب الآلي هو جهاز إليكتروني يقوم باستقبال البيانات وتخزينها، ومن ثم إجراء مجموعة من العمليات الحسابية والمنطقية عليها وفقا لسلسلة من البرنامج المختزنة في ذاكرته. ومن ثم يقوم بإخراج نتائج المعالجة على وحدات الإخراج المختلفة[37]. وبكلام أخر أن الحاسوب هو آلة إليكترونية يمكن برمجتها لكي تقوم بمعالجة البيانات وتخزينها واسترجاعها وإجراء العمليات الحسابية والمنطقية عليها[38]. ومنذ منتصف السبعينيات، بدأت ثورة كبيرة في مجال التعليم. إذ قدم الحاسوب للتعليم الوسيلة المعينة للطلاب لعمل المشاريع العلمية المختلفة. وكذلك وفر للمعلم الوسيلة للاحتفاظ بالتقارين الخاصة بالطلبة أو إعداد الاختبارات. كما كان له أثر مهم في الإدارة المدرسية فسهل عمل الإداريين والمدرسين في آن واحد.

ولقد هيأ ظهور جيل الحواسيب الشخصية مرونة عالية في الاستخدام والتوظيف في مجالات الحياة كافة، وبخاصة في التعليم والتعلم. وقد استخدم الحاسوب الآلي في التعليم لمساعدة الطلاب على تعلم موضوعات جديدة في العلوم كافة كالقرآن الكريم والإملاء والرياضيات والعلوم، حيث يقوم المتعلم بتتبع التعليمات على شاشة الحاسوب ويتعلم منها. يتبع ذلك مجموعة من الأسئلة تتطلب من الطالب استجابة سريعة يقوم الحاسوب بعدها بتقويم إجابة الطلاب للتأكد من صحتها أو لتنبيهه لحدوث خطأ، فإذا أجاب الطلاب إجابة صحيحة يستمر الحاسوب في التعليم والانتقال إلى مستوى أعلى أو موضوع أخر. وإن كانت الإجابة خاطئة يقوم الحاسوب بإعادة شرح الدرس مرة

---

[37] طارق بن عبد الله الشدي، **مقدمة في الحاسب الآلي وتقنية المعلومات**، الطبعة الثانية، (الرياض : دار الوطن للنشر ، 1416) ص : 8

[38] عبد الله بن عبد العزيز الموسي، مرجع سابق، ص : 20

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أخرى وتقويم أداء الطلاب بأسئلة جديدة تختلف عن السابقة وهكذا. ويطلق على التعليم بمساعدة الحاسوب بمصطلح التعلم من الحاسوب : Computer Assisted Instruction (CAI) وهناك عدد من الأساليب المستخدمة في التعليم بواسطة الحاسوب الآلي وهي : تدريبات وتمارين، التدريس، المحاكات، الإرشاد الفردي أو التعليم الخصوصي وغيرها[39].

وفي الوقت الذي لا يزال الجدل قائماً بين العاملين في التربية والتعليم في كافة أقطار الوطن العربي حول فاعلية استخدام التقنيات التربوية بأشكالها التقليدية، يقوم الجدل والنقاش في الدول المتقدمة حول أفضل السبل لاستعماله وتوظيفه في سياق نظامٍ تربوي تعليمي جديد يؤدي فيه الحاسوب الدور الرئيس في جميع المواد الدراسية وعلى مستوى المراحل التعليمية جميعها[40].

لقد ظهر التعلم بمساعدة الحاسوب على يد كل من "أتكسون"، و"ويلسون"، و"سوبس"، وهو عبارة عن برامج في مجالات التعلم كافة، يمكن من خلالها تقديم المعلومات، وتخزينها، مما يتيح الفرص أمام المتعلم لأن يكتشف بنفسه حلول مسألة من المسائل، أو التوصل إلى نتيجة من النتائج[41].

ب- أهداف استخدام الحاسوب في التعليم

يعتبر الحاسوب معيناً ومساعداً للمعلم وللمتعلم. فهو يكرر التدريبات والتمارين دون ملل، ويشكل جزءاً أساسياً من المنهج. وكما يستخدم الحاسوب في تعلم المفاهيم والمعارف فهو يسهم كذلك في تعلم الاتجاهات و القيم المرغوبة، فإذا كانت المادة تتعلق بالأسرة مثلاً فإنه يمكن أن تكون هناك قصة عن الأسرة ولكنها قد لا تحدث الأثر الإيجابي الذي يحدثه رؤية الطالب وتفاعله مع موقف تتمثل فيه الأسرة عن طريق برنامج تعليمي. ومن هنا توجد أهداف وأهمية التعلم والتعليم

---

[39] المرجع نفسه، ص : 12-14

[40] عبد الحافظ محمد سلامة، مرجع سابق، 1998، ص : 33

[41] توفيق أحمد مرعي، ومحمد محمود الحيلة، **تفريد التعليم**، (عمَّان : دار الفكر، 1998) ص : 16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بمساعدة الحاسوب. فهناك أهداف كثيرة لاستخدام الحاسوب بوصفه وسيلة مساعدة في التعليم، وهي [42]:

1- تنسيق عمليات تنمية التعليم وتطويرها واستكمالها، ووضع خطط التعليم والتربية على أسس تواكب التطورات المعاصرة. وذلك باتباع تطوير أساليب التدريس بحيث تستفيد من التقنيات الحديثة لتحديث الأساليب المنهجية في تقديم المادة التعليمية و معالجة المشكلات الفردية لدى المتعلم، وتوفير اهتمام المعلم الشخصي لكل منهم.

2- رفع مستوى عملية التعليم والتعلم باتباع زيادة سرعة عملية التعلم و تحقيق معايير أعلى لعملية التعليم.

3- زيادة وتكثيف استخدام التقنيات التكنولوجية (الحواسيب) في عملية التعليم والتعلم.

4- زيادة التوعية العامة ونشر الثقافة المعلوماتية على المستوى العام عن طريق تشجيع المتعلمين على استثمار معطيات العصر التقنية في تطوير الحياة في مجتمعاتهم.

5- يوفر الحاسوب فرصاً كافية للمتعلم للعمل بسرعته الخاصة، مما يقرب من مفهوم تفريد التعليم[43] .

6- يزود الحاسوب المتعلم بتغذية راجعة (Feed back) فورية، وبحسب استجابته للموقف التعليمي.

7- التشويق: حيث يعتبر التشويق مضافاً إلى الدافعية من العوامل الهامة في نجاح المتعلم، والبرامج التعليمية تعتبر مشوقة إذا احتوت على صفات وعناصر تبعث على التشويق مثل: المرونة، قوة التغذية الراجعة، عرض الأشكال وتحريكها، الألعاب التعليمية .

---

[42] عبد الله بن عبد العزيز الموسي، مرجع سابق، ص : 81-82

[43] عبد الحافظ محمد سلامة، **وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم**، (عمان : دار الفكر، 2001)، ص: 369

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

8- قابلية الحاسوب لتخزين استجابات المتعلم ورصد ردود أفعاله، مما يمكن من الكشف عن مستوى المتعلم وتشخيص مجالات الصعوبة التي تعترضه، فضلاً عن مراقبة مدى تقدمه في عملية التعلم.

9- ينمي الحاسوب حب الاستطلاع عند المتعلم.

10- يخلص الطلاب من التشتت ويزيد من فترة الانتباه لديهم.

جـ- الأنماط التعليمية لاستخدام الحاسوب في التعليم

التعليم بمساعدة الحاسوب نمط من أنماط التعليم يستخدم البرامج التي تعرف بالبرمجيات التعليمية، والتي تهدف إلى تقديم المادة بصورة شيقة تقود المتعلم خطوة بخطوة نحو إتقان التعليم. ويمكن استعمال هذا النوع داخل الفصل من طرف المعلم بوصفه أداة تعزيز أو خارج الفصل بوصفه أداة للتعليم الذاتي كما يمكن أن يستخدم كأداة فعالة في عملية التدارك (التغدية الراجعة).

ويعد نظام التعليم بمساعدة الحاسوب من الأنظمة الشائعة الاستخدام في كثير من دول العالم. وذلك لتعدد أساليبه التعليمية ومناسبته لجميع فئات المتعلمين سواء العاديين أو بطيئي التعلم أو المعوقين.

وهناك خمسة أنماط تعليمية لاستخدام الحاسوب في التعليم، وهي :[44]

1- طريقة التعلم الخصوصي الفردي (Tutorial Mode) .

2- طريقة التمرين أو التدريب والممارسة (Drill and Practical Mode).

3- طريقة المحاكاة (Simulation Programs Mode).

4- طريقة الألعاب التعليمية (Instructional Games Mode).

5- طريقة حل المشكلات (Problem Solving Mode).

---

[44] عبد الله بن عبد العزيز الموسي، مرجع سابق، ص : 83

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و قد وفر الحاسوب سبلا كثيرة لتقديم تعليم على مستوى أفضل. وإمكانية أكثر في توضيح الأفكار وتقريبها للواقع. وتوفرت برامج كثيرة تمتاز بإجراءاتها السهلة وخطواتها الواضحة الني تغني التعليم. هذه البرامج أضافت إلى التعليم الأداة المساعدة للمعلم والوسيلة المثلي للطالب للنمو والتعلم. و هناك تطبيقات حاسبية مختلفة قدمت وسائل مساعدة في تقريب المفاهيم وتشجيع الابتكار وتشجيع العمل التعاوني بين الطالب كالمثال البرامج التطبيقية، و برامج النظم المسؤولة، و برامج الاتصالات، وبرامج النمذجة والمحاكاة[45].

د- تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية بطريقة التعلم الذاتي

يعد التعلم الذاتي واحدا من الأساليب التربوية التي دعت إليها متطلبات العصر كما أكدت البحوث المختلفة علي قيمتها وأهميتها ودعت المناهج الدراسية إلي تأصيلها لدى النشيء بمجرد دخولهم المدرسة. باعتباره ُيؤثر على استقلال الشخصية والاعتماد على الذات والقدرة على اتخاذ القرار وتحمل المسؤولية. وهو من أهم أساليب التعلم التي تتيح توظيف مهارات التعلم بفاعلية عالية مما يسهم في تطوير الإنسان سلوكياً ومعرفياً ووجدانياً، وهو نمط من أنماط التعلم الذي نعلم فيه التلميذ كيف يتعلم ما يريد هو بنفسه أن يتعلمه.

يقصد بالتعلّم الذاتي، تنمية مهارة الاستقلال في تحصيل المعرفة عند الطالب. وتمكينه من أن يوظّف ما لديه من أمكانات. وما يستطيع الحصول عليه منها. في سبيل زيادة قدرته على فهم البيئة المحيطة به. والاستجابة لها. والتعامل معها. وذلك باكتساب المهارات المتجددة بتجدد العصر[46]. ويرى أحمد اللقاني أنه الأسلوب الذي يعتمد على نشاط المتعلم بمجهوده الذاتي الذي يتوافق مع سرعته وقدراته الخاصة مستخدما في ذلك ما أسفرت عنه التكنولوجيا كالمواد المبرمجة ووسائل تعليمية وأشرطة فيديو وبرامج تليفزيونية ومسجلات وذلك لتحقيق

---

[45] ألفت محمد فودة، مرجع سابق، ص : 287 - 230

[46] رشدي أحمد طعيمة، **تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه**، (الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989) ص : 265

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستويات أفضل من النماء والارتقاء، ولتحقيق أهداف تربوية منشودة للفرد[47].

ويمكن القول أن التعلم الذاتي ليس نشاطا معرفيا أو نمطا سلوكيا فحسب، ولكنه اتجاه شخصي وأسلوب حياة للفرد في تحقيق ذاته، فهو أسلوب يسعى فيه المتعلم إلى تحقيق الأهداف الموضحة عن طريق تفاعله مع المادة التعليمية، والسير من خلال مشاركته النشطة والإيجابية في المواقف التعليمية، وتحصيل المعرفة وفقا لقدراته، واستعدادته، وإمكاناته الخاصة، وسرعته الذاتية مع أقل توجيه من المعلم[48].

وأما أهمية التعلم الذاتي منها :

1- إن التعلم الذاتي كان وما يزال يلقى اهتماما كبيراً من علماء النفس والتربية، باعتباره أسلوب التعلم الأفضل، لأنه يحقق لكل متعلم تعلما يتناسب مع قدراته وسرعته الذاتية في التعلم ويعتمد على دافعيته للتعلم.
2- يأخذ المتعلم دورا إيجابيا ونشيطاً في التعلم.
3- تدريب التلاميذ على حل المشكلات، وإيجاد بيئة خصبة للإبداع[49].

ويهدف التعلم الذاتي إلى تنمية الكفايات الأدائية العلمية والأكاديمية لدى المتعلم. إن دور المعلم ينتقل من دور المصدر الأساسي الوحيد لعمليات التعلم، إلى دور المنظم والمرشد الذي يقوم خدماته عندما يتطلب الموقف ذلك. ويمكن تلخيص أبرز هذه الأهداف بالآتي [50]:

1- اكتساب مهارات وعادات التعلم المستمر لمواصلة تعلمه

---

[47] أحمد حسين اللقاني وآخرون، **تدريس المواد الاجتماعية**، الجزء الثاني (القاهرة: عالم الكتب، 1990) ص : 110

[48] عبد الرحمن عبد السلام جامل، **التعلم الذاتي بالموديولات التعليمية**، (الأردن: دار المناهج، 1998) ص : 12 - 14

[49] المرجع نفسه، ص : 12

[50] عمر محمود غباين، **التعلم الذاتي بالحقائب التعليمية**، (عمان: دار المسيرة، 2001) ص : 26

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الذاتي بنفسه.

2- يؤكد على توافر خيارات التعليم المتنوعة، والمصادر التي يحتاج الطلاب إليها حتى يستثمر طاقاته وفق قدراته واستعداداته ورغباته.

3- تنظيم الخبرات والمواد التعليمية على نحو يسمح لكل طالب أن ينمو ويتقدم وفقا لقدراته.

4- يتحمل الفرد مسؤولية تعليم نفسه بنفسه وتحقيق التربية المستمرة مدى الحياة.

وأما طرق التعلم الذاتى وأساليبه، خاصة في ظل التقدم التكنولوجى وظهور الكثير من الأجهزة والمعدات الإلكترونية (الوسائط المتعددة)، ولكن يمكن بصفة عامة أن يحدد أهم الوسائل التى يعتمد عليها الآن في عملية التعلم الذاتى كاستعمال الحاسوب وبرامجه الخاصة بالتعليم و المكتبات بصفة عامة، والوسائط المتعددة-Multi Mediaوهى تضيف للحاسوب مزايا أفلام الفيديو0

وعلى اثر الانتقادات الشديدة التى وجهت ضد التعليم المبرمج عامة وخاصة البرنامج الطولى الذي يتطلب أن تتطابق إجابة التلميذ مع الإجابة النموذجية، مما يدعو إلى الحفظ وعدم الابتكار، فقد ادخلت تحسينات كثيرة على التعليم المبرمج، وتم اختبارها عمليا، وفيما يلى نقدم مثالين يشيران إلى اتجاهين هامين لهذا التطوير.

1- يتعلق باستعمال الحاسوب الآلي. وتم إيجاد العديد من التطبيقات التربوية التي استخدم الحاسوب لتطوير العملية التعليمية وتحسينها على أنماط واستراتيجيات مختلفة ومتنوعة مثل: برامج التمرين والممارسة (Drill and Practical)، برامج المحاكاة (Simulation Programs)، برامج حل المشكلة (Problem Solving Programs)، البرامج التعليمية البحتة (Tutorial Programs)، برامج اللعبة (Gaming Programs)[51].

2- يتعلق بالاتصال الهيكلي أو البنيوي. على الرغم من أن مكتشفي هذه الطريقة ما زالوا يعتبرونها وسيلة أو أداة جديدة في التعليم المبرمج.

[51] المرجع نفسه، ص : 46-47

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتسعى لتطوير نظام قادر على تقييم فهم واستيعاب التلميذ، وليس فقط قدرته على التذكر، أي تقييم القدرة على الاستعمال الرشيد للمعارف في مختلف المجالات وتنظيم عناصرها وفقاً لمعطيات تنظيمية محددة. وأن التعليم المبرمج هو أسلوب تعليمي يقوم فيه الفرد بمفرده بالتفاعل مع البرنامج التعليمي. البرنامج يعبر عن سلسلة من البنود أو الأسئلة أو العبارات التى يطلب من التلميذ الاجابة عنها بالترتيب، أو المادة التعليمية سواء كانت مسموعة أو مرئية أو كليهما معاً.

إن التعليم المبرمج تعلم ذاتي يقوم على التحكم في ترتيب المهارات، والخبرات التعليمية في خطوات صغيرة متدرجة ومتسلسة بشكل دقيق. ولقد أثبت التعليم المبرمج فعالية عالية في التعليم العلاجي، ويمكن استخدامه كمدرس خصوصي لذوي التحصيل المتدنى خصوصا في الصفوف المزدحمة، كما يمكن استخدامه مع الطلبة الذين فاتتهم أجزاء من المساق أو المقرر بسبب التغيب لفترة زمنية معينة[52].

هـ- التعرف على برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8

برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 (Macromedia Flash Professional 8) إحدى برامج الملتيميديا على الاطلاق يستخدم لتكوين العروض التقديمية الكبيرة والتفاعلية مع المستخدم للأقراص الضوئية وكذلك تطبيقات الويب. ماكروميديا فلاش هو إحدى الرسوم المتحركة التي تستطيع تصميم تطبيقات البرمجيات التي هي شعبية جدا اليوم بشكل رئيسي لتطبيقات الرسوم المتحركة في تأثير مذهل. ماكروميديا فلاش هو برنامج الرسوم المتحركة التي استخدمت على نطاق واسع من الرسوم المتحركة لإنتاج الرسوم المتحركة المهنية. وبين برامج الرسوم المتحركة الموجودة، ماكروميديا فلاش هي البرامج الأكثر مرونة في صنع الرسوم المتحركة. ومثال الرسوم المتحركة التفاعلية هي ملامح الشركة، لعبة، والعروض، والسينما، وغيرها[53].

بعض الأسباب لاختيار فلاش على النحو التالي :

---

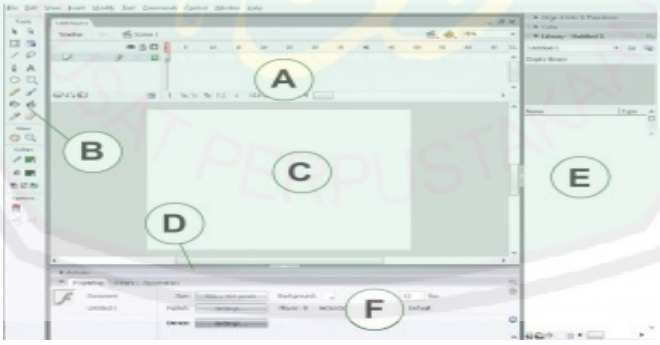
[52] عبد الرحمن عبد السلام جامل، مرجع سابق، ص : 28-30

[53] Bayu Stevano dan Beranda Agency. *101 Tip dan Trik Flash 8.* (Jakarta : PT Elex Media Komputindo, 2007), p 1

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

1- النتيجة النهائية فلاش وحجم أصغر (نشرت مرة واحدة).
2- فلاش يمكن من استيراد ما يقرب من جميع الصور والملفات الصوتية التي يمكن أن تكون أكثر على قيد الحياة.
3- يمكن من إنشاء رسوم متحركة ، وتنفيذ رقابة.
4- صور فلاش لا تتكسر حتى في التكبير عدة مرات لأن الصور هي ناقل الصور
5- يمكن أن تخلق الأزرار التفاعلية مع فيلم أو أجسام أخرى
6- يمكن إجراء تغييرات على شفافية اللون في فيلم
7- إجراء تغييرات الرسوم المتحركة من نموذج واحد إلى آخر
8- يمكن أن تخلق حركة الرسوم المتحركة عن طريق اتباع مسار محدد سلفا
9- ويمكن ترجمة ونشر وتخزين النتيجة النهائية في أشكال مختلفة إلى أنواع متعددة منها : فرنك سويسري، هتمل، جف، جي بي جي، بابوا نيو غينيا، إكس، التحركات، أفي، (.swf, .html, .gif, .jpg, .png, .exe, .mov. avi) أو غير ذلك من تنسيق ملف[54].

و هذا وصف البيئة التي توجد في ماكروميديا فلاش



الصورة الأولى : الشاشة المبدئية من ماكروميديا فلاش بروفيشنال 8

وشرح تلك الصور المذكورة :

[54] Di akses dari http://www.t01nk.blog.friendster.com/2008/12/mengenal-macromediaadobe-flash/ pada tanggal 20 Mei 2010, pukul 15.10 WIB

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

1- TimeLine : A (النشر)
2- Tools Panel : B (أدوات لوحة)
3- Stage : C (المرحلة)
4- Action Frame : D (إطار العمل)
5- Library : E (مكتبات)
6- Properties : F (خصائص)

و أما أدوات لوحة الماكروميديا فلاش بروفيشنال 8 فإنه يحتوي على أجهزة يمكن استخدامها في مرحلة الرسم والطلاء ، والصفر ، وهكذا دواليك. و هذا هو الجدول فيه بيان لأدوات لوحة:

الجدول الثاني : أدوات لوحة

رمز	اسم	وظيفة / الغرض
	Selection Tool اختيار أداة	لتحديد كائن أو نقله.
	Free Transform تحويل الحرة	لتغيير شكل الجسم أو أماكن للكائن.
	Gradient Transform معامل التحويل	لتغيير تدرج اللون على الكائن.
	Line Tool خط أداة	لرسم خط.
	Lasso Tool أداة لاسو	لتحديد الكائن بحرية.
	Pen Tool أداة القلم	لرسم خط في نقطة.
	Text tool النص أداة	لإنشاء النص.
	Oval Tool	لبناء شكل الكائنات البيضاوية (القطع الناقص أو الدائرة).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	أداة البيضاوي	
	Rectangle Tool أداة المستطيل	لإنشاء كائن مربع (مستطيل أو مربع).
	Pencil Tool أداة قلم رصاص	لرسم الوجوه وفقا لخط قلم رصاص.
	Brush Tool أداة فرشاة	ويمكن تحديد لرسم الكائن مع سمك الخط وفقا لفرشاة الرسم.
	Ink Bottle Tool زجاجة الحبر أداة	لرسم خط.
	Paint Bucket Tool الطلاء الجردل أداة	لتلوين كائن.
	Eyedropper Tool أداة الشافطة	لأخذ عينة لون من الألوان الموجودة بالفعل.
	Eraser Tool أداة ممحاة	لحذف سطر أو الكائن.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثالث
منهج التعليم في المستوى الثانوي (المتوسط)

وللمنهج تعريفات متعددة، منها مجموعة من المقررات، أو المواد الدراسية التي تلزم للتخرج، أو الحصول على درجة علمية في ميدان رئيس من ميادين الدراسة مثل منهج المواد الإجتماعية أو منهج الرياضيات. وبكلام أخر أنه خطة عامة شاملة للمواد التي ينبغي أن يدرسها التلميذ بالمدرسة ليحصل على درجة علمية (شهادة) تؤهله للعمل بمهنة أو حرفة[55].

تشتمل بنية المنهج على أربعة عناصر أساسية مترابطة. وهذه العناصر هي: الأهداف، المحتوى، الخبرات التعليمية، والتقويم. ويرى سرحان أن المنهج بمفهومه الواسع يتضمن : المقررات الدراسية، الكتب والمراجع، الوسائل التعليمية، النشاطات، الامتحانات وأساليب التقويم، طريقة التدريس، المرافق والمباني والمعدات[56]. و خلاصة القول أن منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هو تنظيم معين عن أهداف، ومحتوى، والطريقة، والوسائل التعليمية ومصادرها، والتقويم الذي يمكن المتعلم من الاتصال باللغة العربية ومن فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة والمهارات اللغوية داخل المدرسة أو خارجها.

منهج تعليم اللغة العربية في المستوى الثانوية أو المتوسط يتبع المعيار القومي الذي صدرته وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا، وهو منهج على أسس وحدة دراسية (KTSP / Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan). كما أكد وزارة الشؤون الدينية بالقانون وزير الديني جمهورية أندونيسيا نمرة 2 السنة 2008 (Peraturan Menteri Agama RI No. 2 Tahun 2008). وتتبع كذلك نموذج الخطط الدراسية الذي وضعته وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا. هذه النموذج يحتوى على نحو

---

[55] إبراهيم بسيوني عميرة، **المنهج وعناصره**، الطبعة الثالثة، (القاهرة : دار المعارف، 1991)، ص : 29

[56] الدمرداش عبد المجيد سرحان، **المناهج المعاصرة**، (الكويت : جامعة الكويت، 1977)، ص : 16-18

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

معيار الكفاءة والكفاءات الأساسية، المحتوى، الانشطة التعليمية، المؤشرات، التقويم، مصادر الدراسة، نصاب زمان التدريس. وسيعرض الباحث هذا وفقا على عناصر المنهج وهي الأهداف، المحتوى، الطريقة، الوسائل والمصادر، والتقويم.

أ- الأهداف

أهداف تعليم اللغة العربية هي ترقية معلومات الطلاب في اللغة العربية وتنمية مهاراتهم اللغوية والاتصالية الجيدة. وهذه هي الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية كلغة أجنبية. وهذا المنهج مؤسس على الكفاءة، فالأهداف الخاصة تنعكس في معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية. تنقسم معايير الكفاءة إلى أربع مهارت لغوية وهي الاستماع الكلام والقراءة والكتابة. ولكل مهارة لغوية معايير أساسية[57]. ويمكن تفصليها كما يلى:

1- **معايير الكفاءة :** (1) الكفاءة في الاستماع، هي أن يفهم الطالب المعانى الموجودة في الحوار والنص المسموع؛ (2) الكفاءة في الكلام، هي أن يعبر الطالب الحوار والنص شفويا؛ (3) الكفاءة في القراءة، هي أن يفهم الطالب معانى النص المكتوب ومضمونه؛ (4) الكفاءة في الكتابة، هي أن يعبر الطالب الفكرة تحريريا.

2- **الكفاءات الأساسية**، الكفاءات الأساسية هي تفصيل معايير الكفاءات في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وهذه الكفاءات الأساسية هي كما يلى :

(أ) الكفاءات الأساسية في الاستماع، وهي : أن يستجيب معانى الحوار البسيط المسموع حول الموضوعات المقررة؛ أن يستجيب معانى الحوار و النص المسموعين البسيطين اللذين يشملان التراكيب المقررة؛ أن يستجيب الفكرة الموجودة في الحوار والنص المسموعين البسيطين حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.

---

[57] Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama RI, *Model Pengembangan Silabus Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah*, (Jakarta : 2006), p. 117

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(ب) الكفاءات الأساسية في الكلام، وهي: أن ينطق الحوار جيدا عن الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يمثل الحوار البسيط بنطق ونبر صحيح حول الموضوعات المقررة؛ أن يعبر الفكرة الموجودة في الحوار أو النص المسموعين البسيطين حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.

(ج) الكفاءات الأساسية في القراءة، وهي: أن يقرأ جهريا الكلمة والعبارات والجمل بنطق ونبر مقبول حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يستجيب معاني المفردات والعبارات والجمل الموجودة في النص البسيط حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يستجيب الفكرة الموجودة في النص المكتوب حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.

(د) الكفاءات الأساسية في الكتابة، وهي: أن ينقل الفكرة البسيطة تحريريا حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يستجيب الفكرة البسيطة تحريريا حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب المقررة؛ أن يعبر الفكرة البسيطة تحريريا موجها حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.

ب-المحتوى

يتكون محتوى هذا المنهج من الموضوعات، وكل الموضوع يشمل 20 مفردة جديدة تقريبا، وتركيب معين وأنشطة لغوية من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتفصيل هذه الموضوعات في المستوى الثانوية خاصة في الصف العاشر كما يلى :

الفصل الدراسي الأول، الدرس الأول تحت الموضوع : تعارف، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: (1) البيانات الشخصية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(النكرة وبعض أنواع المعرفة)؛ (2) المرافق العامة في المدرسة (المبتدأ والخبر).

الفصل الدراسي الأول، الدرس الثاني تحت الموضوع : الحياة العائلية، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: (1) في البيت (الضمائر المنفصلة و المتصلة)؛ (2) في السكن (الإضافة بمعنى اللام).

الفصل الدراسي الثاني، الدرس الأول تحت الموضوع : الهواية، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: (1) أنواع الهواية (المصدر وحروف الجر)؛ (2) في معرض الهواية (ليس عندي – ليس معي).

الفصل الدراسي الثاني، الدرس الثاني تحت الموضوع : المهنة، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: (1) المهنة والحياة (العطف)؛ (2) المهنة والنظام (مبتدأ والخبر بفعل المضارع).

ج-الطريقة

طريقة التدريس المقترحة هي الطريقة التوليفية أو التقليدية وهي السمعية الشفوية، القواعد والترجمة، الأسئلة والأجوبة، وغيرها التي يرتبط بأهداف التعليم.

د- الوسائل والمصادر

الوسائل التعليمية المستخدمة في هذه المدرسة هي السبورة، والطباشير، والكتب الدراسية، وكراسات التمرينات، و في بعض الأحيان في معمل اللغة بمساعدة الحاسوب الآلي.

وكتب الدراسة يستخدمها المدرسون هي كتاب تعليم اللغة العربية الذي ألفه الدكتور د. هداية تحت الموضوع (تعليم اللغة العربية)، نشرها كاريا طه فوترا سمارانج جاوا الوسطى إندونيسيا. وكذلك قد يؤخذ من كتاب العربية بين يديك الذي ألفه الدكتور عَبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. والمصادر المخططة في هذا المنهج هي الكتب الدراسية، المعجم، المجلات، الجريدة. والوسائل المقترحة هي الشريط، و الأسطوانة، والقرص وغيرها.

ه- التقويم

الاختبارات المستخدمة هي الاختبار الموضوعي والاختبار الذاتي. ويجرى التقويم أربع مرات على الأقل في السنة الدراسية:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التقويم النصفي للفصل الدراسي الأول، والتقويم النهائي للفصل الدراسي الأول؛ والتقويم النصف للفصل الدراسي الثاني، والتقويم النهائي للفصل الدراسي الثاني.

يحتوى الاختبار النصفي للفصل الدراسي الأول 20 سؤالا تقريبا تتكون من متعددة الاختيار 15 سؤالا تقريبا، والمقال أو الإجابة الحرة 5 سؤالا تقريبا. ويحتوى الاختبار النهائي للفصل الدراسي الأول 45 سؤالا تقريبا تتكون من متعددة الاختيار 40 سؤالا تقريبا، والمقال أو الإجابة الحرة 5 سؤالا تقريبا. وكذلك يجري هذا الشكل الاختباري في الفصل الدراسي الثاني.

التقويم المقرر في المنهج هو التقويم بإجابة الأسئلة المحددة. هذا التقويم يقيس كفاءة الطالب في مهارتي القراءة و الكتابة، و بالإضافة باستيعاب الطالب على معانى المفردات، العبارات، والجمل المضمونة في النص المقرر.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث
منهجية البحث

في هذا الفصل يعرض الباحث سبعة مباحث وهي منهج البحث وتصميمه، ونوع البحث، و البيانات ومصادرها، وأدوات جمع البيانات، وأسلوب تحليل البيانات، وفحص صحة البيانات، وخطوات البحث.

أ- منهج البحث و تصميمه

يصمّم الباحث هذا البحث باختيار منهج البحث المناسب الذي هو كيفية عامة مستخدمة لجمع المعلومات وتحليلها وكذلك لحل المشكلات. وعامة هذا البحث يركز على هيكل العمل للبحث التطويري. وتنقسم عملية البحث على ثلاث مراحل: نشاط قبل الميدان، ونشاط الميدان أو العمل التطبيقي، وتحليل البيانات[58].

وجاء في كتاب البحث العلمي لذوقان عبيدات وأخرون أن البحث التطويري أو النمائي يهتم بدراسة التغيرات التي تمر بها ظاهرة من الظواهر عبر مرحلة من الزمن. وبذلك لا تقتصر هذه الدراسات على وصف الوضع الحالي أو الواقع الحالي للظاهرة، بل تدرس الظاهرة في فترة ما ثم تتابع دراستها لمعرفة التغييرات التي تمر بها الظاهرة مع الزمن والعوامل التي تسبب هذه التغيرات[59].

ب-نوع البحث

طبقا للموضوع الذي قدمه الباحث وهو تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية، يستخدم الباحث في هذا البحث منهج

---

[58] Moleong, Lexy. J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2009), p. 125-126

[59] ذوقان عبيدات، وأخرون، **البحث العلمي : مفهومه، وأدواته، وأساليبه،** (عمان – الأردون : دار الفكر، 1993) ص : 263

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البحث التطويري (Research and Development). والبحث التطويري هو البحث الذي يكتب ويبحث وينفذ ويكمل في الحالات المتعلقة بعملية التعلم والتعليم بقصد الحصول على النموذج المثالي (prototype) في الطريقة التعليمية باستخدام القرص التعليمي (CD Pembelajaran)[60].

ويمكن القول أن البحث التطويري هو ما وجد الباحث حول المسألة والمشكلة المماثلة بصورة نظرية وجدلية، ويحل هذه المشكلة بالآلية التي سيتطور الباحث بها في هذا البحث. وتحقيق أهدافه ولم توجد تلك الآلية من قبل حينئذ أو قد وجدت ولكن لم تصل إلى مقاصدها المستخدمة لحل المشكلة[61]. و سيأخذ الباحث البيانات في هذا البحث طبيعيا دون تقليب من الحال الواقعي في تنفيذ هذا البحث. ويأخذ الباحث البيانات الطبيعية يعني أن الباحث اشترك مباشرة في ميدان البحث لحصول على بيانات البحث[62].

ج- البيانات ومصادرها

إن معظم البيانات في هذا البحث هي البيانات الكمية الإحصائية (data kuantitatif-statistik)، وبالإضافة إلى البيانات الكيفية. فغير الباحث البيانات الكمية إلى البيانات الكيفية بتقنية وصفية بنسبة مئوية (teknik diskriptif prosentase). وخصائص تلك البيانات الكمية حصل الباحث عليها من خبير الوسائل التعليمية وخبير تعليم اللغة العربية وكذلك من التلاميذ باستخدام خمسة مقاييس للتقدير. منها نتيجة 5 تدل على أن هذه الوسيلة مناسبة تامة (جيد جدا)، ونتيجة 4 تدل على أنها مناسبة (جيد)، ونتيجة 3 تدل على أنها معتدل (متوسط)، ونتيجة 2 تدل على أنها غير مناسب (ناقص)، ونتيجة 1 تدل على أنها غير مناسب تماما (ناقص جدا).

تشتمل البيانات على جميع المعلومات والإخبار التي تم الحصول عليها من مصادر البيانات الكيفية سواء كانت تحصلنا عليها بوسيلة

---

[60] **Ibid**, p. 6

[61] Latief, M. Adnan. *Development Research.* (Makalah disajikan dalam rangka perkuliahan evaluasi dan asessent pembelajaran Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang), p. 1

[62] Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek***.** (Jakarta : Rineka Cipta, 2002), p. 12

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المقابلة المباشرة بين الباحث والمدرس والملاحظة أثناء التدريس أو بوسيلة الكتابة من الفحص الأول من البحث. البيانات الثابتة سواء كانت تحصل بالمقابلة أو الكتابة من مصادر البيانات تؤخذ برهانا في أن تدفع لعلاج مشكلة البحث[63]. وأما البيانات التي تصدر منها نوعان. البيانات الأساسية أو الرئيسية والبيانات الإضافية أو الثانوية. و البيانات الأساسية تصدر من الشخص الأول أو ممن يعرف حقيقة مشكلة البحث تماما وجيدا، والبيانات الإضافية تصدر من التوثيقات كالكتابة والتسجيل والصور التي تساعد في استخدام البيانات الأساسية لإتمامها[64].

وللحصول على البيانات المرجوة سيصل الباحث بالخبراء لطلب تلك البيانات المقصودة وهم خبير الوسائل التعليمية و خبير تعليم اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج وكذلك الطلبة[65] . ومن غير ذلك يأخذ الباحث معلوماته من مصادر البيانات المكتوبة كالوثائق، و أوراق تعليم الطلبة، وتعاليق الأستاذ حول الأوراق.

أما المصادر الأساسية فمنها الاستبانة للخبراء والطلبة، وكذلك المقابلة مع مدرس اللغة العربية، والملاحظة للطلاب في وسط تدريس اللغة العربية، وعينة البحث هي ستة و عشرون (26) طلبا.

والمصادر الإضافية هي الوثائق المتعلقة بتعليم اللغة العربية و أنواع الوسائل المتعددة المتعلقة ببرامج الحاسوبية خاصة بماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية. والوثيقتان في هذا البحث تؤخذ من كتاب "تعليم اللغة العربية" لِـ د. هداية وكتاب "العربية بين يديك" لِـ عَبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان.

د- أدوات جمع البيانات

يستخدم الباحث في هذا البحث أدوات جمع البيانات فيما يلي:

---

[63] Sunarto. *Metodologi Penelitian.* (Surabaya : PP. S Unesa, 2001), p. 56
[64] **Ibid**, p. 47
[65] Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional. *Metode Penelitian Pengembangan.* (Jakarta : Departemen Pendidikan Nasional, 2008), p. 13

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

1- الاستبانة (Questioner)

ويقصد بالاستبانة هي أسئلة موجهة إلى عدد من الناس استطلاعا لآرائهم في قضايا معينة[66]. ويعرف فتحي على يونس الاستبانة بأنها : قائمة من الأسئلة أو الأحكام أو التقريرات التي يتطلب فيها الرأي، وعادة مايكتب هذا الرأي، ويتطلب الإجابة بوضع علامات مميزة كهذه العلامة مثلا (√)، وقد يتطلب تقريرا مطولا مكتوبا[67]. و سيعرض الباحث الاستبانة على مجموعة من خبير الوسائل التعليمية وخبير تعليم اللغة العربية وكذلك الطلبة.

يتضمن هذا الاستبانة من الأسئلة المكتوبة التي يستعملها الباحث لإيجاد المعلومات من خبير اللغة العربية والطلبة عن صدق تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لترقية رغبة الطلبة.

2- المقابلة (Interview)

المقابلة هي طريقة لجمع المعلومات التي تَمَكّن الباحث من الإجابة على أسئلة البحث، ويعتمد على مقابلة الباحث للمصادر وجها بوجه بغرض طرح عدد من الأسئلة من قبل الباحث والإجابة عليها من قبل المصدر أو يقال أنها طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل بين الباحث والفاعل والخبراء[68]. وتعتبر المقابلة –إلى حد كبير- استبيانا شفويا، فبدلا من كتابة الإجابات فإن المستجوب يعطي معلوماته شفويا في علاقة مواجهية[69].

فالمقابلة المناسبة لكشف البيانات في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة، وهي مقابلة حرة يوجه فيها الباحث أسئلتها على حسب دليل المقابلة بالموضوع الذي يدور حوله ثم تترك الحرية للخبير أن يتكلم كما يريد و سيتدخل الباحث من حين إلى آخر ليدفع الخبير وتشجيعه على الكلام. وأما خطوات هذه المقابلة يبتدأ من الإعداد للمقابلة، ثم تنفيذ

---

[66] Koentjaraningrat. *Metode-metode Penelitian Masyarakat.* (Jakarta : PT. Gramedia, 1980), p. 215

[67] فتح على يونس، **تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب**، (القاهرة : دار الثقافة، 1977) ص : 166

[68] Maleong, Lexy J. 2009, **op. cit.,** p. 135

[69] أحمد بدر، **أصول البحث العلمي ومناهجه**، الطبعة السادسة (الكويت : وكالة المطبوعات، 1982)، ص: 350

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المقابلة، وتسحيل المقابلة[70]. فالبيانات التي لأجلها ينفذ هذا العمل فهي لأجراء مقارنة ما بين الطريقة السابقة الجارية التي يستخدمها معلم اللغة العربية في عملية التعليم والطريقة الجديدة التي سيستخدمها الباحث بالوسيلة الحاسوبية. والمقابلة بين الباحث و الطلاب يمكن لكشف المعلومات والأراء عن تلك الوسيلة الحاسوبية لديهم.

3- الملاحظة (Observation)

لكشف البيانات التي نحتاج إليها في هذا البحث يستخدم الباحث طريقة الملاحظة بالمشاركة ويقال أيضا بالملاحظة المباشرة، و هي طريقة بحيث يكون فيها الباحث جزءًا من النشاطات اللغوية المدروسة. أي يقوم الباحث بملاحظة سلوك معين من خلال إتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها[71]. والملاحظة وسيلة من وسائل تجميع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر. وذلك عندما يكون الأمر متعلقا بالأشياء المادية والنماذج وعمليات تتضمن دراسة الإنسان[72]. ويكتب الباحث و يسجل البيانات المهمة أثناء الملاحظة. وعملية الملاحظة لا تجري نحو الحقائق المنظورة فحسب، بل نحو الحقائق المسموعة و الحسية أيضا. وهناك أشياء أخرى مثل العبارات والبيانات المعبرة في عملية التعليم.

استخدم الباحث الملاحظة بدون المشاركة أو غير المباشرة وهي طريقة يلاحظ ويراقب الباحث فيها النشاطات الموجودة غير أنه لا تكون جزءًا منها. ويختار الباحث هذه الطريقة لميزتها في تمكين الباحث من أن يلاحظ السلوك كما يحدث فعلا في الواقع بصورة طبيعية.

ه- أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يستخدم الباحث مدخلين، وهما : كمي و كيفي. البيانات المحصولة تجهز بتقنية وصفية وهي المئوية. غيّر الباحث البيانات الكمية إلى البيانات المئوية ثم يفسرها

[70] Ainin, Mochammad. ***Metodologi Penelitian Bahasa Arab.*** (Pasuruan : Hilal Pustaka, 2007), p. 115-116

[71] ذوقان عبيدات، وأخرون، مرجع سابق، ص : 149

[72] أحمد بدر، مرجع سابق، ص : 354

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بالكلمات الكيفية أو الوصفية. وللتأكد من ثبات البرمجية التعليمية، يقوم الباحث باحتساب معامل ثبات عن طريق الاختبارات البرامجية التعليمية حيث يعرض الاختبار على مجموعة من المحكمين المتخصصين في تكنولوجيا تعليم اللغة العربية، وعلى أفراد عينة الدراسة وعددها 26 طالبا.

إذا كانت النتيجة التي بيم الحصول عليها تبلغ 65% فإن الطراز (Prototype) مستعد للانتفاع كوسيلة للتعليم، لأنها من جملة أكثر من خمسين في مائة الذين يحبواه. وأما الرموز المستخدمة لتحليل البيانات المحصولة من خبير اللغة العربية ومن خبير الوسائل (الوسائط المتعددة) والطلاب هي :

1. كل بنود الأسئلة:

$$P = \frac{X}{Xi} \times 100\%$$

الشرح:

P : المعدل أو المأوية

X : عدد اجابات كل بنود السؤال

Xi : عدد أفراد العينة

100% : الثبات (konstanta)

2. جميع بنود الأسئلة:

$$P = \frac{\sum X}{\sum Xi} \times 100\ \%$$

الشرح:

P : المعدل أو المئوية

$\sum X$: الإجابات على جميع بنود السؤال

$\sum Xi$: نتيجة الإجابات اللازمة على جميع بنود الأسئلة

100% : الثبات (konstanta)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

حيث حساب معامل الارتباط و ما بلغ معامل الثبات كما في الدفتر، وهي قيمة مناسبة لأغراض تطبيق هذه الدراسة[73].

الجدول الثالث : مبدأ تحويل نتيجة البيانات الكمية إلى الكيفية بمقياس 5

الرقم	التقدير	النسبة المئوية
1	ممتاز	% (100 – 85)
2	جيد جدا	% (84 – 75)
3	جيد	% (74 – 60)
4	مقبول	% (59 – 50)
5	فاشل / راسب	% (50 >)

وأما جدول تلك العملية المذكورة كما يلي :

الجدول الرابع : ملخص منهجية البحث

النمرة	أسئلة البحث	البيانات	مصادر البيانات	أدوات جمع البحث	طريقة تحليل البيانات
-1	كيف يمكن تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8؟	الوثائقية (المواد التعليمية لفصل العاشر في المدرسة الثانوية في السميستير الثاني، وهي : الهواية و المهنة)	الوثيقتان من كتاب "تعليم اللغة العربية" لِـ د. هداية وكتاب "العربية بين يديك" لِـ عَبد الرحمن الفوزان	الطريقة الوثائقية	تحليل الكمي والكيفي
		التعليقات و الاقتراحات من أشكال الوسيلة التعليمية الحاسوبية	الخبراء، و المعلم، والطلاب	المقابلة	تحليل الكيفي وتحليل المحتوى

[73] Sudjana. *Statistik: Desain dan Analisis Eksperimen.* (Bandung : Tarsito, 1990), P. 45

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-2	ما خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 ؟	1. **جانب أشكال الوسيلة التعليمية الحاسوبية** (مثل عرض الشاشة؛ تقديم الصور) 2. **الجانب الخاص الذي يتعلق بمضمون الوسيلة التعليمية الحاسوبية** (مثل المواد للوسيلة التعليمية الحاسوبية؛ فعالية الطلبة؛ دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي)	خبير تعليم اللغة العربية، وخبير الوسائل	تصديق خبراء التعليم والوسائط المتعددة	تحليل الكمي الإحصائي
-3	كيف نجاح وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة ؟	الجوانب المتنوعة التي تتعلق برغبتهم مستعينا بهذه الوسيلة مثل : هذه الوسيلة جذابة و ممتعة لديك؛ سهولة الاستخدام؛ تستطيع أن تفهم الدرس فرديا؛ تستطيع أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية؛ تساعدك في سهولة تعليم اللغة العربية؛ وغيرها	الطلاب	الاستبانة	تحليل الكمي الإحصائي
		المؤشرات من جوانب الهدف؛ المادة؛ الوسيلة؛ التقييم وغيرها	عملية الطلاب أثناء التعليم والمقابلة مع المدرس	الملاحظة والمقابلة	تحليل الكيفي و تحليل المحتوى

و- فحص صحة البيانات

لما كانت البيانات التي جمعها الباحث متوفرة كاملة لابد له من فحص تلك البيانات المجموعة قبل أن تحلل وتفسرها لتكون صالحة ضابطة.

في أثناء عملية تحليل البحث على الباحث أن يقوم بعملية فحص صحة البيانات لتقرير صحة البيانات في هذا البحث. فللحصول على البيانات والاكتشافات الصحيحة سوف يستخدم الباحث طريقة المراقبة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدقيقة وطريقة المقارنة وهي الطريقة التي توضح علاقة صحة البيانات بالأشياء الموجودة خارج البيانات نفسها للفحص أو المقارنة.

وهناك بعض الطرق لفحص صحة البيانات هي : (1) طول الاشتراك، (2) عمق الملاحظة، (3) التثليثي (triangulasi)، (4) مناقشة الآخرين، (5) تحليل السلبية، (6) كفاءة المراجع، (7) تفضيل الشرح، (8) حسابة.

ومن هذه الطرق لفحص صحة البيانات فسيختار الباحث ما يليق ببحثه وهي:

1- طول الاشتراك. للحصول على المعلومات الصحيحة فيحتاج الباحث إلى طول اشتراك الباحث في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بمادة اللغة العربية وتنمية متعدد الوسائل التي يريد بحقها.
2- عمق الملاحظة. لمعرفة صحة البيانات ولكشف الخصائص في الملائمة بالمشكلات التي يريد حلها. فهو في حاجة إلى الملاحظة العميقة الدقيقة نحو كل ما تكون مادة البحث، فهو يستمر في القيام بالملاحظة إلى أن يخصل على البيانات الصحيحة.
3- التثليثي (triangulasi) : التثليثي هي إحدى الطرق لفحص صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة. واستخدام الباحث هذه الطريقة للمقارنة بين البيانات الموجودة عندما وجدت الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائقية، أو بين الوثائقية والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة.
4- مناقشة الآخرون من ذوي الخبرة و الكفاءة : إن من الطرق التي يسلكها الباحث ليصل إلى البيانات الصحيحة عرضها على آخرين ليناقشوا ويصلحوا ما يلزم إصلاحه، وبهذه المناقشة سيكتشف الباحث المعلومات الصحيحة الضابطة.

ز- مراحل التصميم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

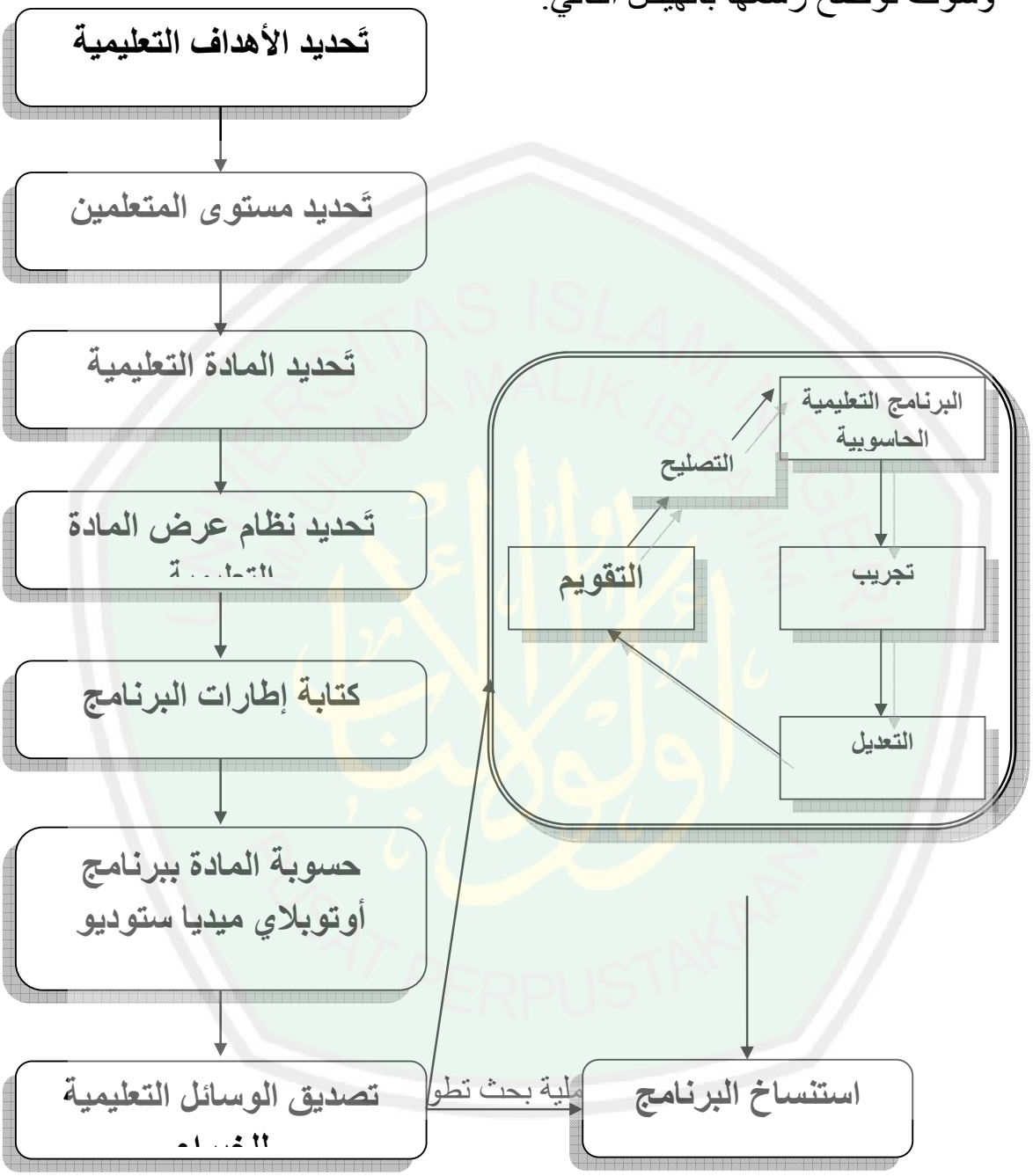
يسير الباحث في عملية إعداد وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة البرامجيات وتطوريها على الخطوات التالية:

1- تحديد الأهداف التعليمية للبرنامج بدقة وبعبارات هدفية محددة حتى يساعد المبرمج على توجيه البرنامج بحيث يضمن تحقيق هذه الأهداف.
2- تحديد مستوى المتعلمين، وبالتالي اختيار المادة التعليمية المناسبة لهم.
3- تحديد المادة التعليمية التي يتكون منها البرنامج.
4- تحديد نظام عرض المادة التعليمية للبرنامج، وهذا يتطلب ترتيبا منطقيا للمادة التعليمية بحيث تتدرج من السهل إلى الصعب.
5- كتابة إطارات البرنامج؛ أي تقسم المادة التعليمية إلى وحدات صغيرة جدا يكون كلٌّ منها إطارا أو خطوة، وكل إطار يتكون من المعلومات والمثيرات والاستجابات التي يتبعها التغذية الراجعة والتعزيز الفوري.
6- حوسبة المادة التعليمية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8.
7- وتعديل البرنامج و تقويمه و تصديقه (Validasi). تجري هذه العملية بصدق أو تحكيم الخبير (Validasi Ahli) و تحتاج هذه العملية إلى مساعدة الخبيرين وهما خبير تعليم اللغة العربية، وخبير الوسائل (الوسائط المتعددة)[74].
8- استنساخ البرنامج ومراجعة (Revisi) المستنتج.

[74] Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif dan R & D.* (Bandung : Alfabeta, 2006). p. 338-339

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وسوف توضح رسمها بالهيكل التالي:



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع
عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة عن ميدان البحث

المبحث الثاني : عرض البيانات

المبحث الثالث : تحليل البيانات ومناقشاتها

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الأول

لمحة عن ميدان البحث

أ- تاريخ مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج

وقعت مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج في ضمن معهد نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج. أقام ذلك المعهد كياهي الحاج شفاء سنة 1950 تقريبا. كان كياهي الحاج شفاء عالم في العلوم الدينية. وهو يعلم المجتمع والشباب الذين يعيشون حوالي الشارع ساتسوتوبون الرقم 17 (Satsuitubun 17) القرآن الكريم والعلوم الدينية. وفي مرور الوقت يزداد الراغبون في العلوم الدينية حتى في السنة 1967 أقامت السيدة الحاجة رحمة نور (زوجة الحاج شفاء) مدرسة ومسكنا حيث يستطيع القادمون إليه أن يسكنوا فيه، وهذه أول مبدأ معهد نور العلوم الإسلامية.

وفي السنة 1977 أسست مدرسة دينية إسلامية نور العلوم القائمة علي الأراضي بوسع 1250 مترا طولا وعرضا. وفي هذه المدرسة يتعلم الطلبة في الفصول الدراسية لكثرة الطلبة الذين يأتون ويسكنون في هذا المعهد للتعلم. ثم يليه يطلب الشيخ من أصدقائه الذين لهم المعارف والقدرات في العلوم الدينية أن يعلموا الطلبة فيها. وهذا مبدأ عملية التعليم في هذا المعهد نور العلوم الإسلامي باستخدام الوسائل التعليمية البسيطة الموجودة فيه.

وفقا لما خطّطته الحكومة بوجوب التعلم لمدة تسع سنوات ففتحت المديرةُ المدرسة المتوسطة سنة 1986 والسنتان بعدها أي في السنة 1988 فتحت المدرسة الثانوية نور العلوم. وهتان المرحلتان (المتوسطة والثانوية) تحت ضمن وإدارة وزارة شؤون الدينية الإندونيسيا. وبوجود هذه المرحلة الدراسية يمكن للمتخرجين والمتخرجات مواصلة دراستهم إلي المرحلة الأعلى أي الجامعة دينية كانت أم عامّة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعد وفاة السيدة رحمة نور سنة 1994، واستمر في رياسة وتطوير هذه المدرسة هو الحاج أحمد سيوطي دخلان (زوج خليفة زهرة، وهي ابنة الحاج شفاء والحاجة رحمة نور) العالم في العلوم الدينية. ويقوم الحاج أحمد سيوطي دخلان بممارسة هذه المدرسة. وقد رجع الشيخ أحمد سيوطي دخلان إلى رحمة ربه في سنة 2009، والآن ذلك المعهد و مدرسته تحت رعاية الحاج فوزي شفاء (ابن الحاج شفاء والحاجة رحمة نور) و بمساعدة أبناء الحاجة خليفة زهرة وكنائنها وهم الحاج على مصطفى أسعدي، والحاج أحمد مشفع أسعدي، والحاج سلطان رافعي، والحاج ملك سلام أمين، والحاح محب الرضى، والحاجة خلاصة العين، والحاجة مشارفة وغيرها.

ب-رؤية ورسالة المدرسة

إن هذه المدرسة الإسلامية كمركز العلوم الدينية والعامة للشباب والأمة. لها خصوصية بالنسبة للمدرسة الأخرى. منها أن هذه المدرسة تحقق العقيدة القوية، والروح العميقة، والأخلاق الحسنة، والعلوم الواسعة. وكذلك روح الإخلاص التي تصلح أن تنوّر الحياة في المجتمع. بجانب ذلك أن لها كذلك رؤية ورسالتها.

ورؤية هذه المدرسة الإسلامية هي :

"كانت مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج باعتبارها مدرسة مستقلة الشعوبية والإسلامية"

أما رسالة هذه المدرسة الإسلامية هي:

1- تصبح المدرسة الإسلامية التي تصلح أن تزود الطلبة بالعقيدة القوية وعمق الروح وحسن الأخلاق والعلوم الواسعة.
2- تنمي هذه المدرسة العلوم دينية كانت أم عامّة وكذلك الفنون الإسلامية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- ترفع هذه المدرسة القيم الإسلامية والثقافة الإندونسية العالية في تحقيق أسوة الحسنة للمجتع.
4- تصبح هذه المدرسة التي عقدت التدريس بالإضافة إلى الزيادة.
5- تخرج هذه المدرسة الطلاب المتخرجين الذين الموجهة لقدرة الدين، واستقلال تنافسية، ومبتكرة على التغييرات.
6- تعزيز المواقف والسلوك والأخلاق والمنطق والتفكير العلمي.

ج-منهج الدراسي للغة العربية

منهج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة يتبع المعيار القومي الذي صدرته وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا، وهو منهج على أسس وحدة دراسية (KTSP / Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan). كما أكدت وزارة الشؤون الدينية بالقانون وزير الديني جمهورية أندونيسيا نمرة 2 السنة 2008 (Peraturan Menteri Agama RI No. 2 Tahun 2008). وتتبع كذلك نموذج الخطط الدراسية الذي وضعته وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا. هذه النموذج يحتوى على نحو معيار الكفاءة والكفاءات الأساسية، المحتوى، الأنشطة التعليمية، المؤشرات، التقويم، مصادر الدراسة، نصاب زمان التدريس. وسيعرض الباحث هذا وفقا على عناصر المنهج وهي الأهداف، المحتوى، الطريقة، الوسائل والمصادر، والتقويم.

ومن واجبة المعلم أن تعين المدلولات والمادة التعليمية الرئيسية مناسبا بأحوال منطقة ورغبة الطلاب فيه. أي بوجود المنهج على مستوى وحدة الدراسية كان مدرس حريا و له مقاما واسعا لاختيار المادة التعليمية حسب أحوال الدارسين وقدرتهم، ويستطيع على الدارسين تنمية قدرتهم وحاجتهم ورغبتهم.

إن منهج التعليم المستخدم في هذه المدرسة يتكون من :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

1- **الأهداف**. أهداف تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي ترقية معلومات الطلاب في اللغة العربية وتنمية مهاراتهم اللغوية والاتصالية الجيدة. وهذه هي الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية كلغة أجنبية. وهذا المنهج مؤسس على الكفاءة، فالأهداف الخاصة تنعكس في معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية. تنقسم معايير الكفاءة إلى أربع مهارت اللغوية وهي الاستماع الكلام والقراءة والكتابة. ولكل مهارة لغوية معايير أساسية. ويمكن تفصليها كما تلي: (أ) الكفاءة في الاستماع، هي أن يفهم الطالب المعانى الموجودة في الحوار والنص المسموع؛ (ب) الكفاءة في الكلام، هي أن يعبر الطالب الحوار والنص شفويا؛ (ج) الكفاءة في القراءة، هي أن يفهم الطالب معانى النص المكتوب ومضمونه؛ (د) الكفاءة في الكتابة، هي أن يعبر الطالب الفكرة تحريريا.

و الكفاءات الأساسية هي تفصيل معايير الكفاءات في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وهذه الكفاءات الأساسية هي كما تلي : (أ) الاستماع، وهي : أن يستجيب معانى الحوار البسيط المسموع حول الموضوعات المقررة؛ أن يستجيب معانى الحوار و النص المسموعين البسيطين اللذين يشملان التراكيب المقررة؛ أن يستجيب الفكرة الموجودة في الحوار والنص المسموعين البسيطين حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة. (ب) الكلام، وهي: أن ينطق الحوار جيدا عن الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يمثل الحوار البسيط بنطق ونبر صحيح حول الموضوعات المقررة؛ أن يعبر الفكرة الموجودة في الحوار أو النص المسموعين البسيطين حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية القررة. (ج) القراءة، وهي: أن يقرأ جهريا الكلمة والعبارات والجمل بنطق ونبر مقبول حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يستجيب معاني المفردات والعبارات والجمل الموجودة في النص البسيط حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أن يستجيب الفكرة الموجودة في النص المكتوب حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.
(د) الكتابة، وهي: أن ينقل الفكرة البسيطة تحريريا حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة؛ أن يستجيب الفكرة البسيطة تحريريا حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب المقررة؛ أن يعبر الفكرة البسيطة تحريريا موجها حول الموضوعات المقررة باستخدام التراكيب الأساسية المقررة.

2- **المحتوى**. المحتوى في هذه المدرسة خاصة في الصف العاشر يتكون من الموضوعات. ولكل الموضوع يشمل 20 مفردة جديدة تقريبا. وتركيب معين وأنشطة لغوية من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتفصيل هذه الموضوعات في المستوى الثانوية خاصة في الصف العاشر كما يلى : (أ) الفصل الدراسي الأول، الدرس الأول تحت الموضوع : تعارف، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: البيانات الشخصية (النكرة وبعض أنواع المعرفة)؛ والمرافق العامة في المدرسة (المبتدأ والخبر). (ب) الفصل الدراسي الأول، الدرس الثاني تحت الموضوع : الحياة العائلية، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: في البيت (الضمائر المنفصلة و المتصلة)؛ في السكن (الإضافة بمعنى اللام). (ج) الفصل الدراسي الثاني، الدرس الأول تحت الموضوع : الهواية، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: أنواع الهواية (المصدر وحروف الجر)؛ في معرض الهواية (ليس عندي – ليس معي). (د) الفصل الدراسي الثاني، الدرس الثاني تحت الموضوع : المهنة، ويشمل على الموضوعات والتراكيب التالية: المهنة والحياة (العطف)؛ المهنة والنظام (مبتدأ والخبر بفعل المضارع).

3- **الطريقة**. طريقة التدريس في هذه المدرسة هي الطريقة التوليفية أو التقليدية وهي السمعية الشفوية، القوائد والترجمة، الأسئلة والأجوبة، وغيرها التي يرتبط بأهداف التعليم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

4- **الوسائل والمصادر.** الوسائل التعليمية المستخدمة في هذه المدرسة هي السبورة، والطباشير، والكتب الدراسية، وكراسات التمرينات، و في بعض الأحيان في معمل اللغة بمساعدة الحاسوب الآلي. وكتب الدراسة يستخدمها المدرسون هي كتاب تعليم اللغة العربية الذي ألفه الدكتور د. هداية تحت الموضوع (تعليم اللغة العربية)، نشرها كاريا طه فوترا سمارانج جاوا الوسطى إندونيسيا. وكذلك قد يؤخذ من كتاب العربية بين يديك الذي ألفه الدكتور عَبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. والمصادر المخططة في هذا المنهج هي الكتب الدراسية، المعجم، المجلات، الجريدة. والوسائل المقترحة هي الشريط، و الأسطوانة، والقرص وغيرها.

5- **التقويم.** يستخدم التقويم في هذه المدرسة الاختباران ، وهي الاختبار الموضوعي والاختبار الذاتي. ويجرى التقويم أربع مرات على الأقل في السنة الدراسية: التقويم النصفي للفصل الدراسي الأول، والتقويم النهائي للفصل الدراسي الأول؛ والتقويم النصف للفصل الدراسي الثاني، والتقويم النهائي للفصل الدراسي الثاني. أحيانا يحتوى الاختبار النصفي للفصل الدراسي الأول 20 سؤالا تقريبا تتكون من متعددة الاختيار 15 سؤالا تقريبا، والمقال أو الإجابة الحرة 5 سؤالا تقريبا. ويحتوى الاختبار النهائي للفصل الدراسي الأول 45 سؤالا تقريبا تتكون من متعددة الاختيار 40 سؤالا تقريبا، والمقال أو الإجابة الحرة 5 سؤالا تقريبا. وكذلك يجري هذا الشكل الاختباري في الفصل الدراسي الثاني. التقويم المقرر في هذه المدرسة هو التقويم بإجابة الأسئلة المحددة. هذا التقويم يقيس كفاءة الطالب في مهارتا القراءة و الكتابة، و بالإضافة باستيعاب الطالب على معانى المفردات، العبارات، والجمل المضمونة في النص المقرر.

د- حالة المدرسين والطلبة

إن المدرسين والمدرسات لهذه مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونسارى مالانج ليسوا قاصرين على خريجي أحد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجامعة فقط، وإنما المدرسون فيها من خريجي الجامعات إسلامية كانت و عامة.

يبلغ عدد موظفي و مدرسي مدرسة نور العلوم الإسلامية كبونساري مالانج للسنة الدراسية 2009 – 2010 نحو 50 نفرا. الذين يتكون من 5 مؤظفا و 45 مدرسا. وجميع المدرسين قاموا بعملية التعليم حسب تخصصهم اللائق بكفائتهم، ويعرف ذلك بما عندهم من الشهادة الدراسية الجامعية في مستوى الجامعى والماجسيتير.

و أما الهيكل التنظيمي لهذه المدرسة هي :

الرسم الثاني : الهيكل التنظيمي لمدرسة نور العلوم الإسلامية بمالانج

و في العام الدراسي 2009-2010 يبلغ عدد الطلبة جميعا 213 طالبا. وأما تفصيلها 86 طالبا في الصف العاشر و 78 طالبا في الصف الحادي عشر و 49 طالبا في الصف الثاني عشر. وبنسبة طلبة الصف العاشر، فإنهم يتكون إلى أربعة فصول. و أخذ الباحث إجراء بحثه في الصاف العاشر وكان عددهم 26 تلميذا، يتكون من 11 تلميذا و 15 تلميذة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني

عرض البيانات

قد جمع الباحث هذه البيانات بأنواع الأساليب، وهي الإستبانة و الملاحظة والمقابلة والاختبار. ولسهولة توجيه عرض البيانات، فقام الباحث بعرضها مناسبا بأسئلة البحث المذكورة في الفصل الأول.

أ- كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج

استخدم الباحث لتصميم هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية أربع مراحل، وهي مرحلة التصميم والاعداد، كتابة إطارات البرنامج، مرحلة التنفيذ، مرحلة التجريب والتطوير. قام الباحث بتلك المراحل لأنها أحسن طرق وأقرب إلى الأسلوب المناسب في البحث التطويري.

1- خطوات تصميم البرنامج التعليمي الحاسوبي

وقد راعى الباحث عند إعداد البرنامج التعليمي جملة من الأمور منها: انسجام اللغة المستخدمة في العرض التوضيحي بمستوى الطلبة، توضيح المفاهيم والمهارات وفهمها بشكل مناسب، و عرض المادة بأسلوب جيد وجذاب، ومناسبة المواد المستخدمة بالمنهج في المدرسة، و سهولة استخدام البرنامج والتنقل بين أجزائه. وتفصيل تلك المراحل المذكورة في الخطوات الآتية:

أ) مرحلة التصميم والإعداد (Design and Preparation)

وهي المرحلة التي وضع المصمم فيها تصميم مبدئي لمشروع البرمجية، وما ينبغي أن تحتويه البرمجية من الأهداف والمواد والأنشطة والتدريبات وغيرها من محتويات. هذه هي مرحلة أولى لاثبات برنامج الحاسوب المستخدم. قام الباحث بملاحظة الكتاب الدراسي المستخدم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في المدرسة كميدان البحث و الكتب الأخرى التي تتعلق بالمواد المحدد. وما وجد الباحث في تلك المدرسة الكتاب الخاص المريح لزيادة رغبة الطلبة عند التعلّم. لذلك، لترقية رغبتهم في تعليم اللغة العربية، أعطى الباحث الطلبة شيء بذيل الذي يمكن أن ترقي رغبتهم حين الدراسة. و نتيجة هذه المرحلة هي الإعداد الترتيبي لمضمون البرنامج المرجو.

1- بدأ الباحث بتحديد الأهداف التعليمية لهذا البرنامج بدقة وبعبارات هدفية محددة حتى يساعد المستخدم على توجيه البرنامج بحيث يضمن تحقيق هذه الأهداف، والأهداف المذكور مطابق بالمنهج في المدرسة كميدان البحث. وقد كتب الباحث تلك الأهداف في هذا الفصل في المبحث الأول في نقطة منهج الدراسي للغة العربية. ولا يحتاج إلى الأهداف الأخرى التي يصعب للجميع أن يطبقها.

2- وبعدها قام الباحث بتحديد مستوى المتعلمين لهذا البرنامج، وهي في المرحلة الثانوية خاصة للصف العاشر. لأن هذه المرحلة مرحلة هامة في عملية التعلم. وكذلك أن هذه المرحلة أغلى مراحل قبل المواصلة إلى المرحلة العالية (الجامعة).

3- وبالتالي اختار الباحث المواد التعليمية المناسبة للطلبة التي تتكون من المادتين وهما الهواية والمهنة. وهذا مطابق بالمنهج المقرر وبالكتاب الدراسي الذي استعمل في هذه المدرسة و الممكن لمعظم المدارس الأخرى.

4- والأخير جاء الباحث بتحديد نظام عرض المادة التعليمية للبرنامج، وهذا يتطلب ترتيبا منطقيا للمادة التعليمية بحيث تتدرج من السهل إلى الصعب، و وضع الباحث هذه المواد المصممة في الملحق. تدرج الدرس من السهل إلى الصعب بالبينة أن هذه الوسيلة بدأت

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بالمفردات الجديدة، ثم الحوار، ثم القراءة، ثم الكتابة، ثم المعالجة التراكيب، والأخير اختبر نفسك. وكذلك في ضمن كل المهارات، بدأ بأسهل الجملة.

ب) كتابة إطارات البرنامج (Drafting The Program)

وهي مرحلة التي تتم فيها ترجمة الخطوط العريضة التي وضعها المصمم إلى إجراءات تفصيلية وأحداث ومواقف تعليمية حقيقية على الورق وتجهيزه بمرحلة الإعداد من متطلبات. كتابة إطارات البرنامج أي تقسيم المادة التعليمية إلى وحدات صغيرة يكون كل منها إطارا أو خطوة، وكل إطار يتكون من المعلومات والمهارات اللغوية والأسئلة والاستجابات التي يتبعها التغذية الراجعة والتعزيز الفوري. و إطارات البرنامج المصممة سوف يجد في الملحق.

وقد صمم الباحث الخطة إعتمادا لتطوير الوسيلة التعليمية الحاسوبية التي تتكون من (1) دليل الاستخدام (Petunjuk Penggunaan) الذي يشتمل على بيانات أدوات البرنامج وبيانات الوسيلة من الموضوع والمفردات الجديدة حتى اختبر نفسك؛ (2) المواد (Materi) وتشتمل على المادتين وهما الهواية والمهنة؛ (3) اختتام (Penutup) ويتكون من المصادر والمراجع، والسيرة الذاتية للباحث، ومشاركات العمل، وكلمة الشكر والتقدير.

ج) مرحلة التنفيذ (Executing)

وهي مرحلة التي تتم فيها تنفيذ إطارات البرنامج في صورة برمجية وسائط متعددة تفاعلية باستخدام ماكروميديا فلاش بروفشنال 8، مع كتابة بعض النسخة (Scrip) الموجودة في ذلك البرنامج. صمم الباحث المواد من حيث المفردات الجديدة، مهارة الكلام (الحوار)، مهارة القراءة، مهارة الكتابة، معالجة التراكيب، واختبر

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نفسك. و نتيجة هذه المرحلة هي الطراز المبدئى (prototype) الذي يستطيع أن يقيم للمرحلة التالية.

د) مرحلة التجريب والتطوير (Experiment and Development)

وهي مرحلة التي تتم فيها عرض الوسيلة التعليمية الحاسوبية باستخدام ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 على عدد الطلبة والخبراء المختلفين بهدف تعديل البرنامج وتحسينه وتطويره وتقويمه وتصديقه (Validasi). تجري هذه العملية بصدق أو تحكيم الخبير (Validasi Ahli) للطراز المبدئى المصمم. تحتاج هذه العملية إلى مساعدة الخبيرين وهما خبير تعليم اللغة العربية، وخبير الوسائل (الوسائط المتعددة). وبعدها مراجعة و تصليح (Revisi) المستنتج ثم استنساخ البرنامج.

ولقد وضع الباحث تصوراً تفصيليا لتصميم شاشات البرنامج التعليمي بما يتناسب مع موضوع وحجم المادة الدراسية بتقسيمها على فصول و أجزاء، واهتم عند التصميم بالآتي:

أ) تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح.
ب) اختيار الصور الملائمة المستخدمة في هذا البرنامج، وبحث الباحث الصور الطبيعية المرشدة إلى معنى المفردات.
ج) انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال أو النصوص ومدى ملاءمتها لأجل راحة العين والتشويق، وكذلك تحديد الأصوات الجيدة.
د) أعد الباحث المواد التي تتكون من المادتين : الهواية والمهنة. ولكل المادة تحتوي على : المفردات الجديدة، والحوار، والقراءة، والكتابة، والمعالجة التراكيب، واختبر نفسك. وهذا الترتيب مطابق بالمنهج الدراسي المقرر.
ه) كتب الباحث المواد في برنامج الكتابة Microsoft Word كاملا بالصور لكل منها، وبالتتابع مواضعها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و) سجل الباحث بصوته أصوات الكلمات المعدة و الحوار باستخدام Nero WaveEditor من برنامج Nero، تلك الأصوات المسجلة المتصلة بالكلمات والحوار لتكون خلفية الأصوات لكلها المكتوبة مناسبة بالمواد.

ز) عملية التصميم باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8. ولكن لا تشتمل هذا البرنامج على كتابة العربية، لذلك جاء الباحث برنامج أخر وهو FlaArabic الذي يمكن تغيير كلمة العربية من أحد شكل إلى أشكال أخرى، خاصة في برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8.

ح) وبعدها حدد الباحث وقت تقديمها وزمنها وإمكانية التحكم بها والقدرة على تحريك الشكل أو النص من مكان إلى آخر. و جعل الباحث سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة، أو من شاشة إلى شاشة أخرى أو إنتهاء البرنامج أو أجزاء منه.

ط) وقام الباحث بالمعلومات اللازمة إظهارها للطلبة من حيث حجمها وطريقة تقديمها والحصول عليها، ووضع الإرشادات اللازمة لاستخدام هذا البرنامج. وبالإضافة زاد الباحث بإعطاء التغذية الراجعة للطلبة لتسهيل استعماله.

ي) ومن الممكن حفظ المنتج الأخير من هذا البرنامج في عدد من البنية (format)، هي: mov, html, swf, exe, و png وغيرها. أما لهذا البرنامج محفوظة بـ exe و swf. وتكون هذه الوسيلة في شكل قرص المضغوط (الأسطوانة) وجرى هذه عملية تصوير القرص ببرنامج Nero، و هذا البرنامج جاهز لاستخدامه.

2- مكونات الشاشات للبرنامج التعليمي

وتتضمن مكونات الشاشات كالآتي:

أ) الشاشات المبدئية (المقدمة). في هذه الشاشة عبارة عن مجموعة من الشاشات مصحوبة بالصورة والموسيقى، وهي تحتوي على شارة الجامعة، و عبارة عن مكان الدراسة لهذا البحث يعني قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وموضوع البرنامج وهو الوسائط المتعددة لتعليم اللغة العربية (Media Pembelajaran

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Interaktif Bahasa Arab) في أول الشاشات، و وضع الباحث الاختيارين بين مواصلة البرنامج بعلامة (4) أو انتهاء البرنامج بعلامة (6). وصورتها هي :

الصورة الثانية : الشاشة المبدئية لهذا البرنامج

ب) الشاشة لفهرس البرنامج. وهي تحتوي على دليل الاستخدام لهذا البرنامج (Petunjuk Penggunaan)، والمواد الجاهزة (Materi)، والاختتام (Penutup)، وعلامة للسيرة الذاتية (Biografi) و علامة لقائمة المصادر والمراجع (Daftar Pustaka) وعلامة لمشاركات العمل (Kerabat Kerja) وفيه كلمة الشكر والتقدير (Ucapan Terima Kasih).

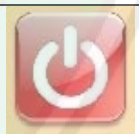
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة الثالثة : الشاشة لفهرس البرنامج

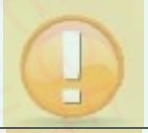
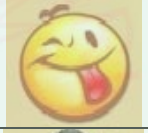
ج) شاشة دليل الاستخدام لهذا البرنامج (Petunjuk Penggunaan)، والغرض منها أن توضح للطلبة عن كيفية استخدام هذا البرنامج التعليمي والتنقل بين القوائم، وكذلك التتابع بين الموضوعات والمواد المستخدمة في هذا البرنامج. وإعطاء المعلومات على كل شاشة من البرنامج التعليمي لما سيقوم به من خطوات لاحقة لسهولة التشغيل والاستخدام به. كما في الصورتين التاليين.

الصورة الرابعة : شاشة دليل الاستخدام

الجدول الخامس : بيانات أدوات البرنامج

الرمز	البيانات
	علامة الخروج
	علامة للرجوع إلى القائمة الأساسية
	علامة الإستمرار إلى القائمة أو الشاشة أو التدريبات تليها

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

علامة العودة إلى القائمة أو الشاشة أو التدريبات	
علامة للرجوع إلى قائمة اختيار المهارة حين في ضمن المواد	
علامة للرجوع إلى قائمة اختيار المواد	
علامة للرجوع إلى قائمة اختيار المهارة في أول المواد	
علامة للارشادات و التوضيح و مفتاح الأجوبة	
علامة لمعرفة السيرة الذاتية للباحث	
علامة لمعرفة مشاركات العمل وكلمة الشكر والتقدير	
علامة لمعرفة قائمة المصادر والمراجع	

تلك الرموز و بياناتها كما هي العارضة في الجدول السابق هي أدوات البرنامج التي تساعد للمستخدم في إجراء هذه الوسيلة الحاسوبية، إما للاستمرار، أو للإعادة، أو للخروج، أو للرجوع إلى القائمة الأساسية أوغيرها.

د) الشاشة للمواد الدراسية، وهي تحتوي على :

1) الشاشة لقائمة المواد التعليمية (الهواية والمهنة) التي يمكن من خلالها اختيار أي درس أو مادة التي ترغب الطلبة في

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

دراستها عن طريق ضغطة على زر الماوس الأيسر. فيظهر كما في الصورة التالية :

الصورة الخامسة : شاشة قائمة المواد التعليمية

2) شاشة فهرس الدرس الأول وهو الهواية. تشتمل على المفردات الجديدة، والحوار، والقراءة، والكتابة، ومعالجة التراكيب، واختبر نفسك. إذا أراد الطلاب إختيار أي نشاط في هذه القائمة بطريقة ضغطة على زر الماوس الأيسر على أي علامة فيها. وشاشتها كما تلي :

الصورة السادسة : شاشة فهرس الدرس الأول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

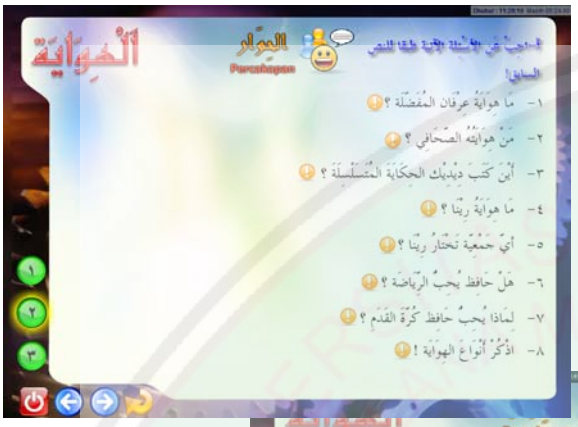
3) شاشة المفردات الجديدة. هي أول ما يعرض الباحث في الموضوع المحدد. وهذه القائمة لازمة قبل شرح الدرس في هذا الموضوع (الهواية) لمعرفة خزائن الكلمات الموجودة والمستعملة في القائمات التالية. وتتكون هذه القائمة على اثنتان وعشرون مفردة. وتضاف تلك المفردات بالصور والأصوات التي تساعد لفهمها. إذا أراد أن يعرض الطالب المفردات والأصوات والصور الموجودة، فبطريقة ضغطة على زر الماوس الأيسر في إحدى المفردات الجاهزة. كما في الصورة السابعة :

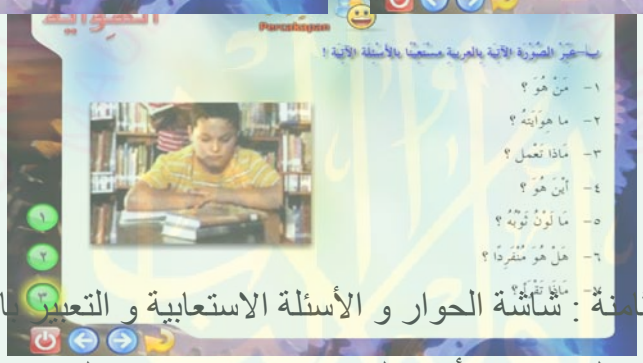
الصورة السابعة : شاشة المفردات الجديدة

4) شاشة الحوار. مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية المنتجة. وفي هذه القائمة تتكون من ثلاث الشاشات. تعرض الشاشة الأولى المحادثة بين أربعة أشخاص عن جمعيات الهوايات. والشاشة الثانية تعرض الأسئلة الاستعابية التي تتعلق بالحوار السابق. والشاشة الثالثة تعرض الأسئلة بالتعبير عن الصورة المقيدة (صورة الطالب) ثم توجد الأسئلة القصيرة التي تتعلق بتلك الصورة. وأما في الحوار يستطيع الطلاب أن يستَمِعوا الأصوات الجاهزة في ضمنها بطريقة ضغط الماوس الأيسر على اسم المتكلم. وفي الأسئلة الاستعابية توجد الأجوبة لمساعدة الطلاب بعد جوابهم حينما ضغط على زر الماوس الأيسر على علامة التعجب. وفي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التعبير عن الصورة يساعد الطلاب أن يعبر عن الهواية باللغة العربية ولو بشيء بسيط.





الصورة الثامنة : شاشة الحوار و الأسئلة الاستعابية و التعبير باللغة العربية

5) شاشة القراءة. وأما القراءة هي إحدى المهارات اللغوية المهمة. في هذه القائمة تتكون من أربع شاشات. تعرض الشاشة الأولى القراءة تحت الموضوع في معرض الهوايات. والشاشة الثانية تعرض فيها الأسئلة الاستعابية من طريقة وضع حرف (ص) إذا كانت الجملة صحيحة وحرف (خ) إذا كانت الجملة خطيئة. و تعرض الشاشة الثالثة نوع التدريبات الأخرى، وهو املاء الفراغ بالكلمات المناسبة وفقا بالنص. والشاشة الرابعة تعرض الأسئلة الاستعابية التي تتعلق بالقراءة السابقة. ويمكن أن يطابق بين أجوبة الطلبة بمفتاح الأجوبة الموجودة حينما ضغطة على زر الماوس الأيسر على علامة التعجب. وصورها كما تلي :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة التاسعة : شاشة القراءة و الأسئلة الاستعابية

6) شاشة الكتابة. في هذه القائمة تعرض أربع شاشات. قام الباحث بالتدريبات التي لابد أن يجيبها الطلاب مباشرة. في الشاشة الأولى جاءت بالأسئلة العشوائية التي تحتاج لترتيبها، وتبدأ بالكلمة الملونة. و أما الشاشة الثانية هي اجب الأسئلة الآتية إجابةً قصيرةً. والشاشة الثالثة تتكلم عن كتابة التقرير الحرة في كراسات الطلبة. والشاشة الأخيرة هي تعرض عن أن يكتب الطلاب بالتعبير الذي يتعلق بالصورة بجوارها. ويمكن أن يطابق بين أجوبة الطلبة بمفتاح الأجوبة الموجودة حينما ضغطة على زر الماوس الأيسر على علامة التعجب إلا في الشاشة الأخيرة لأن السؤال ذاتيا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة العاشرة : شاشة الكتابة و الأسئلة الاستعابية

7) شاشة معالجة التراكيب. فيها ثلاث شاشات. تتكلم الشاشة الأولى الوصف العام و التعريف عن التراكيب التي يدرسها الطلاب، وهي حروف الجر. ابتدأ بالجملة في النص السابق التي فيها حرف الجر ثم الشرح المجمل عن حرف الجر ووظيفته. و تشرح الشاشة التالية النماذج المتنوعة من حروف الجر مفصلا. والشاشة الثالثة هي الأسئلة الاستعابية التي تحتاج لمعرفة فهم الطلبة عن الدرس السابق تعلّمُه. و لمساعدة الطلاب عند جواب الأسئلة، توجد مفتاح الأجوبة بضغطة على زر الماوس الأيسر على الجملة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة الحادية عشرة : شاشة معالجة التراكيب و الأسئلة الاستعابية

8) شاشة اختبر نفسك، تتكون من أربع شاشات. هذه القائمة مهمة جدا، لأن تعرف كفاءة الطلبة عن الدروس القادمة، وتسمى بالتقويم. الشاشة الأولى تكلمت عن التدريب بمواصلة الصورة وما تناسبها من الجمل الجاهزة بطريقة سحب الجملة إلى الصورة المناسبة. الشاشه الثانية تُدَرّب بطريقة مواصلة الكلمة في موضوع الهواية وما تناسبها. الشاشه الثالثة هي التدريب بوضع علامة (4) إذا كانت الجملة صحيحة وعلامة (6) إذا كانت خطيئة. وتشرح الشاشة الأخيرة عن السؤال بالاختيار المتعددة وفقا بالنص المذكور.

الصورة الثانية عشرة : شاشة اختبر نفسك

9) شاشة فهرس الدرس الثاني وهو المهنة. تشتمل على المفردات الجديدة، والحوار، والقراءة، والكتابة، ومعالجة التراكيب، واختبر نفسك. إذا أراد المستخدم إختيار أي نشاط في هذه

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

القائمة فبطريقة ضغطة على زر الماوس الأيسر. وشاشتها كما تلي :

الصورة الثالثة عشرة : شاشة فهرس الدرس الثاني

10) شاشة المفردات الجديدة. وهذه الشاشة لمعرفة دخيرة المفردات الموجودة والمستعملة في الشاشات التالية. وتتكون هذه الشاشة على ثمان وعشرون كلمة. وتضاف تلك المفردات بالصور والأصوات التي تساعد لفهمها. إذا أراد أن يعرض المفردة وصورتها وصوتها، فبطريقة ضغطة على زر الماوس الأيسر في إحدى المفردات الجاهزة. كما في الصورة الرابعة عشرة:

الصورة الرابعة عشرة : شاشة المفردات الجديدة

11) شاشة الحوار. وهذه القائمة تتكون من ثلاث شاشات. تعرض الشاشة الأولى المحادثة بين الشخصين عن موضوع المهنة والحاية. الشاشة الثانية تشرح عن الأسئلة الاستعابية التي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تتعلق بالحوار السابق. والشاشة الثالثة تعرض الأسئلة بالتعبير عن الصورة المقيدة (صورة الطبيبة) ثم توجد الأسئلة القصيرة التي تتعلق بتلك الصورة. وأما في الحوار يستطيع الطلاب أن يستَمِعوا الأصوات في ضمنها بطريقة ضغط الماوس الأيسر على اسم المتكلم. وفي الأسئلة الاستعابية توجد الأجوبة لمساعدة الطلاب بعد جوابهم حينما ضغطة على زر الماوس الأيسر في علامة التعجب. وفي التعبير عن الصورة يساعد الطلاب أن يعبر عن المهنة ولو بسيطا.

الصورة الخامسة عشرة : شاشة الحوار و الأسئلة الاستعابية

12) شاشة القراءة. في هذه القائمة تتكون من أربع شاشات. تعرض الشاشة الأولى القراءة تحت الموضوع في العمل لخدمة البلاد. والشاشة الثانية تعرض فيه الأسئلة الاستعابية من طريقة وضع حرف (ص) إذا كانت الجملة صحيحة و حرف (خ) إذا كانت الجملة خطيئة. و تعرض الشاشة الثالثة نوع التدريبات الأخرى، وهو املاء الفراغ بالكلمات المناسبة وفقا بالنص. والشاشة الرابعة تعرض الأسئلة الاستعابية التي تتعلق بالقراءة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السابقة. ولمساعدة الطلاب عند جواب الأسئلة، توجد مفتاح الأجوبة حين ضغطة على زر الماوس الأيسر على الجملة وصورها كما تلي :

الصورة السادسة عشرة : شاشة القراءة و الأسئلة الاستعابية

13) شاشة الكتابة. مهارة الكتابة أصعب مهارات اللغة. في هذه القائمة تعرض أربع شاشات. قام الباحث بالتدريبات التي لابد أن يجيبها الطلاب مباشرة. في الشاشة الأولى جاءت بالأسئلة العشوائية التي تحتاج لترتيبها، ويبدأ بالكلمة الملونة. و أما الشاشة الثانية هي اجب الأسئلة الآتية إجابة قصيرة. والشاشة الثالثة تتكلم عن كتابة التقرير الحرة في كراسات الطلبة. والشاشة الأخيرة هي تعرض عن أن يكتب الطلاب بالتعبير الذي يتعلق بالصورة بجوارها. ويمكن أن يطابق بين أجوبة الطلبة بمفتاح الأجوبة الموجودة حينما ضغطة على زر الماوس الأيسر على علامة التعجب إلا في الشاشة الأخيرة لأن السؤال ذاتيا. وصورها هي :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة السابعة عشرة : شاشة الكتابة و الأسئلة الاستعابية

14) شاشة معالجة التراكيب فيها ثلاث شاشات. تعرض الشاشة الأولى التعريف و الوصف العام عن التراكيب التي درسها الطلاب، وهي حروف العطف. ابتدأ بالجملة الموجودة في النص التي فيها حرف العطف، ثم الشرح المجمل عن حرف العطف ووظيفته. و تشرح الشاشة الثانية النماذج المتنوعة من حروف العطف تفصيلا. والشاشة الأخيرة هي الأسئلة الاستعابية التي لمعرفة فهم الطلبة عن الدرس السابق تعلمه. و لمساعدة الطلاب عند جواب الأسئلة، توجد مفتاح الأجوبة بضغطة على زر الماوس الأيسر على الجملة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة الثامنة عشرة : شاشة معالجة التراكيب و الأسئلة الاستعابية

15) شاشة اختبر نفسك، وتتكون من أربع شاشات. هذه الشاشات مهمة جدا، لمعرفة كفاءة الطلبة عن الدروس السابقة، وتسمى بالتقويم الدراسي. تتكلم الشاشة الأولى التدريب بمواصلة الصورة وما تناسبها من الجمل الجاهزة، بطريقة سحب الجملة إلى الصورة المناسبة. و تُدَرّب الشاشة الثانية بطريقة مواصلة كلمة عن موضوع الهواية وما تناسبها. الشاشه الثالثة هي التدريب بوضع علامة (4)إذا كانت الجملة صحيحة وعلامة (6) إذا كانت خطيئة. وتشرح الشاشة الأخيرة عن السؤال بالاختيار المتعددة وفقا بالنص المذكور.

الصورة التاسعة عشرة شاشة اختبر نفسك

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ه) الشاشات المتعددة عن السيرة الذاتية لدى الباحث و مشاركات العمل وكلمة الشكر والتقدير وقائمة المراجع والمصادر. تعرض فيها شخصية الباحث مجملا من اسمه الكامل والمؤهلات العلمية وهواياته وخبراته ومهنه وغيرها. وإضافة بمشاركات العمل، هم الذين يعطون أوقاته ليتم هذا البرنامج. وتتم بكلمة الشكر والتقدير لأن هذا البحث العلمي لايمكن أن ينتهي إلا بمساعدة الأخرون. وتعرض فيها أيضا قائمة المراجع والمصادر أساسية و إضافة.

الصورة العشرون : الشاشات عن السيرة الذاتية و مشاركات العمل و كلمة الشكر والتقدير وقائمة المراجع والمصادر

و) شاشة الاختتام. تعرض فيها التهنيئة من الباحث على الاستفادة لهذا البرنامج التعليمي. وتكتب أيضا الاقتراحات والتوصيات من القارئين لهذا البرنامج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة الحادية والعشرون : شاشة الاختتام

ب- خصائص تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8

لنيل نتائج إستجابات من الطلبة (وكذلك من سائر نتائج تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية و تحكيم خبراء الوسائط المتعددة) ثم تحليل تلك النتائج، قام الباحث بالرموز الآتية:

كل بنود السؤال:

$$P = \frac{X}{Xi} \times 100\%$$

اشرح.

P : المعدل أو المأوية

X : عدد اجابات كل بنود السؤال

Xi : عدد أفراد العينة

100% : الثبات (konstanta)

جميع بنود الأسئلة:

$$P = \frac{\sum X}{\sum Xi} \times 100\,\%$$

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الشرح:

P : المعدل أو المئوية

∑x: الإجابات على جميع بنود السؤال

∑ xi : نتيجة الإجابات اللازمة على جميع بنود السؤال

100% : الثبات (konstanta)

حيث حساب معامل الارتباط و ما بلغ معامل الثبات كما في الدفتر، وهي قيمة مناسبة لأغراض تطبيق هذا البحث.

الجدول السادس : مبدأ تحويل نتيجة البيانات الكمية إلى الكيفية

الرقم	التقدير	النسبة المئوية
1	ممتاز	% (100 – 85)
2	جيد جدا	% (84 – 75)
3	جيد	% (74 – 60)
4	مقبول	% (59 – 50)
5	فاشل / راسب	% (50 >)

عرَض الباحث البيانات عن خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 من تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية و تحكيم خبيري الوسائل التعليمية (الوسائط المتعددة) بأسلوب الإستبانة مغلقة كانت أم مفتوحة.

1- نتائج تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية

البيانات من نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية

الجدول السابع : نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية

الر	المؤشرا	الأسئلة	مجموع تحكيم الخبراء	∑x	∑xi	%	التقد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قم	ت			1	2	3	4	5				ير
-1	محتوى المواد	1.	تناسب المواد التعليمية بالمستوى الثانوي				1	1	9	10	90	ممتاز
		2.	توضيح شرح المواد بالصور والأشكال				1	1	9	10	90	ممتاز
		3.	ترابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي				1	1	9	10	90	ممتاز
		4.	المواد التعليمية متتقدير من السهولة إلى الصعوبة				1	1	9	10	90	ممتاز
-2	الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة	1.	عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالأهداف التعليمية					2	10	10	100	ممتاز
		2.	يتناسب تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالكفاءة المطلوبة				1	1	9	10	90	ممتاز
-3	جانب اللغة و	1.	مادة الوسيلة التعليمية				1	1	9	10	90	ممتاز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	التراكيب		الحاسوبية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب مستواهم								
		2.	التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها غموض		2		8	10	80	**جيد جدا**
-4	طريقة كتابة المواد التعليمية	1.	مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع		1	1	9	10	90	**ممتاز**
		2.	مراعاة علامات الترقيم و خصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما		1	1	9	10	90	**ممتاز**
		3.	الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب			2	10	10	100	**ممتاز**
-5	التفاعل	1.	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة		1	1	9	10	90	**ممتاز**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

		2.	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية					2	10	10	100	ممتاز
-6	تقويم كفاءة الطلبة	1.	يكسب الطلبة مهارات أفضل من طريقة التدريس العادية				2		8	10	80	جيد جدا
		2.	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادية					2	10	10	100	ممتاز
-7	أسلوب التقويم	1.	تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة					2	10	10	100	ممتاز
		2.	إن الاختبارات متنوعة وجذابة					2	10	10	100	ممتاز
-8	استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية	1.	توجد الارشادات الواضحة في استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية				2		8	10	80	جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

		2.	سهولة استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية				2		8	10	80	**جيد جدا**
-9	دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي	1.	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم				2		8	10	80	**جيد جدا**
		2.	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي				2		8	10	80	**جيد جدا**
		3.	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف				2		8	10	80	**جيد جدا**
		4.	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة				1	1	9	10	90	**ممتاز**
المجموع									206	230		
المعدل											**89,5**	**مم**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

									تاز

1) بيان عرض البيانات عن تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية من الإستبانة المغلقة

أ) محتوى المواد

لمتغير محتوى المواد أربع مؤشرات وهي تناسب المواد التعليمية بالمستوى الثانوي؛ توضيح شرح المواد بالصور والأشكال؛ ترابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي؛ المواد التعليمية متتقدير من السهولة إلى الصعوبة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (تناسب المواد التعليمية بالمستوى الثانوي) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية (توضيح شرح المواد بالصور والأشكال) في تقدير ممتاز بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). ومعدل نتيجة المؤشرة الثالثة (ترابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الرابعة (المواد التعليمية متتقدير من السهولة إلى الصعوبة) في تقدير ممتاز بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). ومعدل النتيجة **لمتغير محتوى المواد:** 90% في تقدير ممتاز.

ب) الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة

لمتغير الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة مؤشرتان وهما عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالأهداف التعليمية؛ يتناسب تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالكفاءة المطلوبة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالأهداف التعليمية) 100% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). وأما المؤشرتة الثانية (يتناسب تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالكفاءة المطلوبة) في تقدير ممتاز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة:** في تقدير ممتاز بمعدل 95 %.

ج)**جانب اللغة والتراكيب**

لمتغير جانب اللغة و التراكيب مؤشرتان وهما مادة الوسيلة التعليمية الحاسوبية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب مستواهم؛ التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها غموض. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (مادة الوسيلة التعليمية الحاسوبية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب مستواهم) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية في تقدير ممتاز بمعدل (التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها غموض) 80 %، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). ومعدل النتيجة **لمتغير جانب اللغة والتراكيب:** 85% في تقدير ممتاز.

د) **طريقة كتابة المواد التعليمية**

لمتغير طريقة كتابة المواد التعليمية ثلاث مؤشرات وهي مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع؛ مراعاة علامات الترقيم و خصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما؛ الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية (مراعاة علامات الترقيم و خصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما) في تقدير ممتاز بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4). ومعدل نتيجة المؤشرة الثالثة (الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب) 100 % في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير طريقة كتابة المواد التعليمية:** 93,3% في تقدير ممتاز.

ه) **التفاعل**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لمتغير التفاعل مؤشرتان وهما التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة؛ تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق (4 ومعدل نتيجة المؤشرة الثانية (تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية) 100 % في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). وأما معدل النتيجة **لمتغير التفاعل** : 95%، وتقديره ممتاز.

و) **تقويم كفاءة الطلبة**

لمتغير تقويم كفاءة الطلبة مؤشرتان وهما يكسب الطلبة مهارات أفضل من طريقة التدريس العادية؛ الوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادية. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (يكسب الطلبة مهارات أفضل من طريقة التدريس العادية) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية (الوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادية) في تقدير ممتاز بمعدل100%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير تقويم كفاءة الطلبة:** 90% في تقدير ممتاز.

ز) **أسلوب التقويم**

لمتغير أسلوب التقويم مؤشرتان وهما تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة؛ إن الاختبارات متنوعة وجذابة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (وهما تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة) في تقدير ممتاز بمعدل100%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). وأما المؤشرتة الثانية (إن الاختبارات متنوعة وجذابة) في تقدير ممتاز بمعدل100%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير أسلوب التقويم:** في تقدير ممتاز بمعدل100%.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ح)استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

لمتغير استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مؤشرتان وهما توجد الارشادات الواضحة في استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية؛ سهولة استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (توجد الارشادات الواضحة في استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية (سهولة استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). ومعدل النتيجة **لمتغير استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية:** 80% في تقدير جيد جدا.

ط)دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي

لمتغير دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي أربع مؤشرات وهي يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم؛ يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي؛ الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف؛ توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الثانية (يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). ومعدل نتيجة المؤشرة الثالثة (الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرتة الرابعة (توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة) في تقدير ممتاز بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي:** 82,5% في تقدير جيد جدا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومن معدل نتائج المتغيرات التي تتكون من المؤشرات، فعُرفت من تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية بمعدلة النتيجة: 89,5% في تقدير ممتاز.

2) بيان عرض البيانات عن تعليقات و اقتراحات خبيري التعليم من الإستبانة المفتوحة:

أ) تعليقات و اقتراحات الخبير الأول (د. شهداء الصالح)

(1) أن يشرح الإشارات (دليل الاستخدام) على كل الشاشات.

(2) كلمة البادمينتون في القراءة (موضوع الحوار) أن تبدل بكلمة : كرة الريشة.

ب) تعليقات و اقتراحات الخبير الثاني (د. تركيس لوبيس)

(1) تصحيح بعض الأخطاء النحوية.

(2) استخدام المفردات أكثر دقة.

(3) استخدام صيغ الأوامر والطلبات بدقة.

2- نتائج تحكيم خبيري وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة)

البيانات من نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة)

الجدول الثامن : نتائج الاستبانة من تحكيم خبراء الوسيلة (الوسائط المتعددة)

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	مجموع تحكيم الخبراء					∑x	∑xi	%	التقدير
				1	2	3	4	5				
1-	عرض الشاشة	1.	تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح				1	1	9	10	90	**ممتاز**
		2.	اختيار الألوان المستخدمة في البرنامج لأجل					2	10	10	100	**ممتاز**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

			راحة العين والتشويق								
-2	تقديم الصور	.1	اختيار الصور التعليمية الملائمة للوحدات الدراسية			1	1	9	10	90	**ممتاز**
		.2	الصور واضحة وسهلة الفهم			1	1	9	10	90	**ممتاز**
		.3	تساعد الصور المستخدمة في تصور المعنى			1	1	9	10	90	**ممتاز**
-3	تقديم الأصوات	.1	استخدام الأصوات يزيد فهم المعلومات			1	1	9	10	90	**ممتاز**
		.2	الأصوات المسموعة واضحة				2	10	10	100	**ممتاز**
-4	تقديم النصوص	.1	انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال و النصوص ومدى ملاءمتها			2		8	10	80	**جيد جدا**
		.2	وإبراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظته ومتابعته من			1	1	9	10	90	**ممتاز**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

			الطلبة								
-5	عرض المادة	.1	تجنب عرض كمية كبيرة من المعلومات في الشريحة الواحدة				2		8	10	80	**جيد جدا**
		.2	ترتيب شرائح العرض بأسلوب منطقي				2		8	10	80	**جيد جدا**
		.3	سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة				1	1	9	10	90	**ممتاز**
	المجموع								107	120		
	المعدل										**89,2**	**ممتاز**

1) بيان عرض البيانات عن تحكيم خبراء وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة) من الإستبانة المغلقة

أ) عرض الشاشة

لمتغير عرض الشاشة مؤشرتان وهما تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح؛ اختيار الألوان المستخدمة في البرنامج لأجل راحة العين والتشويق. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح) 90 % في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). وأما المؤشرتة الثانية (اختيار الألوان المستخدمة في البرنامج لأجل راحة العين والتشويق) في تقدير ممتاز بمعدل 100 %، ببيان أن نتيجة الخبير

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لعرض الشاشة** 95 % في تقدير ممتاز.

ب) **تقديم الصور**

لمتغير تقديم الصور ثلاث مؤشرات وهي اختيار الصور التعليمية الملائمة للوحدات الدراسية؛ الصور واضحة وسهلة الفهم؛ تساعد الصور المستخدمة في تصور المعنى. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (اختيار الصور التعليمية الملائمة للوحدات الدراسية) 90 % في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (5). وأما المؤشرتة الثانية (الصور واضحة وسهلة الفهم) في تقدير ممتاز بمعدل 90 %، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل نتيجة المؤشرة الثالثة (تساعد الصور المستخدمة في تصور المعنى) 90 % في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لتقديم الصور** 90 % في تقدير ممتاز.

ج) **تقديم الأصوات**

لمتغير تقديم الأصوات مؤشرتان وهما استخدام الأصوات يزيد فهم المعلومات؛ الأصوات المسموعة واضحة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (استخدام الأصوات يزيد فهم المعلومات) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). وأما المؤشرتة الثانية (الأصوات المسموعة واضحة) في تقدير ممتاز بمعدل100%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق جدا (5) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير تقديم الآصوات** في تقدير ممتاز بمعدل 95%.

د) **تقديم النصوص**

لمتغير تقديم النصوص مؤشرتان وهما انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال و النصوص ومدى ملاءمتها؛ وإبراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظته ومتابعته من الطلبة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال و النصوص ومدى ملاءمتها) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الثانية (إبراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظته ومتابعته من الطلبة) في تقدير ممتاز بمعدل 90%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لمتغير تقديم النصوص** 85% في تقدير ممتاز.

ه) **عرض المادة**

لمتغير عرض المادة ثلاث مؤشرات وهي تجنب عرض كمية كبيرة من المعلومات في الشريحة الواحدة؛ ترتيب شرائح العرض بأسلوب منطقي؛ سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة. معدل نتيجة المؤشرة الأولى (تجنب عرض كمية كبيرة من المعلومات في الشريحة الواحدة) 80% في تقدير جيد جدا، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق (4). وأما المؤشرة الثانية (ترتيب شرائح العرض بأسلوب منطقي) في تقدير جيد جدا بمعدل 80%، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (4). ومعدل نتيجة المؤشرة الثالثة (سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة) 90% في تقدير ممتاز، ببيان أن نتيجة الخبير الأول موافق (4) و الثاني موافق جدا (5). ومعدل النتيجة **لعرض المادة** في تقدير جيد جدا بمعدل 83,3 %.

ومن معدل نتائج المتغيرات التي تتكون من المؤشرات، فعُرفت من تحكيم خبيري الوسائل التعليمية (الوسائط المتعددة) : 89،2 % في تقدير ممتاز.

2) بيان عرض البيانات عن تعليقات و اقتراحات خبيري وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة) من الإستبانة المفتوحة:

أ) تعليقات و اقتراحات الخبير الأول (محمد فيصل الماجستير)

(1) لسحب وإسقاط (Drag and Drop) في هذه الوسيلة أن يزيد الاهتمام وليس مكدسة بحيث يمكن للمستخدمين بسهولة فهمها.

(2) أن توضح هذه الوسيلة التعليمية لأي مرحلة.

ب) تعليقات و اقتراحات الخبير الثاني (أخلص منزلين، بكالوريوس في الحاسب الآلي)

(1) لإعدادات الصوت الخلفي، يمكن إضافة بعض الخيارات.

(2) التعليمات للاستخدام على كل شاشة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(3) سجل على الأسئلة المطروحة، لذلك يمكن أن نعرف كم من الأسئلة يمكن الإجابة الطلاب.
(4) على أسئلة ذات متعددة الاختيار، فمن الأفضل استخدام أزرار الخيار (Option Button) بدلا من خانات (Check Box).
(5) على الشاشة، يمكن إضافة حجم صوت قابل للتعديل.

إضافة إلى تحكيم الخبراء التي تم ذكره، لهذه الوسيلة خصائص كثيرة التي لخصها الباحث كما يلي :

1- من ناحية الأشكال. أن هذه الوسيلة مثيرة جدا للاهتمام لأن توجد الصور والأصوات والألوان المتنوعة والجذابة.
2- من ناحية عرض المادة. اختار الباحث المواد في هذه الوسيلة بالنظر إلى حوائج الطلبة والأهداف من المدرسة. ولذلك قام الباحث في اختيارها بالمواضيع الهامة، للمثال في الدرس الأول في الهواية اختار الباحث موضوع جمعيات الهواية لكونها أهم الموضوعات التي لابد أن تدرسها الطلبة.
3- من ناحية سهولة استخدام هذه الوسيلة. صممت هذه الوسيلة بأسهل ما يمكن. ولو للمبتدئين في استخدام الحاسوب الآلي.
4- من ناحية التصميم. صمم الباحث لهذه الوسيلة بأحسن الطرق، بالنظر إلى أسس تصميم الوسيلة التعليمية الجيدة حتى تكون هذه الوسيلة ممتعة و جذابة و مريحة لمستخديمها، خاصة للطلبة في المستوى الثانوي.
5- من ناحية التفاعل. أن هذه الوسيلة تستطيع التفاعل مع الطلبة بصورة كافية، لأن فيها الأسئلة التي يمكن إجابتها الطلبة مباشرة. وبزيادة هناك مفتاح الأجوبة لمساعدة الطبلبة بعد الإجابة.
6- الاختبارات في هذه الوسيلة متنوعة و مناسبة لمرحلة الطلاب. لأن الاختبارات سهلة (أنسب بالمنهج والكتاب الدراسي) و مازال في حد كفاءة الطلبة.
7- وأما عيوب هذه الوسيلة هي لدى الطلاب الذين لا يمارسوا في استعمال الحاسوب الآلي توجد الصعوبات عند أول استعمال هذه الوسيلة؛ و تحتاج هذه الوسيلة الحاسوب الحديث والمتطور، وفي الأسلة الموجودة إذا كانت الإجابة خاطئة لا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يستطيع أن يعرف أي سؤال خاطئة و ينبغي أن يكون التحليل لكل بند سؤال، و في الزيادة بأن أفضل وأكمل إذ يمكن أن يزيد التقويم المحدد بحيث يمكن معرفة قدرة الطلاب شاملة.

ج- نجاح ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج في تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

لمعرفة ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج بوسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8، قام الباحث بتوزيع الاستبانة لدى الطلبة مغلوقة كانت أم مفتوحة، وبالإضافة قام الباحث بالملاحظة في أثناء عملية التدريس بطريقة هذه الوسيلة. و بإتمام البيانات جاء الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة.

1- نتائج إستجابات الطلبة من الاستبانة

قدم الباحث نتيجة برنامج الوسيلة التعليمية الحاسوبية في الأسطوانة للحصول على تقديرها. بعد التوضيح والتجريب عن هذا البرنامج في مختبر الحاسوب وكيفية استخدامها، وَزَّع الباحث الاستبانة للطلبة. وحصل الباحث على التقدير كما في الجدولين الآتي :

الجدول التاسع : نتائج الاستبانة لاستجابة الطلبة تفصيلا

العينة المؤشر	الطلبة																											معدلة النتائج
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26		
مؤشرات	1	5	5	4	5	5	5	4	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5	5	5	5	4،77
	2	5	5	3	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5	5	5	5	3	5	5	5	5	5	5	4،77
	3	4	4	4	3	3	4	5	3	4	4	5	3	3	5	5	5	4	5	5	2	4	4	5	5	5	5	4،11
	4	5	4	5	4	5	4	3	5	5	5	5	3	3	5	5	5	5	4	5	2	5	4	5	5	5	5	4،46
	5	5	4	5	4	5	5	4	5	5	5	5	4	4	5	5	5	5	4	5	3	5	4	5	5	5	5	4،65
	6	4	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5	4،85
	7	5	4	3	4	4	5	4	5	5	5	4	5	5	4	4	5	5	5	5	4	5	4	5	5	5	5	4،58
	8	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	5	4	5	4	4	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5	4،77

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

4،65	5	5	3	5	4	5	4	4	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5	4	5	5	4	5	4	5	5	9
4،42	5	5	4	4	3	5	4	4	5	5	5	4	4	4	5	5	5	5	5	3	5	4	4	4	4	5	10
4،69	5	5	5	5	3	4	5	4	5	5	5	5	5	3	5	5	5	5	4	5	5	5	5	4	5	5	11
4،73	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5	4	5	5	5	4	4	4	12
4،58	5	5	4	4	4	5	5	4	4	5	5	4	5	5	4	5	5	5	4	5	4	5	4	5	4	5	13
4،54	5	5	4	4	3	5	5	5	4	5	5	4	5	4	5	5	5	5	5	4	5	5	5	3	3	5	14
4،58	5	5	5	5	5	4	5	4	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	3	4	5	5	4	4	3	5	15

نتائج إستجابة الطلبة بعد استخدام الوسيلة التعليمية :

69،15 : 15 = 4،61 أو 92،2% (ودرجته : ممتاز)

البيانات من نتائج الاستبانة لاستجابة الطلبة

الجدول العاشر : نتائج الاستبانة لاستجابة الطلبة مجمالا

الرقم	المؤشرات	مجموع إستجابة الطلبة					∑x	∑xi	%	التقدير
		1	2	3	4	5				
.1	تساعدك الوسيلة التعليمية الحاسوبية في سهولة تعليم اللغة العربية				6	20	124	130	95،4	ممتاز
.2	الوسيلة التعليمية الحاسوبية جذابة و ممتعة			2	2	22	124	130	95،4	ممتاز
.3	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم		1	5	10	10	107	130	82،3	جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

.4	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي		1	3	5	17	116	130	89،2	ممتاز
.5	الوسيلة التعليمية الحاسوبية ترتبط بالمحتوى الدراسي وتسهم في إثرائه			1	7	18	121	130	93،1	ممتاز
.6	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لديك				4	22	126	130	96،9	ممتاز
.7	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف			1	9	16	119	130	91،5	ممتاز
.8	تقدم الوسيلة التعليمية الحاسوبية مثيرة للتعلم				6	20	124	130	95،4	ممتاز
.9	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يكسب الطلاب مهارات أفضل من طريقة التدريس العادي			1	7	18	121	130	93،1	ممتاز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

.10	طريقة التدريس بالوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي			2	11	13	115	130	88،5	ممتاز
.11	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعليتك داخل الحصة			2	4	20	122	130	93،8	ممتاز
.12	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماسك للتعلم				7	19	123	130	94،6	ممتاز
.13	سهولة الاستخدام بالوسيلة التعليمية الحاسوبية				11	15	119	130	91،5	ممتاز
.14	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يستطيع أن يفهم الدرس فرديا			3	6	17	118	130	90،8	ممتاز
.15	تستطيع هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية			2	7	17	119	130	91،5	ممتاز
	المجموع						1798	1950		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المعدل								92،2	**ممتاز**

2- بيان عرض البيانات عن إستجابات الطلبة من الإستبانة المغلقة

لدى الطلبة خمسة عشر مؤشرة، بعدد المجموعة ست وعشرون عينة. وبيانات الاستبانة كما تالي:

1) تساعدك الوسيلة التعليمية الحاسوبية في سهولة تعليم اللغة العربية. للمؤشرة الأولى معدلة النتيجة 95،4 % وتقديره ممتاز.
2) الوسيلة التعليمية الحاسوبية جذابة و ممتعة، ومعدلة هذه المؤشرة 95،4 % وتقديره ممتاز.
3) تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم. لهذه المؤشرة معدلتها 82،3 % في تقدير جيد جدا.
4) تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي. للمؤشرة الرابعة معدلة النتيجة 89،2 % وتقديره ممتاز.
5) الوسيلة التعليمية الحاسوبية ترتبط بالمحتوى الدراسي وتسهم في إثرائه. ومعدلة هذه المؤشرة 93،1 % في تقدير ممتاز.
6) توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لديك، لهذه المؤشرة معدلته 96،9 % في تقدير ممتاز.
7) الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف: للمؤشرة السابعة معدلتها 91،5 % وتقديره ممتاز.
8) تقدم الوسيلة التعليمية الحاسوبية مثيرة للتعلم: ومعدلة هذه المؤشرة 95،4 % في تقدير ممتاز.
9) التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يكسب الطلاب مهارات أفضل من طريقة التدريس العادي ، للمؤشرة التاسعة معدلة النتيجة 93،1 % وتقديره ممتاز.
10) طريقة التدريس بالوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي: ومعدلة هذه المؤشرة 88،5 % في تقدير ممتاز.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

11) التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعليتك داخل الحصة: ومعدلة هذه المؤشرة 93،8 % في تقدير ممتاز.
12) تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماسك للتعلم، ومعدلة هذه المؤشرة 94،6 % في تقدير ممتاز.
13) سهولة الاستخدام بالوسيلة التعليمية الحاسوبية، ومعدلة هذه المؤشرة 91،5% في تقدير ممتاز.
14) التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يستطيع أن يفهم الدرس فرديا. ومعدلة هذه المؤشرة 90،8 % في تقدير ممتاز.
15) تستطيع هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية. ومعدلة هذه المؤشرة 91،5 % في تقدير ممتاز.

ومن معدلة نتائج جميع المؤشرات مجمالا، فعُرفت إستجابات الطلبة لهذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بمعدلة النتيجة: 92،2 % في تقدير ممتاز.

3- بيان عرض البيانات عن تعليقات و اقتراحات الطلبة من الإستبانة المفتوحة

ومجمل تعليقات و اقتراحات الطلبة تتكون من النقاط الآتية:

أ) يحب الطلبة حبا شديدا في تعليم اللغة العربية باستخدام هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية. هم يشعرون أنّ هذا البرنامج يستطيع أن يزيد رغبتهم في عملية التعليم.
ب) هم يظنون أن التعليم باستخدام هذه الوسيلة أفضل وأحسن وأسهل من التعليم بالطريقة العادية.
ج) زيادة الترجمة (معنى الكلمة) باللغة الإندونيسية والنموذج للمفردات الجديدة (تحت الصورة) تزيد السهولة حين فهم المفردات.
د) فمن الممكن أن يضاف بالصورة المتحركة لزيادة الإهتمام.
ه) هم مسرورن بهذه الوسيلة لأنها ممتعة وجذابة وسهلة.
و) هذه الوسيلة تجعل الطلبة مُبْكاريون ومستقلون بأنفسهم (التعلم الذاتي).
ز) توجد الصعوبات عندما الطلبة لا يستطيعون أن يجريوا الحاسوب الآلي، أو ليس عندهم الممارسة بعملية الحاسوب.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ح) الطلبة الذين لا يمارسون بالصدق والجهد، يمكن أن يغشوا في وسط التعلم عند يعملون الأسئلة والتدريبات. لأن توجد مفتاح الأجوبة في هذه الوسيلة.

4- نتائج الملاحظة عند عملية هذه الوسيلة

ونتائج ملاحظة الباحث للطلبة عند عملية هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية، انطلاقا من العناصر التالية :

1- عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالهدف المقصود. ومعظم الطلبة يشعرون بأن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالهدف المقصود.
2- الطلاب يستطعون أن يفهموا المادة بالوسيلة التعليمية الحاسوبية. ومعظمهم يستطيعون أن يفهموا المادة بهذه الوسيلة.
3- توجد الصعوبات للطلبة في فهم المادة باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية. وما عندهم الصعوبات الكثيرة عندما يفهمون المادة باستخدام بهذه الوسيلة.
4- يستطيع الطلاب أن يستعملوا الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدا. ومعظمهم يستطيعون أن يستعملوا الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدا.
5- تساعد الوسيلة التعليمية الحاسوبية الطلابَ في فهم الدرس. قد ساعدت الوسيلة التعليمية الحاسوبية الطلبة في فهم الدرس.
6- هذه الوسيلة ممتعة و جذابة لدى الطلاب. فمعظمهم يشعرون بأن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية ممتعة و جذابة.
7- طريقة التدريس بهذه الوسيلة تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي للطلاب، هذا يحتاج إلى أعمق الملاحظة وتجريبة صحيحة طويلة. ولكن تبدو أن هذه الوسيلة تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي للطلبة، بالحجة أنهم لاحظو أحسن من الطريقة العادية.
8- الاختبارات في هذه الوسيلة مناسبة للطلاب. فطبعا، الاختبارات في هذه الوسيلة مناسبة للطلاب، لأن الاختبارات سهلة (أنسب بالمنهج والكتاب الدراسي) و مازال في مرحلة الطلبة الثانوية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

9- يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة الاختبارية في هذه الوسيلة. ومعظمهم يستطيعون أن يجيبوا الأسئلة الاختبارية في هذه الوسيلة إجابة صحيحة.

5- نتائج المقابلة مع المدرس

سوى كانت البيانات من الاستبانات والملاحظة، زاد الباحث البيانات بمقابلة مدرس اللغة العربية لفحصها. و حصل على الاقتراحات والتعليقات منهم لتنقيح هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية. ما وجد الصعوبة الكثيرة عند إجراء هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية، لأن دليل الإجراءات واضح جدا وسهلت هذه الوسيلة استعمالها. وجرى هذه المقابلة كلما زار الباحث المجموعة الميدانية في المدرسة.

وزاد مدرس اللغة العربية هذه البيانات بمقابلتها لفحص البيانات التي نالها الباحث من نتائج استبانة الطلبة.

الباحث : ما رأيك عن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بشكل عام ؟

المدرس : عند رأيي أن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدة جدا ومشوقة، لأن تستطيع هذه الوسيلة أن تساعد الطلبة أكثر من الطريقة العادية وكذلك قد قال معظم الطلاب بأنهم يحبون هذه الوسيلة .

الباحث : كيف تناسب بين هذه الوسيلة و المواد التعليمية في منهج هذه المدرسة؟

المدرس مناسبا جدا، لأن في هذه المدرسة مادتان وهما الهواية والمهنة وعرضت هذه الوسيلة تلك المادتين الجاهزتين.

الباحث : هل يحب الطلبة التعليم باستخدام هذه الوسيلة ؟ لماذا ؟

المدرس : نعم. هم يحبون حبا شديدا و يرغبون في استخدامها لأن تستطيع أن تضيف إثارتهم.

الباحث : هل تستطيع هذه الوسيلة تعزيز دوافع الطلبة ؟ لماذا ؟

المدرس : نعم، طبعا. لأن يستطيع الطلاب أن يتعلموا ذاتيا (Self Learning) وتؤدي إلى مزيد من حماس الطلبة في التعليم.

الباحث : هل تستطيع هذه الوسيلة زيادة كفاءة اللغوية لدى الطلبة ؟ لماذا ؟

المدرس : نعم تستطيع. لأن توجد الاختبارات و التدريبات المتنوعة و المختلفة، وعددها كثيرة جدا، و إذا قام الطلاب بتلك

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التدريبات متواصلا فبإذن الله تستطيع أن تزيد كفاءتهم في مهارات اللغة.

الباحث : هل هذه الوسيلة سهلة استخدامها ؟

المدرس : نعم. لا يحتاج وقتا طويلا لدراسة هذه الوسيلة.

الباحث : ما مزايا التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟

المدرس : هذه الوسيلة مثيرة جدا للاهتمام لأن توجد الصور والأصوات والأشكال المتنوعة والجذابة؛ تستطيع هذه الوسيلة التفاعل مع الطلبة؛ و بالإجمال تستطيع أن تضيف كفاءة الطلبة في المهارات اللغوية.

الباحث : ما عيوب التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟

المدرس : لدى الطلاب الذين لا يمارسوا في استعمال الحاسوب الآلي توجد الصعوبات عند استعمال هذه الوسيلة؛ و تحتاج هذه الوسيلة الحاسوب الحديث والمتطور، وحقيقةً في هذه المدرسة لا توجد الحواسب المتنوعة الحديثة.

الباحث : هل عندك الاقتراحات والانتقادات لهذه الوسيلة ؟ ما هي ؟

المدرس : نعم. هذه الوسيلة جميلة جدا، ولكن بأن أفضل وأكمل إذ يمكن أن يزيد التقويم المحدد بحيث يمكن معرفة قدرة الطلاب؛ وفي اختبر نفسك إذا كانت الإجابة خاطئة لا يستطيع أن يعرف أي سؤال خاطئة و ينبغي أن يكون التحليل لكل بند سؤال؛ أن تطور هذه الوسيلة في المواد والمستويات الأخرى حتى تنتفع للطلبة جميعا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثالث

تحليل البيانات و مناقشتها

بعد ما عرض الباحث البيانات من الإستبانة والملاحظة والاختبار والمقابلة، ثم حلل الباحث البيانات مناسبا بأسئلة البحث كما هي في تقديم عرض البيانات.

أ- كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج

كما قدم الباحث في عرض البيانات، بدأ إجراءات تصميم هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالمراحل المتدرجة وهي مرحلة التصميم والاعداد، كتابة إطارات البرنامج، مرحلة التنفيذ، ومرحلة التجريب والتطوير. و تلك المراحل مطابقة بالخطوات لإعداد الوسيلة التعليمية، كما نقل من كتاب عبد الحافظ محمد سلامة وأخرون، تحت الموضوع *تصميم التدريس*، وهي تحديد الأهداف بحيث أن تتناسب الوسيلة مع الأهداف التي سيتم تحقيقها من الدرس، وصف السلوك النهائي للمتعلم بعد الانتهاء من الوسيلة التعليمية وقيمة هذا الوصف تأتي من كونها تعتبر مقياسا لمستوى الأداء عند المتعلم، تحليل السلوك التعليمي إلى أصغر مهمة ثم ترتيبها في تسلسل مناسب بحيث تؤدي كل استجابة إلى الانتقال للإطار التالي وهكذا، التقديم للوسيلة التعليمية ببعض الأنشطة أو طلب الرجوع إلى مادة تعليمية تساعد المتعلم في السير في الوسيلة التعليمية، بعد ذلك تبدأ الوسيلة التعليمية بحيث يسجل المتعلم اسنجابتها إما كتابة أو بالضغط على زر، مرحلة التجريب على عدد قليل من المتعلمين بهدف التقويم.

في مرحلة التصميم والاعداد، وضع المصمم تصميم كامل لمشروع البرمجية. وما ينبغي أن تحتويه البرمجية من أهداف ومواد وأنشطة وتدريبات وغيرها من محتويات. هذه هي مرحلة أولى

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لاثبات برنامج الحاسوب المستخدم. هناك بعض المحددة التي قد راعى الباحث في كتابة هذا البحث العلمي، وهي تحديد الأهداف التعليمية للبرنامج بدقة وبعبارات هدفية محددة حتى يساعد المبرمج على توجيه البرنامج بحيث يضمن تحقيق هذه الأهداف، فتحديد مستوى المتعلمين وهو في المرحلة الثانوية خاصة للصف العاشر.، وبالتالي اختيار المادة التعليمية المناسبة لهم، ثم تحديد المادة التعليمية التي تتكون منها البرنامج، و تحديد نظام عرض المادة التعليمية للبرنامج. وهذا يتطلب ترتيبا للمادة التعليمية بحيث تتدرج من السهل إلى الصعب.

وقد كتب الباحث تلك الأهداف في هذا الفصل في المبحث الأول في نقطة منهج الدراسي للغة العربية. ولا يحتاج إلى الأهداف الأخرى التي يصعب للجميع أن يطبقها. و اختار الباحث المواد التعليمية المناسبة للطلبة التي تتكون من المادتين، وهذا مطابق بالمنهج المقرر وبالكتاب الدراسي الذي استعمل في هذه المدرسة وفي الأخير قام الباحث بتحديد نظام عرض المادة التعليمية للبرنامج، وضع الباحث هذه المواد المصممة في الملحق. تدرج الدرس من السهل إلى الصعب بالبينة أن هذه الوسيلة بدأت بأسهل الروس وهو المفردات الجديدة، و اختتم بالتقويم في اختبر نفسك.

قد قام الباحث بملاحظة الكتاب الدراسي المستخدم في هذه المدرسة والكتب الأخرى التي تتعلق بالمواد المحددة. وبالطبع لم يجد الباحث في هذه المدرسة الكتاب الخاص المريح لزيادة رغبة الطلبة عند التعلم. لذلك، لترقية رغبتهم في تعليم اللغة العربية، أعطى الباحث الطلبة شيء بذيل الذي يمكن أن ترقي رغبتهم عند الدراسة، وها هي هذه الوسيلة. ولمعرفة آراء الطلبة عن كيفية الدراسة التي مريح عندهم، دعى الباحث بالتعلم في المعمل بمساعدة الحاسوب الآلي.

وبعد القيام بتلك الطريقة، حصل الباحث أنهم يحبون حبا شديدا التعلم بوسيلة الحاسوب الآلي. لهذا قام الباحث بتصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية التي قامت على أسس المنهج المستخدم والمواد الجاهزة في الكتاب الدراسي. وبعد مطالعة الكتاب اختار الباحث البرنامج المناسب لهذه الوسيلة، بملاحظة الكتب ما تتعلق بالبرامج

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحاسوبية. ثم قُرر برنامج أدوات لينة ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 لتصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية المريحة. واختار الباحث هذا البرنامج لأنه أكثر تشويقا و سهولة الإجراء، ويمكن المزج بين الكلمة والصورة والصوت في برنامج واحد.

والمرحلة التالية هي مرحلة كتابة إطارات البرنامج، وهي مرحلة التي تتم فيها ترجمة الخطوط العريضة التي وضعها المصمم إلى إجراءات تفصيلية وأحداث ومواقف تعليمية حقيقية على الورق. وقد صمم الباحث الخطة إعتمادا لتطوير الوسيلة التعليمية الحاسوبية التي تتكون من (1) دليل الاستخدام التي تشتمل على بيانات الوسيلة من الموضوع والصورة المبدئية، حتى اختبر نفسك؛ (2) المواد وتشتمل على المادتين وهما الهواية والمهنة؛ (3) الاختتام ويتكون من المصادر والمراجع، والسيرة الذاتية للباحث، ومشاركات العمل، وكلمة الشكر والتقدير.

وبعد تمت المرحالتين السابقتين، جاء الباحث بمرحلة التنفيذ. وهي مرحلة التي تتم فيها تنفيذ إطارات البرنامج في صورة برمجية في وسائط متعددة تفاعلية باستخدام ماكروميديا فلاش بروفشنال 8، مع كتابة بعض النسخة الموجودة في ذلك البرنامج. صمم الباحث المواد من حيث مهارة الكلام (الحوار)، مهارة القراءة، مهارة الكتابة، معالجة التراكيب، واختبر نفسك. وبعدها صمّم الطراز المبدئى، وهذه أصعب وأقدم مرحلة التطوير لأن مرّ الباحث بالعملية الكثيرة. وفي هذه المرحلة يحتاج إلى دقة التحليل في اختيار البرامج أو أدوات اللينة المناسبة عند تقديم الوسيلة التعليمية الحاسوبية. فإذا أخطأ فتكون الوسيلة غير جاهزة ومشوقة.

والمرحلة الأخيرة هي مرحلة التجريب والتطوير. هذه المرحلة التي تتم فيها عرض الوسيلة التعليمية الحاسوبية باستخدام ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 على عدد من المحكمين المختلفين، بهدف التحسين والتطوير وتعديل البرنامج. تجري هذه العملية بصدق أو تحكيم الخبير للطراز المبدئى. تحتاج هذه العملية إلى مساعدة الخبيرين وهما خبير تعليم اللغة العربية، وخبير الوسائل (الوسائط المتعددة). وبعدها استنساخ البرنامج ومراجعة المستنتج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- خصائص تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8

في تحليل نتائج الإستبانة من الخبراء لمعرفة خصائص تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة، استخدم الباحث مبدأ تحويل نتيجة البيانات الكمية إلى الكيفية بمقياس 5. كما في الجدول السابق ذكرُه. وبعد عرض الباحث البيانات عن خصائص هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بأسلوب الإستبانة، قام الباحث بتحليل تلك البيانات كما تلي :

1-تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية

أ) **محتوى المواد**

معدل النتيجة **لمحتوى المواد** : 90 % أي في تقدير **ممتاز**. لأن المواد المعدة متنوعة وهي تتكون من عرض المفردات الجديدة، والحوار، والقراءة، والكتابة، زمعالجة التراكيب و التقويم. وهذا مناسبا بأجزاء لهذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية. و يتضمن تقديم المفردات من نطق الأصوات والكتابة المناسبة لقواعد الخط العربي و الصورة المناسبة لتوضيح المعنى معا، حتى لا تتفرق مفاهيم المستخدم بين الكلمة نطقا و كتابة و معناها. وقام الخبيران بأن المواد الجاهزة تناسب بالمستوى الطلاب، وتوضيح شرح المواد بالصور والأشكال تساعد فهم معانى المفردات. وبالإضافة قد رابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي، وأن المواد التعليمية متدرجة من السهولة إلى الصعوبة.

ب) **الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة**

حصل البحث لمعدل نتيجة متغير **الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة**: في تقدير **ممتاز** بمعدل 95 %. إذا نُظرت لهذه الوسيلة فوُجد أن الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة مناسبة بالأهداف التي قررت رجال المدرسة. وإن عملية تعليم اللغة العربية باستخدام هذه الوسيلة مناسبة بالأهداف و بالكفاءة المطلوبة لأن قامت هذه الوسيلة على أسس المنهج الدراسي الذي طبق في هذه المدرسة، وقد قام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الباحث بمراعاة متطلبات المنهج من مبادئ تصميم هذه الوسائط المتعددة.

ج) **جانب اللغة والتراكيب**

معدل النتيجة لمعدل **جانب اللغة والتراكيب** 85 % أي في تقدير **ممتاز**. كانت هذه الوسيلة قد راعت على أسس كتابة المواد الجيدة من حيث اللغة والتراكيب. المواد لهذه الوسيلة التعليمية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب على مستواهم، وأما التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها غموض. ولذلك جوانب اللغة والتراكيب مساعدة الطلاب على فهم هذه المواد في هذه الوسيلة .لأن هذه الوسيلة تكلم عن اللغة وما احترازها حتى ينبغي أن يكون وفقا للقواعد.

د) **طريقة كتابة المواد التعليمية**

حصل البحث لمعدل **طريقة كتابة المواد التعليمية** 93,3% أي في تقدير **ممتاز**. هذا الجانب مهم جدا، لأنه ينبغي أن يستند إلى مدى ملاءمة المواد المعروضة على قدرة الطالب. كما تدرس هذه المواد في فئة يجب تقديم الدعم لتعزيز القدرات اللغوية للطلاب. و في كتابة المواد قد راعى من القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع، ومراعاة علامات الترقيم وخصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما، و كتابة الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب.

ه) **التفاعل**

لمتغير **التفاعل** بمعدل النتيجة 95 % في درجة **ممتاز**. لهذه الوسيلة التفاعل من البرنامج إلى المستخدم ومن المستخدم إلى البرنامج قد قامت بشكل جيد، وهذا من عناصر أسس البرامج التفاعلي. كانت لهذه الوسيلة البيانات الواضحة كالمذكور في دليل الاستخدام والأوامر فوق الأسئلة، وكذلك أشكالها وصورها جذابة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وممتعة. لذا التعلم بهذه الوسيلة يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة، وزيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية. بهذه الوسيلة قد دافع الطلاب للدراسة بشكل جدي وخطير، وبالتالي زيادة اهتمامها في تعلم اللغة العربية. وسيتم في نهاية المطاف قادرا على إضافة إلى ثراء لغتهم تدريجيا.

و) **تقويم كفاءة الطلبة**

معدل النتيجة لمعدل **تقويم كفاءة الطلبة** 90 % أي في تقدير **ممتاز**. إن هذه الوسيلة قام بأسس قواعد إعداد المواد الجيدة. وهذا يعني مطابق بالمنهج المقرر الذي يتكون من الأهداف حتى التقويم. أما تقويم كفاءة الطلبة في هذه الوسيلة مناسبا بالمنهج الدراسي الذي طبق في هذه المدرسة لو لم يكن تاما لأن مراعاة متطلبات المنهج من مبادئ تصميم الوسائط المتعددة التفاعلية. ينبغي أن يكون التقويم جيد ويستطيع أن يقاس فهم الطلاب للدروس المستفادة. من هذه الوسيلة يكسب الطلاب مهارات اللغوية أفضل من طريقة التدريس العادية، وتعطي نتائج أفضل من التعلم العادية.

ز) **أسلوب التقويم**

حصل البحث لمعدل **أسلوب التقويم** 100 % أي في تقدير **ممتاز**. تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة. وإن الاختبارات متنوعة وجذابة لذلك قام التحكيم من الخبراء بأعلى الدرجات. وأساليب التقويم في هذه الوسيلة ممتعة وبشكل واسع في وسائل الإعلام وتكييفها مع الدروس التي تم تدريسها من قبل. والتقويم الجيد هو التقويم الذي يتم قادرا على رؤية قدرة الطلاب عموما من الدروس التي تم تدريسها، من نواحي الحوار والقراءة والكتابة ومعالجة التراكيب. ويوجد التقويم في هذه الوسيلة في اختبر نفسك والأسئلة الإستعابية التي بعد الدرس.

ح) **استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية**

معدل النتيجة لمعدل **استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية** 80% أي في تقدير **جيد جدا**. كانت هذه الوسيلة بيانات واضحة وأشكالها مثيرة للاهتمام. أما دليل الاستخدام قد وجد في أول الشاشات ولكن بشكل شامل وبالإضافة إلى ذلك دليل الأوامر قبل الدرس مجمالا. قد وجد الارشادات الواضحة في استخدام هذه الوسيلة. في الواقع قد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يوجد بعض الصعوبات لمستخدم هذه الوسيلة في أول مرة، أو إذ المستخدم لا يمارس بعملية الحاسوب الآلي. كما يشعر معظم المستخدم أن هذه الوسيلة سهلة استخدامها.

ط) **دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي**

حصل البحث لمعدل **دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي** 82,5% أي في تقدير **جيد جدا**. يمكن استخدام هذه الوسيلة للتعلم الذاتي لأنها تعطى حبرة المستخدم لاختيار المواد من حيث المفردات أو الحوار أو القراءة أو الكتابة أو اختبر نفسك التي يحتاج إليها. وهذه كلها مناسبا بأسس التعلم الذاتي كما أكده رشدي أحمد طعيمة. التعلم الذاتي مهم جدا لتدريب الطلاب من أجل تحسين قدراتها. تلعب هذه الوسيلة دورا كبيرا في التعلم الذاتي، لذلك هذا الجانب مهم جدا من أجل تعزيز أسس عقلية الطلاب في تحليل ومتابعة اهتمامه. قد تؤدي هذه الوسيلة دوراً بديلاً عن المعلم والكتاب المدرسي. وكذلك تقلل هذه الوسيلة من فرص تعلم الطالب الضعيف، وبالإضافة إلى توفر الوسيلة فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة. ولو كانت هذه المؤشرة معدلتها في تقدير جيد جدا، ولكن بالمقارنة مع المؤشرات الأخرى ما زالت في المرحلة المنخفضة. وفقا للإجابات الطلبة الذين يشعرون أن الأستاذ يقوم مقام المهمة في عملية التعلم، لا يمكن أن دورها الاستعاضة عنها بأية وسيلة تطرفا.

و في صورة عامة تحليل بيانات للمؤشرات من معدل نتائج المتغيرات من تحكيم خبيري تعليم اللغة العربية التي تتكون من المؤشرات، فعُرفت لهذه الوسيلة التعليمية بمعدلة النتيجة: 89,5% في تقدير **ممتاز**. لأن معظم النقاط التي في هذا البرنامج قد تكون كاملة وممتعة. ولذلك جاء الباحث بتنقيح كل الأشياء ما تتعلق بها بعد تحليل تعليقات واقتراحات الخبراء، ولكن بشكل تدريجيا.

حيث أن نتيجة لهذه الوسيلة من خبيري تعليم اللغة العربية في تقدير " **ممتاز**" كما أكدها الخبراء أنها جيدة بل ينبغي إجراء التنقيح لبعض النقاط بعد مرات بعملية تحليل المفاهيم. لذلك ليس كل التعليقات و الاقتراحات من خبيري التعليم قام الباحث بتنقيحها. وبعد التحكيم،

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أزيد هذه الوسيلة بإرشادات و مراقبة لهذه الوسيلة الكاملة كي يستخدمها المستخدم بحرية دون حيرة. وغُيرت الصور التي لم تتناسب بمعنى الكلمات و شاشة في الوسيلة التى أقلها تشويقا. لو كانت بعض الشاشة مزدحمة بالصور والكلمات بل ما زالت مناسبة باحتياج محتوى المواد. حيث أن الباحث لم يقم بتنقيح عدة الاقتراحات والتصويبات من حيث زيادة أنواع التدريبات و تغيير الصورة أو العبارات لطول عملية تنقيحها و كذلك العينة التجربية لم تهتم كثيرا بتلك العناصر بل حاول الباحث تحسين مظهر البرنامج.

2- **تحكيم خبيري وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة)**

أ) **عرض الشاشة**

حصل البحث لمعدل **عرض الشاشة** 95 % أي في تقدير **ممتاز**. لأن الشاشات العارضة في هذا البرنامج جذابة وجميلة من حيث أشكالها وألوانها وغيرها. وبالإضافة قام هذا البرنامج بأنواع الاختيارات التي يستطيع المستخدم أن ينتقل من إحدى الشاشة إلى الشاشة الأخرى.

ب) **تقديم الصور**

معدل النتيجة لمعدل **تقديم الصور** 90 % أي في تقدير **ممتاز**. الصورة من أساليب توضيح المعنى أكثر فعالية سوى الترجمة إلى اللغة الأمية. ومعظم الصور في هذا البرنامج قد تكون جذابة و تساعد تصور معنى المفردات الجاهزة.

ج) **تقديم الأصوات**

لمتغير **تقديم الأصوات** بمعدل النتيجة 95 % في درجة **ممتاز**. يفيد استخدام الأصوات لزيادة فهم المعلومات وليطابق الكلمات والجمل مع أصواتها . لأن أصوات الكلمات واضحة ولو غير صافية بل الموسيقى المصاحبة جذابة لهذه المستوى.

د) **تقديم النصوص**

معدل النتيجة لمعدل **تقديم النصوص** 85 % أي في تقدير **ممتاز**. لأن النصوص سهلة فهمها و ما زالت في مستوى الطلبة. و قد ساعدت للمستخدم في زيادة دخيرة المفردات وفهمها. وهناك

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الألـوان والأشـكال المتنوعـة فـي مصـاحب النصـوص، وإبـراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظتها ومتابعتها لدى الطلبة.

ه) **عرض المادة**

حصل البحث لمعدل **عرض المادة** 83,3 % أي في تقدير **جيد جدا**. لأن تجنب النصوص المواد في هذا البرنـامج أعراضـا كبيرة مـن المعلومـات فـي الشاشـة الواحـدة، وترتيـب شـرائح العـرض بأسلوب من السهولة حتـى الصعوبة، وسهولة الانتقال من إحدى المادة إلى أخر في الشاشة.

ومن معدل نتائج المتغيرات التي تتكون من المؤشرات بالإجمال، فعُرفت من تحكيم خبيري الوسائل التعليمية (الوسائط المتعددة) : 89،2 % في تقدير ممتاز. لأن معظم النقاط التـي فـي هذا البرنـامج قد تكون كاملة و جذابة. ولذلك جاء الباحث بتنقيح كل الأشياء ما تتعلق بها بعد تحليل تعليقات و اقتراحات الخبراء.

ومن التعليقات أكثرها إهتماما هي زيادة توضيح أي مرحلة لهذه الوسيلة التعليمية، و لم يشرح الباحث أن هذه الوسيلة لمستوى المتوسط أي فـي المرحلـة الثانويـة، غيـر مسـتوى المبتـدئ والمتقـدم. وكـذلك لإعدادات الصوت الخلفي، يمكن إضافة بعض الخيارات، و في اختبر نفسك في التدريب لسحب وإسقاط في هذه الوسيلة أن يزيد الاهتمام ولـيس مكدسـة بحيـث يمكـن للمسـتخدمين بسـهولة فهمهـا، وفـي الأسـئلة المطروحة يمكن أن نعرف كم من الأسئلة يمكن إجابة الطلاب، وكذلك أسئلة ذات متعددة الاختيار، فمن الأفضل استخدام أزرار الخيار بدلا من خانات. وقد نقح الباحث لهذا البرنـامج بأحسن الأشكال حتـى سهلة استخدامه للمستخدمين. وحـاول الباحث تغيير شاشـة الخلفيـة التـي غير مناسبة و إصـلاح الأصـوات والموسـيقي التـي غيـر جميلـة. ولأن كـلا الخبيرين قد اتفقا باستعداد هذا البرنامج قام الباحث بتنقيح هذا البرنـامج حيث إتمام النقصان و تصويب الغلاظات.

وأمـا خصـائص هذه الوسيلة، حلل الباحث من البيانـات الموجـودة ذكرهـا. إمـا مـن أشـكالها (مثيـرة جـدا للاهتمـام لأن توجـد الصـور والأصوات والألوان المتنوعة والجذابة)، ومن عرض المادة (مطابق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بحوائج الطلبة والأهداف من المدرسة). وكذلك أن هذه الوسيلة سهولة استخدامها بأسهل ما يمكن. وقد صمم الباحث لهذه الوسيلة بأحسن الطرق، بالنظر إلى أسس تصميم الوسيلة التعليمية الجيدة حتى تكون هذه الوسيلة ممتعة و جذابة و مريحة لمستخديمها، خاصة للطلبة في المستوى الثانوي.

وخصائص أخرى، أن هذه الوسيلة تستطيع التفاعل مع الطلبة بصورة كافية، لأن فيها الأسئلة التي يمكن إجابتها الطلبة مباشرة. ومن ناحية الاختبارات والاستعاب في هذه الوسيلة متنوعة و مناسبة لمرحلة الطلاب. لأن الاختبارات أنسب بالمنهج والأهداف و مازال في حد كفاءة الطلبة.

ج- نجاح ترقية رغبة الطلبة في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج في تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

وظهر من معدلة نتائج جميع المؤشرات مجمالا، فعُرفت إستجابات الطلبة لهذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بمعدلة النتيجة: 92،2 % في تقدير ممتاز. وهذا بمعنى أن معظم الطلاب يحبون تعليم اللغة العربية بوسيلة هذا البرنامج الحاسوبي. هذه النتائج تثبت أن لديهم الرغبة الكثيرة في التعليم بمساعدة الحاسوب الآلي، هم يظنون أن هذه الوسيلة يستطيعون أن يزيدوا كفاءتهم في المهارات اللغويات. توجد من الاستجابة، هم يشعرون أن التعليم باستخدام هذه الوسيلة أفضل وأحسن وأسهل من التعليم بالطريقة العادية.

من أسئلة الاستبانة المذكورة، توجد أن السؤال السادس وهي"توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لديك" بأعلى الدرجات من الأسئلة الأخرى. لهذه المؤشرة معدلته 96،9 % في تقدير ممتاز. التعلم بمساعة الطرق المناسبه بالأهاف المقصودة و بطرق متنوعة وممتعة قد لا يجري في هذه المدرسة. لذلك التعلم باستخدام هذه الوسيلة يزيد رغبة الطلبة و يعطي الفرص الواسعة لترقية مهارات اللغة العربية لديهم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وأدنى التقديرات من الاستبانة الموجودة، توجد من السؤال الثالثة وهي "تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم". لهذه المؤشرة معدلتها 82،3 % في تقدير جيد جدا. ولو هذا السؤال أصغر الدرجات عند الطلبة ولكن ما زال في المرحلة المرتفعة (جيد جدا). هم يشعرون أن الأستاذ يقوم مقام المهمة في عملية التعلم. ولو كان التعليم باستخدام الوسيلة ممتعة و جذابة عندهم لكن هم يحتاجون الرعاية والتوجيهات من المدرسين. التعلم الذاتي لديهم لا يجريوا بأحسن الطرق.

وخلاصة القول أن الطلبة يحبون حبا شديدا في تعليم اللغة العربية باستخدام هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية. هم يشعرون أنّ هذا البرنامج يستطيع أن يزيد رغبتهم في عملية التعليم. يستطيع هذا البرنامج تحسين القدرات اللغويات لديهم.

وبلإضافة، بعض الطلبة يريد تحسين هذا البرنامج بزيادة الترجمة (معنى الكلمة) باللغة الإندونيسية والنموذج للمفردات الجديدة (تحت الصورة) للتسهيل حين فهم المفردات. فمن الممكن أن يضاف بالصورة المتحركة لزيادة الإهتمام. هم مسرورن بهذه الوسيلة لأنها ممتعة وجذابة و سهلة. وهذه الوسيلة تجعل الطلبة مُبْكاريون ومستقلون بأنفسهم (التعلم الذاتي) ولو مازالوا الحاجة لتوجيه المعلمين.

لهذه الوسيلة توجد الصعوبات عندما الطلبة لا يستطيعون أن يجريوا الحاسوب الآلي، أو ليس عندهم الممارسة بعملية الحاسوب. الطلبة الذين لا يمارسون بالصدق والجهد، يمكن أن يغشوا في وسط التعلم عند يعملون الأسئلة والإستعاب. لأن توجد مفتاح الأجوبة في هذه الوسيلة.

وأما عملية تعليم اللغة العربية باستخدام هذه الوسيلة مناسبة جدا بالأهداف المقصودة من المنهج المقرر. معظم الطلاب يستطعون أن يفهموا المادة بهذه الوسيلة، وهم يستطيعون أن يستعملوا الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدا، وتساعد الوسيلة التعليمية الحاسوبية الطلابَ في فهم الدرس فهما عميقا. وأما طريقة التدريس بهذه الوسيلة تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي لأن عند الطلبة هذه الوسيلة شيء جديد ومظهرها جميل واستخدامها سهلة. و في الظاهر أن هذه الوسيلة تعطي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نتائج أفضل من التعلم العادي للطلبة، بالحجة أنهم لاحظوا أحسن من الطريقة العادية. و من ناحية الاختبارات في هذه الوسيلة، عندهم مناسبة بكفاءتهم، لأن الاختبارات سهلة (أنسب بالمنهج والكتاب الدراسي) و مازال في مرحلتهم.

إذا نظر إلى المؤشرات سبق شرحها فاكتشف الباحث أن الطلبة التجربية يرغبوا بهذه الوسيلة ويستطيعون إجراء هذه الوسيلة ذاتيا لأن قدم هذه الوسيلة كافية ومتنوعة ومناسبة بحاجاتهم و مشوقة بالصور والألوان والأشكال والأصوات الجذابة ودليل الاستخدام لهذه الوسيلة واضحة. وهذه من أسباب ترقية الرغبة لديهم في تعلم اللغة العربية وكذالك زيادة حرصهم في عملية التعلم دون ملل و إرغام. وتساعد هذه الوسيلة الطلبة على تنمي مهاراتهم اللغوية متدرجا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس
الخاتمة

في هذا الفصل يعرض الباحث ثلاثة مباحث وهي نتائج البحث، التوصيات، الإقتراحات.

أ- نتائج البحث

بعد عرض الباحث البيانات ثم تحليلها عن تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة بالتطبيق على مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج، فعليه أن يقدم نتائج البحث العلمي هذا كما يلي:

1- كيفية تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة يمر كما يلي:

أ) جاء الباحث بأربعة المراحل، وهي مرحلة التصميم والاعداد، و مرحلة كتابة إطارات البرنامج، ومرحلة التنفيذ، ومرحلة التجريب والتطوير. قد قام الباحث بتلك المراحل لأنها أحسن طرق وأقرب إلى الشكل المناسب في البحث التطويري.

ب) تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية لمقياس هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية من النواحي: محتوى المواد، والأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة، وجانب اللغة والتراكيب، وطريقة كتابة المواد التعليمية، والتفاعل، وتقويم كفاءة الطلبة، وأسلوب التقويم، واستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية، ودور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي. وتحكيم خبراء الوسائل التعليم (الوسائط المتعددة) قد راعى من هذه النواحي: عرض الشاشة، وتقديم الصور، وتقديم الأصوات، وتقديم النصوص، وعرض المادة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) تجربة المنتج على الطلبة في ميدان البحث لترقية رغبتهم في التدريس التي تتكون من المتغيرات وهي هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية سهلة استخدامها وجذابة و ممتعة، تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم وعن الكتاب المدرسي، ترتبط هذه الوسيلة بالمحتوى الدراسي وتسهم في إثرائه، توفر هذه الوسيلة فرص تعلم مناسبة، وتقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف، وتقدم مثيرة للتعلم، التعلم بهذه الوسيلة يكسب الطلاب مهارات أفضل من طريقة التدريس العادي، وتعطي نتائج أفضل من التعلم العادي، وأيضا يزيد من فاعليتك داخل الحصة، تزيد هذه الوسيلة حماسك للتعلم، ويستطيع أن يفهم الدرس فرديا، تستطيع هذه الوسيلة أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية. والتجربة الميدانية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج في الصف العاشر بعدد العينة 26 تلميذا تتكون من 11 طلبا و 15 طلبة.

2- خصائص وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال 8 في ترقية رغبة الطلبة من النواحى:

أ) تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية في درجة "ممتاز" بمعدل النتيجة 89,5%.

ب) وتحكيم خبراء الوسائل التعليم (الوسائط المتعددة) في درجة "ممتاز" بمعدل النتيجة 89،2 %.

ج) وأما خصائص هذه الوسيلة، إما من أشكالها وهي مثيرة جدا للاهتمام لأن توجد الصور والأصوات والألوان المتنوعة والجذابة، ومن عرض المادة مطابق بحوائج الطلبة والأهداف من المدرسة. سهولة استخدامها، وقد صممها بأحسن الطرق حتى تكون ممتعة و جذابة و مريحة لمستخديمها. وخصائص أخرى، أن هذه الوسيلة تستطيع التفاعل مع الطلبة بصورة كافية، و الاختبارات فيها متنوعة و مناسبة لمرحلة الطلاب.

3- نجاح ترقية رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج باستخدام الوسيلة التعليمية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحاسوبية حصل من معدلة نتائج جميع المؤشرات، فعُرفت إستجابات الطلبة لهذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بمعدلة النتيجة: 2،92 % في تقدير ممتاز. وهذا بمعنى أن معظم الطلاب يحبون تعليم اللغة العربية بوسيلة هذا البرنامج الحاسوبي، ولذلك هذه الوسيلة مريحة وممتعة وتستطيع أن ترقي رغبتهم في تعليم اللغة العربية.

يوفر استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية على أسس المعلومات التكنولوجية في تعليم اللغة العربية درجة عالية من الضبط والتعلم الذاتي داخل الصف. وأنّ استخدام هذه الوسيلة في تعليم اللغة العربية يقلل من وقت التعلم والتعليم والجهد الذي تبذله الطلبة والمدرس.

ب- التوصيات

لتحسين تعليم و تعلم اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج خاصة، و في مدارس أخرى، وصى الباحث التوصيات باعتماد على ما يحصل عليه في بحثه أن تكون نتيجة البحث مدخلا نافعا للتعليم اللغة العربية باستخدام الحاسوب الآلي ولمعلمي اللغة و مصممي البرامج التعليمية، وتتبعها البحوث المستمرة كما يالى :

1- على المشتغلين باللغة العربية وكيفية تعليمها أن يهتموا بإعداد البرامج التعليمية على أسس المعلومات التكنولوجية وتصميميها بأحسن الشكل حتى عملية التعليم ممتعة.

2- لابد لمشرفي ومعلمي اللغة العربية أن يعرفوا أهمية التعليم بمساعدة الوسيلة التعليمية الحاسوبية وكيفية إعدادها في التدريس.

3- أن يُستخدم هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية إستخداما مستمرا لحصول على ترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية حتى يرقي المهارات اللغوية الأربعة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

4- أن يراعي معلمو اللغة العربية باهتمام على طريقة التعلم والتعليم المريح والممتع، لتكون عملية التعلم عمليةً جذابةً وفعاليةً.

5- استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية في عملية التدريس لتدريب الطلبة بعضهم بعضا لاكتساب مهارات اللغة والتعامل مع هذه الوسيلة.

6- أن يراعي مصممو برامج الوسيلة التعليمية على الأسس و خطوات تصميم الوسيلة للحصول على المنتج الجيد.

7- ضرورية إعداد الطرق المتنوعة الجذابة وخاصة في التدريس بمساعدة المعلومات التكنولوجية حتى يصبح تعليم اللغة العلربية وسائر العلوم الأخرى عملية فعالية شائقة.

ج-الإقتراحات

في ضوء نتائج البحث العلمي يقترح الباحث إجراء المزيد من البحوث والدراسات في المجالات التالية وفقا على ما يحصلت الباحث عليه. وتنبه إلى النقصان الذي يمكن للباحثين الأخرين اقترح الباحث كما يلي:

1- هذا البحث يحتاج إلى الاستمرار في تحسينه وتعميقه، خاصة للباحثين في تعليم اللغو العربية. فمن كان لديه فرص واسعة للبحث عن تصميم الوسيلة التعليمية الحاسوبية فعلية أن يزيد وينمي هذه الوسيلة. وأن تكمل هذه الوسيلة بكيفة أخرى في أي مرحلة وأي وأي مجال وغيرهما.

2- أن تتم الوسيلة أكثر جذابة بتغيير أشكال وألوان وصور وأصوات.

3- أن تصمم الوسيلة الجذابة و الجيدة أكثر حتى يرقي حرص الطلبة على تعلم اللغة العربية.

4- أظهرت البحث إمكانية تعميم نتائجها على الموضوعات الأخرى، بمراحل تعليمية مختلفة على أساس المتغيرات التي تم تناولها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

5- يمكن أن تتناول البحوث الأخرى مقارنة فاعلية الوسيلة التعليمية الحاسوبية بطرق تعليمية أخرى في أي مرحلة كانت.

6- هذا البحث لمعرفة ترقية رغبة الطلبة في عملية التدريس بمساعدة هذا البرنامج ولم تتناول البحث هذا قياس التحصيل المرجأ كعامل تابع أو عمليات معرفية، لذلك على الباحث الأخر يمكن أن تتناول البحوث المستقبلية بيان فاعلية الوسيلة التعليمية الحاسوبية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

1- القرآن الكريم

2- الحديث النبوي

3- إمام الدين باصوني و ناصرة إسحاق، **القاموس السياقي: العربي الإندونيسي**، جاكرتا : كلية الآدب جامعة إندونيسيا، 2001 م

4- لويس مألوف، **المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثالثة والثلاثون**، بيروت: المكتبة الشرقية، 1992م

5- محمد علي الخولي، **قاموس التربية**، بيروت : دار العلم، 1986م

ب- المراجع العربية :

6- إبراهيم بسيوني عميرة، **المنهج وعناصره**، الطبعة الثالثة، القاهرة : دار المعارف، 1991م

7- إبراهيم عبد الوكيل الفار، **استخدام الحاسوب في التعليم**، عمان : دار الفكرالعربي، 2002م

8- أحمد إبراهيم قنديل، **أسس طرق التدريس**، القاهرة : دار الكتب، 1995م

9- أحمد بدر، **أصول البحث العلمي ومناهجه**، الطبعة السادسة، الكويت : وكالة المطبوعات، 1982م

10- أحمد عبد الله أحمد العلي، **التعلم الذاتي بين النظرية والتطبيق**، الكويت: ذات السلاسل، 1987م

11- أحمد حسين اللقاني وآخرون، **تدريس المواد الاجتماعية**، الجزء الثاني، القاهرة: عالم الكتب، 1990م

12- ألفت محمد فودة، **الحاسوب الآلي واستخداماته في التعليم**، الطبعة الثالثة، الرياض : جامعة الملك سعود، 2008م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

13- بشير كلوب، **التكنولوجيا في عملية التعلم والتعليم**، الطبعة الثانية، عمان : دار الشروق، 1993م

14- توفيق أحمد مرعي، ومحمد محمود الحيلة، **تفريد التعليم**، عمَّان : دار الفكر، 1998م

15- جودت سعادة و عادل فايز السرطاوي، **استخدم الحاسوب و الانترنت في ميادن التربية و التعليم**، عمان - الأردن : دار الشروق للنشر و التوزيع، 2003م

16- حسين حمدي الطوبجي، **وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم**، الطبعة الثامنة، الكويت : دار القلم، 1987م

17- الدمرداش عبد المجيد سرحان، **المناهج المعاصرة**، الكويت : جامعة الكويت، 1977م

18- ذوقان عبيدات، وأخرون، **البحث العلمي : مفهومه، وأدواته، وأسالبه**، عمان – الأردن : دار الفكر، 1993م

19- رشدي أحمد طعيمة، **تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه**، الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989م

20- صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، **دراسات في المناهج والأساليب العامة**، عمان : دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1987 م

21- طارق بن عبد الله الشدي، **مقدمة في الحاسوب الآلي وتقنية المعلومات**، الطبعة الثانية، الرياض : دار الوطن للنشر، 1416هـ

22- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، **دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)**، الرياض : مؤسسة الوقف الإسلامي، 1424هـ

23- عبد الرحمن عبد السلام جامل، **التعلم الذاتي بالموديولات التعليمية**، الأردن: دار المناهج، 1998م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

24- عبد الحافظ محمد سلامة، **تصميم التدريس**، الرياض : دار الخريجي للنشر والتوزيع ، 1424هـ

25- _____ ، **مدخل إلى تكنولوجيا التعليم**، الأردن : دار الفكر، الطبعة الثانية، 1998م

26- _____ ، **وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم**، عمان : دار الفكر، 2001 م

27- عبد العزيز الدشتي، **تكنولوجيا التعليم في تطوير الموافق التعليمية**، الطبعة الأولى، الكويت : مكتبة الفلاح، 1988م

28- عبد العزيز بن زيد أبو تلي، **الوسائل التعليمية (حقيقة تدريبه)**، الرياض : المراجعة العلمية والفنية وحدة التطوير بإدارة التديب التربوي، 1420هـ

29- عبد الله بن عبد العزيز الموسي، **استخدام الحاسوب الآلي في التعليم**، الطبعة الرابعة، الرياض : جامعة الإمام، 2008م

30- علي أحمد مدكور، **تدريس فنون اللغة العربية**، رياض: دار الصواف، 1991م

31- عمر محمود غباين، **التعلم الذاتي بالحقائب التعليمية**، عمان: دار المسيرة، 2001م

32- فتحي على يونس، **تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب**، القاهرة : دار الثقافة، 1977م

33- فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب – من النظرية إلى التطبيق**- القاهرة : مكتبة وهبة، 2003م

34- فخر الدين القلا، **طرائق التدريس العامة في عصر المعلومات**، الإمارات العربية المتحدة : دار الكتاب الجامعي جامعة العين، 2006م

35- فخر الدين القلا، **محو الأمية وتعليم الكبار**، دمشق : منشوارت جامعة دمشق، 2003م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

36- ماهر إسماعيل يوسف، **من الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم**، الطبعة الأولى، الرياض : مكتبة الشقري، 1999م

37- محمد زياد حمدان، **وسائل و تكنولوجيا التعليم**، عمان : دار التربية الحديثة، 1986م

38- محمد علي الخولي، **أساليب تدريس اللغة العربية**، عمان : دار الفلاح، 2000م

39- نايف محدود معروف، **خصائص العربية وطرائق تدريسها**، بيروت : دار النفائس، 1998م

ج- المراجع الأجنبية:

40- Ainin, Mochammad. ***Metodologi Penelitian Bahasa Arab.*** Pasuruan : Hilal Pustaka. 2007

41- Arikunto, Suharsimi. ***Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek.*** Jakarta : Rineka Cipta. 2002

42- Ariesto Hadi Sutopo. ***Multimedia Interaktif dengan Flash.*** Jogjakarta : Graha Ilmu. 2003

43- Bayu Stevano dan Beranda Agency. ***101 Tip dan Trik Flash 8.*** Jakarta : PT Elex Media Komputindo. 2007

44- Koentjaraningrat. ***Metode-metode Penelitian Masyarakat,*** Jakarta : PT. Gramedia. 1980

45- M. Ghandour. ***Learning principles essential for effective computer assisted instruction.*** in: Bulletin of the faculty of education, vol.14, 1990

46- Moleong, Lexy. J. ***Metodologi Penelitian Kualitatif.*** Bandung : Remaja Rosdakarya. 2009

47- Sanusi, Yusring. ***Pengajaran Bahasa Arab tentang Teknik Dasar Penggunaan Multimedia dalam Pengajaran Bahasa Arab.*** Nady Al-Adab, Jurnal : Universitas Hasanudin, Vol. 4 tahun 2006

48- Sudjana. ***Statistik : Desain dan Analisis Ekpserimen.*** Bandung : Tarsito. 1990

49- Sugiyono. ***Metode Penelitian Kuantitatif dan R & D.*** Bandung : Alfabeta. 2006

50- Sunarto. ***Metodologi Penelitian.*** Surabaya : PPS Unesa. 2001

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- مجلات ودوريات ونشرات

51- http://www.t01nk.blog.friendster.com

52- Depdiknas RI. Kurikulum 2004. ***Naskah Akademik Pengajaran Bahasa Asing.*** Jakarta. 2005

53- Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama RI, ***Model Pengembangan Silabus Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah.*** Jakarta. 2006

54- Latief, M. Adnan. ***Development Research.*** (Makalah disajikan dalam rangka perkuliahan evaluasi dan asessent pembelajaran Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang)

55- Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional. ***Metode Penelitian Pengembangan.*** Jakarta : Departemen Pendidikan Nasional. 2008

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الملاحق

1-الاستبانة لخبير وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة)

ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	الدرجة				
				5	4	3	2	1
.1	عرض الشاشة	.1	تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح					
		.2	اختيار الألوان المستخدمة في البرنامج لأجل راحة العين والتشويق					
.2	تقديم الصور	.1	اختيار الصور التعليمية الملائمة للوحدات الدراسية					
		.2	الصور واضحة وسهلة الفهم					
		.3	تساعد الصور المستخدمة في تصور المعنى					
.3	تقديم الأصوات	.1	استخدام الأصوات يزيد فهم المعلومات					
		.2	الأصوات المسموعة واضحة					
.4	تقديم	.3	انتقاء الألوان التي ستظهر بها					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	النصوص		الأشكال و النصوص ومدى ملاءمتها					
		4.	وإبراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظته ومتابعته من الطلبة					
5.	عرض المادة	1.	تجنب عرض كمية كبيرة من المعلومات في الشريحة الواحدة					
		2.	ترتيب شرائح العرض بأسلوب منطقي					
		3.	سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة					

مقترحات:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

خبير الوسائل التعليمية (الوسائط المتعددة)

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2-الاستبانة لخبير تعليم اللغة العربية

ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	الدرجة				
				5	4	3	2	1
.1	محتوى المواد	.1	تناسب المواد التعليمية بالمستوى الثانوي					
		.2	توضيح شرح المواد بالصور والأشكال					
		.3	ترابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي					
		.4	المواد التعليمية متدرجة من السهولة إلى الصعوبة					
.2	الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة	.1	عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالأهداف التعليمية					
		.2	يتناسب تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالكفاءة المطلوبة					
.3	جانب اللغة والتراكيب	.1	مادة الوسيلة التعليمية الحاسوبية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب مستواهم					
		.2	التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

			غموض					
.4	طريقة كتابة المواد التعليمية	.1	مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع					
		.2	مراعاة علامات الترقيم و خصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما					
		.3	الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب					
.5	التفاعل	.1	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة					
		.2	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية					
.6	تقويم كفاءة الطلبة	.1	يكسب الطلبة مهارات أفضل من طريقة التدريس العادية					
		.2	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادية					
.7	أسلوب التقويم	.1	تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة					
		.2	إن الاختبارات متنوعة وجذابة					
.8	استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية	.1	توجد الارشادات الواضحة في استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية					
		.2	سهولة استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

.9	دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي	.1	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم					
		.2	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي					
		.3	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف					
		.4	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة					

مقترحات:

.....

.....

.....

خبير تعليم اللغة العربية

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- الاستبانة للطلبة نحو التعليم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

4- ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5- 5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	الأسئلة	الدرجة				
		5	4	3	2	1
-1	تساعدك الوسيلة التعليمية الحاسوبية في سهولة تعليم اللغة العربية					
-2	الوسيلة التعليمية الحاسوبية جذابة و ممتعة					
-3	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم					
-4	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي					
-5	الوسيلة التعليمية الحاسوبية ترتبط بالمحتوى الدراسي وتسهم في إثرائه					
-6	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لديك					
-7	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف					
-8	تقدم الوسيلة التعليمية الحاسوبية مثيرة للتعلم					
-9	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يكسب					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	الطلاب مهارات أفضل من طريقة التدريس العادي					
-10	طريقة التدريس بالوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي					
-11	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعليتك داخل الحصة					
-12	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماسك للتعلم					
-13	سهولة الاستخدام بالوسيلة التعليمية الحاسوبية					
-14	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يستطيع أن يفهم الدرس فرديا					
-15	تستطيع هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية					

مقترحات:

.....

.....

.....

الطالب

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6-الملاحظة في عملية التعلم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	التحكيم	
				نعم	لا
-1	الهدف	-1	هل عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالهدف المقصود ؟		
-2	المادة	.1	هل الطلاب يستطعون أن يفهموا المادة بالوسيلة التعليمية الحاسوبية ؟		
		.2	هل توجد الصعوبات للطلبة في فهم المادة باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية ؟		
-3	الوسيلة	.1	هل يستطيع الطلاب أن يستعملوا الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدا ؟		
		.2	هل تساعد الوسيلة التعليمية الحاسوبية الطلابَ في فهم الدرس ؟		
		.3	هل هذه الوسيلة ممتعة و جذابة لدى الطلاب؟		
		.4	هل طريقة التدريس بهذه الوسيلة تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي للطلاب؟		
-4	التقييم	.1	هل الاختبارات في هذه الوسيلة مناسبة للطلاب ؟		
		.2	هل يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة الاختبارية في هذه الوسيلة ؟		

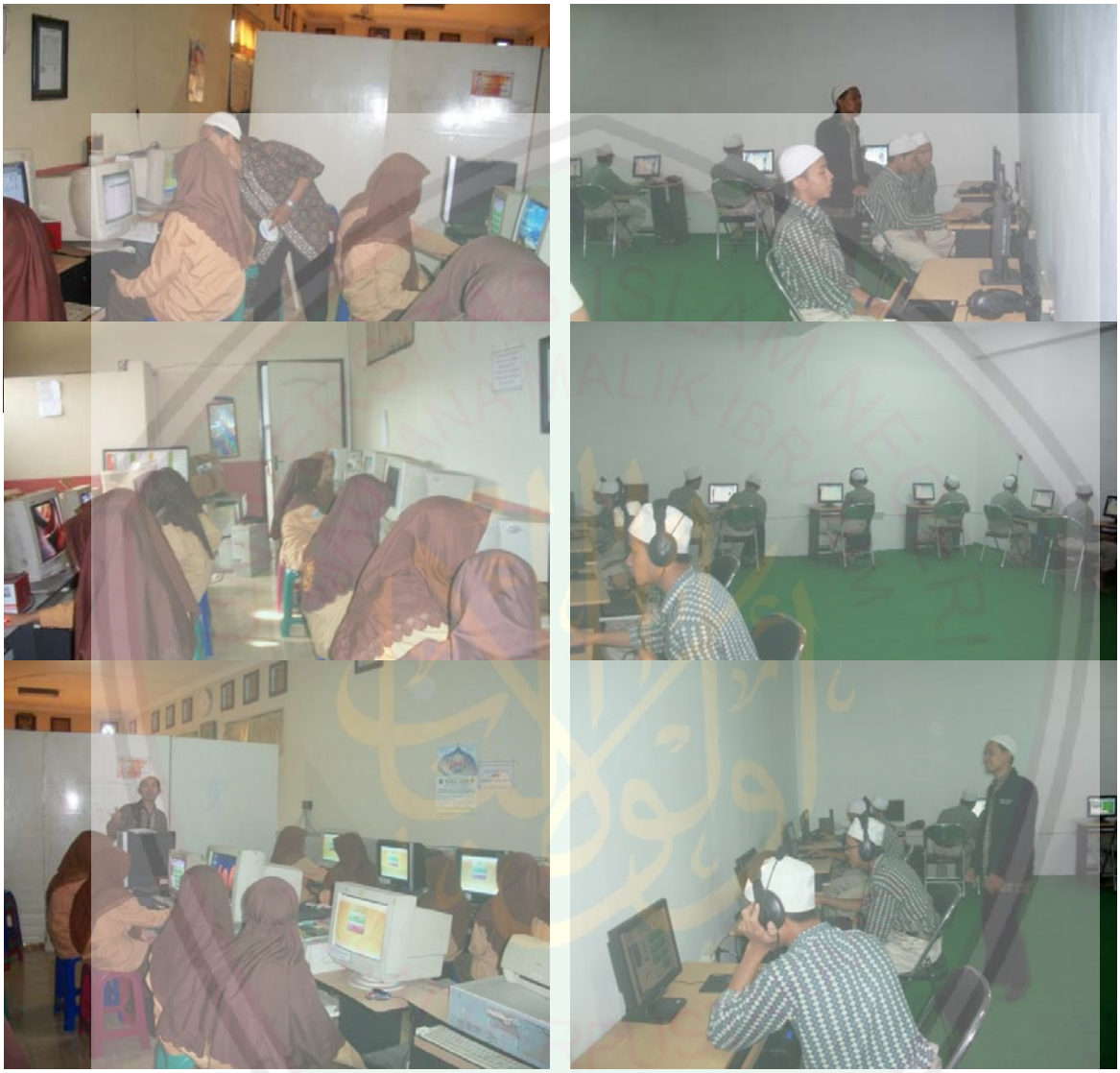
5- المقابلة مع المدرس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الرقم	الأسئلة
1-	ما رأيك عن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بشكل عام ؟
2-	كيف تناسب بين هذه الوسيلة و المواد التعليمية في منهج هذه المدرسة؟
3-	هل يحب الطلبة التعليم باستخدام هذه الوسيلة ؟ لماذا ؟
4-	هل تستطيع هذه الوسيلة تعزيز دوافع الطلبة ؟ لماذا ؟
5-	هل تستطيع هذه الوسيلة زيادة كفاءة اللغوية لدى الطلبة ؟ لماذا ؟
6-	هل هذه الوسيلة سهلة استخدامها ؟
7-	ما مزايا التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟
8-	ما عيوب التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟
9-	هل عندك الاقتراحات والانتقادات لهذه الوسيلة ؟ ما هي ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6- الصور الفوتوغرافية في عملية التجريب



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

7- المواد للوسيلة التعليمية الحاسوبية

MATERI TULISAN UNTUK MEDIA PEMBELAJARAN

Urut-urutan alur untuk materi media pembelajaran dengan Macromedia Flash Professional 8 :

1. **Judul**
2. **Gambar** secara umum yang berfungsi untuk apersepsi siswa terhadap materi
3. **Mufrodat Jadidah / الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة** (kosakata baru) dan di terangkan artinya dengan bantuan gambar yg natural (real sesuai kenyataan)
4. **Hiwar / الحِوَار** (speaking/Percakapan) dan setelah hiwar langsung al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan hiwar)
5. **Qiro'ah / القِرَاءَة** (reading/bacaan) dan setelah qiro'ah langsung al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan qiro'ah)
6. **Kitabah / الكِتَابَة** (writing/menulis) dalam kitabah langsung mengerjakan 3 tipe soal, yaitu : mengurutkan kata, menjawab pertanyaan, dan membuat karangan singkat.
7. **Mu'alajah Tarookib / مُعَالجَة التَّرَاكِيب** (tata bahasa/structur/nahwu-shorof), di berikan dulu pengertian secara sederhana kemudian ditambahi dengan contoh-contoh penggunaannya dan setelah Mu'alajah Tarookib langsung mengerjakan al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan Mu'alajah Tarookib)
8. **Ikhtabir Nafsak / اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ** (Latihan Mandiri) yang berhubungan dengan seluruh materi yang telah di pelajari sebelumnya dan ini untuk mengevaluasi materi yang telah dipelajari. Yang terdiri dari : mencocokkan kalimat dengan gambar, menghubungkan kata hobi dengan sesuatu yang sesuai dengannya, memilih kalimat yang benar atau salah, dan menjawab pertanyaan sesuai dengan teks.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدرس الأول : (Pelajaran Pertama)

اَلْهوَايَة (Hobi)

الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة (Kosakata Baru)

No	Kosakata Baru (arti)	الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة	نَمْرَة
1.	Kumpulan/kelompok Hobi	جَمْعِيَّةُ الْهوَايَة	-1
2.	Hobi utama/favorit	هِوَايَة مُفَضَّلَة	-2
3.	Rekreasi/travelling	رِحْلَة	-3
4.	Olah raga	رِيَاضَة	-4
5.	Memasak	طَبَخ	-5
6.	Tata boga	تَدْبِيْرٌ منْزِلِيٌّ	-6
7.	Gambar	رَسْم	-7
8.	Jurnalistik	صَحَافَة	-8
9.	Fotografi	تَصْوِيْر	-9
10.	Kaligrafi/Tulisan Arab	خَطٌّ عَرَبِيٌّ	-10
11.	Komputer	حَاسُوْب	-11
12.	Memilih	اخْتَار	-12
13.	Ikut/menjadi anggota	مُشْتَرِك فِي	-13
14.	Bermain- Pemain	لَعِبَ - لاَعِب	-14
15.	Pameran hobi	مَعْرِض الهوايَات	-15
16.	Sepak bola	كُرَّةُ القَدَم	-16
17.	Basket	كُرَّةُ السَّلَة	-17
18.	Tenis meja	كُرَّةُ الطَّاوِلَة	-18
19.	Cerita bersambung	حِكَايَة مُتَسَلْسِلَة	-19
20.	Majalah mingguan	مَجَلَّة أُسْبُوْعِيّة	-20
21.	Catur	شَطْرَنْج	-21
22.	Stand / counter	جَنَاح	-22

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحِوَار : Percakapan

جَمْعِيَّاتُ الهِوَايَة (Kumpulan Hobi)

دِيْدِيْك : يَا عِرْفَان مَا هِوَايَتُكَ ؟

عِرْفَان : هِوَايَاتِيْ كَثِيْرَةٌ : القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة، وَالحَاسُوب.

دِيْدِيْك : وَمَا هِوَايَتُكَ المُفَضَّلَة ؟

عِرْفَان : القِرَاءَة يَا صَدِيْقِيْ، سَأَخْتَار جَمْعِيَّة القِرَاءَة إِنْ شَاءَ الله. وَ مَا هِوَايَتُكَ يَا دِيْدِيْك؟

دِيْدِيْك : أَنَا أُحِبُّ الكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر. قَدْ كَتَبْتُ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة. وَ أَنْتِ يَا رِيْنَا مَا هِوَايَتُكِ ؟

رِيْنَا : هِوَايَتِيْ الطَّبَخُ وَ أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَخْتَارَ جَمْعِيَّة التَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ. وَ أَنْتَ يَا حَافِظ، أَيَّ جَمْعِيّة تَخْتَارُ ؟

حَافِظ : أَنَا مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيّةِ الرِّيَاضَة. أَنَا أُحِبُّ كُرَّةَ القَدَم، لأَنِّيْ أُرِيْدُ أَنْ أَكُونَ لاَعِبَ كُرَّةِ القَدَم إِنْ شَاءَ الله.

أ- الأَسْئِلَة الاسْتِعَابِيّة (latihan pengayaan) :

1- مَا هِوَايَةُ عِرْفَان المُفَضّلَة ؟ القِرَاءَة
2- مَنْ هِوَايَتُهُ الصَّحَافِي ؟ دِيْدِيْك
3- أَيْنَ كَتَبَ دِيْدِيْك الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة ؟ فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة
4- مَا هِوَايَةُ رِيْنَا ؟ هِوَايَتُهَا الطَّبَخُ أو التدْبير المنزلِيّ
5- أَيَّ جَمْعِيّة تَخْتَارُ رِيْنَا ؟ هِيَ تَخْتَار جَمْعِيَّة التَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ
6- هَلْ حَافِظ يُحِبُّ الرِّيَاضَة ؟ نَعَم هُوَ يُحِبُّهَا
7- لِمَاذا يُحِبُّ حَافِظ كُرّةَ القَدَم ؟ لأَنَّه يُرِيْدُ أَنْ يَكُونَ لاَعِبَ كُرّة القَدَم
8- اذْكُرْ أَنْوَاعَ الهِوَايَة ! القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

9- عَبِّرْ الصُّوْرَة الآتِيَة بالعربيةِ مسْتَعِيْنًا بالأسْئِلَة الآتِيَة !

(Ungkapkan gambar di bawah ini dengan bahasa Arab sesuai dengan bantuan beberapa pertanyaan di bawah ini):

1- مَنْ هُوَ ؟

2- ما هِوَايَتهُ ؟

3- مَاذا تَعْمل ؟

4- أيْنَ هُوَ ؟

5- مَا لَوْنُ ثَوْبُهُ ؟

6- هَلْ هُوَ مُنْفَردًا ؟

7- مَاذا تَقْرَأ ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

القِرَاءَة (Bacaan)

فِيْ مَعْرِضِ الهِوَايَات (Di Pameran Hobi)

فِي الأُسْبُوعِ المَاضِي زَارَ أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه مَعْرِضَ الهِوَايَات فِي مَالاَنْج. هُنَاكَ هِوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ جِدًّا.

هَذَا جَنَاحُ الخَطِّ العَرَبِيّ. تُعْرَضُ فِيْهِ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة وَ الأَحَادِيْثِ النَّبَوِيّة بِأَنْوَاعِ الخُطُوْطِ العربيّة مِنَ النَّسْخ وَالرِّقْعَة والكُوْفِي وَغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ التَّدْبِيْرِ المَنْزِلِيِّ. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الأَطْعِمَةِ الإِنْدُوْنِيْسِيَّةِ مِثْلُ فِيْتْشِيل، وَصُوْتُوْ، وَ شَاتِي، وَ رَاوُوْن وَغَيْرَها. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ الطَّبْخ كَالفُرْن، وَالصُحْن، وَالمِلْعَقَةِ، وَ الشَّوْكَةِ، وَ السِّكِّين وغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ التَّصْوِيْر. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الصُّوَرِ الفُوْتُوْغرَافِيَّة الجَمِيْلَة. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ التَّصْوِير المُخْتَلِفَةِ.

وَ هَذا جَنَاحُ الرِّيَاضَة. تُعْرَضُ فِيْهِ آلاَتُ الرِّيَاضَة لِكُرَّةِ القَدَمِ، وَكُرَّةِ السَّالَةِ، وَالبَادْمِيْنْتُون، وَ كُرَّةِ الطَّاوِلَةِ، وَالشَّطْرَنْج وغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ الصَّحَافِيِّ. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ المَجَلاَتِ وَالصُّحُفِ المُخْتَلِفَةِ، قَدِيْمًا كَانَتْ أَوْ حَدِيْثًا. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ الصَّحَافِةِ المُتَنَوِّعَة.

1- ضَعْ حَرفَ (ص) عَلَى الجُمَلِ الصَّحِيْحَةِ أَوْ حَرْفَ (خ) عَلَى الجُمَلِ الخَطِيئة وفْقًا بِالنَّص !

(Tulis huruf (ص) untuk kalimat yang betul dan huruf (خ) untuk kalimat yang salah sesuai dengan teks di atas!)

1- يَزُوْر أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه مَعْرِضَ الهِوَايَات فِي الأُسْبُوعِ الآتِي.
(خ)

2- فِيْتْشِيل، وَ صُوْتُوْ، وَ شَاتِي، بَعْضُ أَمْثِلَةِ الأَطْعِمَة الإِنْدُوْنِيْسيّة.
(ص)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- تُعْرَضُ فِيْ جَنَاحِ الخَطِّ العَرَبِيِّ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة فَقَطْ. (خ)

4- تُعْرَضُ آلاَتُ التَّصْوِير فِيْ جَنَاحِ الصَّحَافِي. (خ)

5- تُعْرَضُ فِي جَنَاحِ الرِّيَاضَة آلاَتُ الرِّيَاضَة لِكُرَّةِ القَدَمِ، وَالشَّطْرَنْجِ وغَيْرِهاَ (ص)

2- اِمْلإِ الفَرَاغ بالكَلِمَات المُناسبةِ الموجُودةِ فِيْ المُربَّع!

(Isilah titik-titik di bawah ini dengan kalimat yang sesuai yang tersedia di kotak!)

(جَنَاحِ التَّصْوِيْر ، النَّسْخ ، مَعْرِضَ الهوَايَات ، جَنَاحِ الصَّحَافِي، القُرن)

1- زَارَ أنْطُوْن وَ أصْحَابُه (.....مَعْرِضَ الهوَايَات....) فِي مَالاَنْج.

2- إذَا أرَادَ مُشَاهَدَةَ أنْوَاعِ الصُّوَرِ الفُوْتُوْغرَافِيَّة، فَتُعْرَض فِي (..جَنَاحِ التَّصْوِيْر..).

3- تُعْرَضُ أنْوَاعُ المَجَلاَّت وَالصُّحُف المُخْتَلِفَة فِيْ (...جَنَاحِ الصَّحَافِي.....) .

4- (.....القُرن.....) بَعْضُ أمْثِلَة آلات الطَّبْخ.

5- تُعْرَضُ فِيْ جَنَاحِ الخَطِّ العَرَبِيِّ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة بِأنْوَاعِ الخُطُوْطِ العربِيّة مِنَ (.....النَّسْخ.....) وَغَيْرِها.

3- اجِبْ عَن الأسْئِلة الآتية طبقا للنص السابق!

(Jawablah pertanyaan2 di bawah ini sesuai dengan bacaan di atas!)

1-أينَ يَقَعُ مَعْرِضَ الهوَايَات ؟

2-مَاذاَ تُعْرَضُ فِي مَعْرِض الهوَايَات ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3-مَا أنْواع الأطْعِمَة الإنْدُوْنِيْسِيَّة ؟

4-أُذْكُرْ آلاتِ الرِّيَاضَةِ فِيْ جَنَاح الرِّيَاضَة !

5-مَا أفْضَلُ الأجْنِحَة فِي مَعْرِض الهوَايَات عِنْدَكَ ؟ لِمَاذَا ؟

الكِتَابَة (Tulisan)

أ- رَتِّبْ العِبَارَات الآتية اِبْتِدَاءً مِنَ العِبَارَات المُلَوَّنَة، لِتَكُوْنَ جُمَلَة مُفِيْدَةً !

(Urutkan kata-kata di bawah ini di mulai dengan kata yang berwarna, agar menjadi kalimat yang sempurna!)

1- وَحْيُوْدِي - فِي الأسْبُوع - مَعْرِض - وَ زُمَلاَئُهُ - شَاهَدَ - الهوَايَات – المَاضِي

(شَاهَدَ وَحْيُوْدِي وَ زُمَلاَئُهُ مَعْرِضَ الهوَايَات فِي الأسْبُوع المَاضِي)

2- أنْوَاعُ - فِي جَنَاح - الإنْدُوْنِيْسِيَّةِ - المَنْزِلِيّ - مِثْلُ - الأطْعِمَةِ - التَّدْبِيْر - صُوْتُوْ – تُعْرَضُ

(تُعْرَضُ فِي جَنَاح التَّدْبِيْر المَنْزِلِيّ أنْوَاعُ الأطْعِمَةِ الإنْدُوْنِيْسِيَّةِ مِثْلُ صُوْتُوْ)

3- وَغَيْرِهما – الرِّيَاضَة - وَالشّطْرَنْج – فِيْهِ - الرِّيَاضَة - هَذا جَنَاحُ – آلاَتُ – لِلْبَادْمِيْنْتُون – تُعْرَضُ

(هَذا جَنَاحُ الرِّيَاضَة تُعْرَضُ فِيْهِ آلاَتُ الرِّيَاضَة لِلْبَادْمِيْنْتُون وَالشّطْرَنْج وَغَيْرِهما)

4- كَتَبْتُ - الأسْبُوْعِيّة – الصَّحَافَة – المُتَسَلْسِلَة- أُحِبُّ - الحِكَايَة – والكِتَابَة - فِي المَجَلَّة – قَدْ

(أُحِبُّ الصَّحَافَة والكِتَابَة قَدْ كَتَبْتُ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّةِ الأسْبُوْعِيّة)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

5- إنْ شَاءَ الله - هِوَايَاتِيْ - سَأَخْتَار - وهِوَايَتِيْ - القِرَاءَةُ - جَمْعِيَّة - كَثِيْرَةٌ – المُفَضَّلَة – القِرَاءَةِ

(هِوَايَاتِيْ كَثِيْرَةٌ وهِوَايَتِيْ المُفَضَّلَةِ القِرَاءَةُ سَأَخْتَارُ جَمْعِيَّة القِرَاءَةِ إنْ شَاءَ الله)

ب- اَجِبْ الأسْئلَة الآتية !

(Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini!)

1- مَاذَا تُشَاهِدُ فِي جَنَاح التَّدْبِيْر المَنْزِلِي ؟

(أُشَاهِدُ فِيْهِ أنْوَاعُ الأطْعِمَةِ وَ آلاتُ الطَّبْخ).

2- لِمَاذَا أنْتَ تَخْتَار جَمْعِيَّة الرِّيَاضَة ؟

(لأنِّيْ أُحِبُّ الرِّيَاضَة وَ أُرِيْدُ أنْ أكُوْنَ لاَعِبًا مَاهِرًا).

3- أيْنَ تُعْرَضُ أنْوَاعُ المَجَلاَّت وَالصُّحُف المُخْتَلِفَة ؟

(فِي جَنَاح الصَّحَافِيِّ).

4- هَلْ لَدَيْكَ هِوَايَةٌ ؟ اُذْكُرْهَا !

(نَعَمْ، القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا).

5- اُذْكُرْ أنْوَاعَ الهوَايَات التِي تُوْجَدُ فِي بِيْئَتِكَ !

(القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا).

ج- اكْتُبْ التَّقْرِير عَنْ هِوَايَتكَ فِي كُرَّاسَتكَ كَالمِثَال الآتِيْ !

(Tulislah karangan sederhana tentang hobimu di buku tulismu seperti pada contoh di bawah ini!)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عِنْدِيْ هِوَايَاتٌ كَثِيْرَةٌ ، مِثْلُ _____ ، _____ ، _____ ، وَ _____ .

أنَا أُحِبُّ _____ ، لأنِّي _____ .

سَأَخْتَارُ مَجْمُوْعَة _____ إنْ شَاء الله.

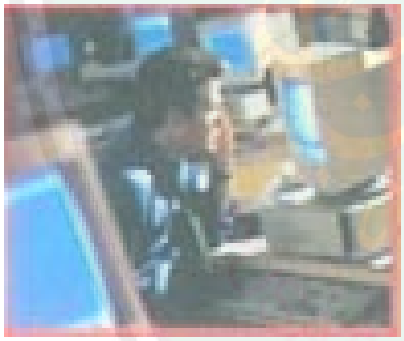
فِيْ يَوْمِ العُطْلَة سَأزُوْرُ مَعْرِضَ _____ . أنَا أرِيدُ أنْ أُشَاهِد جَنَاحَ _____ ، وَ تُعْرَضُ فِيه _____ .

وَ أُمَارِسُ فِي أوْقَات الفَرَاغ _____ .

و عَرَفْتُ أنَّ هِوَايَاتِيْ مُفِيْدَةٌ جِدًّا لِيْ. الخ .....

د- اكْتُبْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُّوْرَةِ !

(Tulislah kalimat yang sesuai dengan gambar!)

-1	-2 
_____ _____	_____ _____
-3	-4

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

_____	_____
_____	_____

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مُعَالجَة التَّرَاكِيب

(Pelajaran Tentang Tata Bahasa/Struktur)

حُرُوْفُ الجَرِّ (Huruf Jer atau kata awalan)

لاَحِظْ التَعبِيْرَات الَّتِيْ ذُكِرتْ فِيْ النَّصِّ السَّابِق. هُنَاكَ التَعبِيْرَاتُ الَّتِيْ فِيْها حَرْفُ الجَرِّ. هذِهِ هِيَ تَعْبِيْرَاتُهَا :

(Pelajari dan perhatikan ungkapan-ungkapan yang disebutkan pada bacaan di atas. Terdapat beberapa ungkapan yang ada huruf jernya, yaitu :)

1- **فِي** الأُسْبُوع المَاضِي زَارَ أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه

2- تُعْرَضُ **فِيْهِ** بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة وَ الأَحَادِيْثِ النَّبَوِيّة **بِأَنْوَاعِ** الخُطُوْطِ العربِيّة

3- **مِنَ** النَّسْخِ وَالرِّقْعَة والكُوْفِي

4- و يُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلات الطَّبْخ **كَالفُرْنِ**

حُرُوْفُ " **فِيْ** " وَ" **بِـ** " و" **مِنْ** " و" **كَـ** " هِيَ مِنْ حُرُوفِ الجَرِّ. وَ الكَلِمَةُ الَّتِيْ تَدْخُلُهَا تُعْرَبُ بِالمَجْرُور (أَحْيَانًا بِحَرَكَةِ الكَسْرَةِ وَ غَيْرِهَا).

(Huruf-huruf " **فِي** "dan " **بـ** "dan " **مِن** "dan " **كَـ** " adalah termasuk sebagian huruf-huruf jer. Dan kata yang didahului huruf jer tersebut dihukumi majrur/di baca jer, dan biasanya di harakati dengan harakat kasrah)

وَحرُوْفُ الجَرِّ هِيَ : مِنْ ، إِلَى ، عَنْ ، عَلَى ، فِيْ ، البَاء ، الكَاف ، اللاَم.

(Huruf-huruf jer adalah مِنْ ، إِلَى ، عَنْ ، عَلَى ، فِيْ ، البَاء ، الكَاف ، اللاَم)

أُدْرُسْ وَ لاَحِظْ

(Pelajari dan amati contoh kalimat di bawah ini)

مِنْ : dari, berasal dari,	فِيْ : di dalam, di, pada

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

termasuk	
مَعْرِضُ الهوايَاتِ قريبٌ **مِنَ المَدْرَسَةِ**	اَلْكِتَابُ **فِيْ المِحْفَظَةِ**
نَدْرُسُ **مِنَ السَّاعةِ** السَابِعَةِ	**فِي الْفَصْلِ** تَلاَمِيْذٌ
هُوَ **مِن طُلاَّبِ** الصَّفِّ الأوَّلِ	أَذْهَبُ **فِي السَّاعَةِ** السَّابِعَةِ

إِلَى : ke, kepada, sampai	البَاء : di, dengan, karena
ذَهَبَ رَازِيْ **إِلَى مَعْرِض** الهوايَات	أَسْكُنُ **بِالمَدِيْنَةِ**
أَرْسَلَ اللهُ مُحَمَّدًا **إِلَى النَّاس**	كَتَبَ طَارِيقٌ **بِالْقَلَمِ**
نَعْمَلُ مِن الصَّبَاحِ **إِلَى المَسَاءِ**	يُعَذِّبُ اللهُ النَّاسَ **بِظُلْمِهِمْ**

عَنْ : dari, tentang	الكَاف : seperti
اَلْبَيْتُ بَعِيْدٌ **عَنِ المَسْجِدِ**	عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ **كَالأَسَدِ**
نَتَكَلَّمُ **عَنِ الهِوَايَةِ** المُفِيْدَةِ	لِيْ هِوَايَاتٌ كَثِيْرَةٌ **كَالرِّحلَةِ** وَ الرَّسْمِ

عَلَى : di atas, kepada	اللاَم : kepunyaan, untuk
القَلَمُ **عَلَى المَكْتَبِ**	هَذِهِ الحَقِيْبَةُ **لِزَيْدٍ**
تَوَكَّلْتُ **عَلَى اللهِ**	**لِمَنْ** هَذَا الكِتَابُ ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- ضَعْ حَرْفَ الجَرِّ المُنَاسِبِ عَلَى الجُمْلَةِ الآتِيَةِ

(Tulislah huruf jer yang sesuai dengan kalimat di bawah ini!)

1- أنَا أدْرُسُ ....(فِي)..... المَدْرَسَةِ الأهلِيةِ

2- يَرجِعُ سَلِيمٌ ....(مِنَ)..... المَسْجِدِ

3- ذَهَبَتْ فَاطِمَة ....(إلَى)..... المَعهَدِ

4- بَيْتِي بَعِيْدٌ ....(عَنِ)..... المَكْتَبَةِ

5- الحَقِيْبَةُ .....(عَلَى)..... المَكْتَبِ

6- هَذا الكِتَابُ ....(لِـ)..... مُحَمَّدٍ

7- لَيْسَ .....(كَـ)..... مِثْلِهِ شَيْئٌ

8- ذَهَبْتُ إلَى السُوْقِ .....(بِـ)..... السَّيَّارَةِ

9- اَلطَّبَاشِرُ .....(فِيْ)..... الحِزَانَةِ

10- الطَالِبُ جَالِسٌ ....(عَلَى)..... الكُرْسِيِّ

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ ! (Latihan Mandiri)

أ- اخْتَرْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُوْرَة

(Pilihlah kalimat yang sesuai dengan gambar)

نمرة	الجُمْلَة
1-	زَارَ أمِين مَعْرِضَ الهوَايَة في الأسْبُوع

◄ (4)

►

نمرة	الصُورَة
1-	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	المَاضِي		

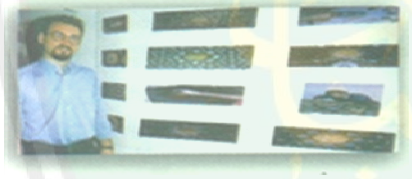
(Pada Minggu yang lalu, Amin mengunjungi pameran hobi)

-2	اخْتَارَتْ نُوْفِي جَمْعِيَّة الحَاسوب	(3) ◄ ►	-2	

(Novi memilih kelompok hobi computer / IT)

-3	هِوَايَة رُوْدِيْ يَلعَبُ كُرَّة القَدَم	(1) ◄ ►	-3	

(Hobinya Rudi adalah bermain sepak bola)

-4	هَذا جَنَاحُ التَّدْبِيْر المَنْزِلِيّ. تُعْرَضُ فِيْهِ أنْوَاعُ الطَّعَامِ الصِيْنِي	(5) ◄ ►	-4	

(Ini stand tata boga. Di sini dipamerkan berbagai makanan Cina)

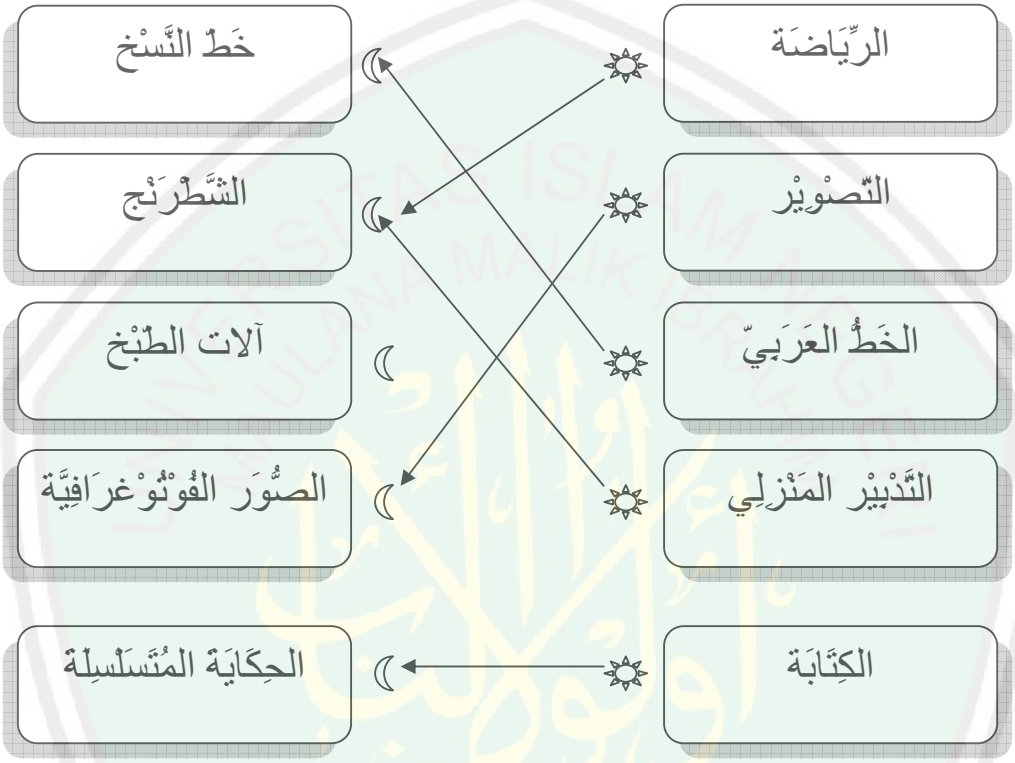
-5	هِوَايَة مُحَمد المُفضلة القِراءة	(2) ◄ ►	-5	

(Hobi Muhammad yang paling utama adalah membaca)

ب- صِلْ بَيْنَ الهوَايَة وَ مَا يُنَاسِبُها

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Hubungkan antara hobi dengan sesuatu yang sesuai dengannya)



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج- ضَعْ عَلاَمَةَ (√) عَلَى العِبَارَةِ الصحيحة أو (×) عَلَى العِبَارَةِ الخَطِيْئَةِ وَصَحِّحِ الخَطَأ

(Pilih tanda (√) untuk jawaban yang benar dan tanda (×) untuk jawaban yang salah, dan betulkan yang salah)

1- صَدِيْقِي أحْمَد ، هُوَ ذَاهِبٌ عَن مَعرِضِ الهوَاية. (×)

_____ (هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى مَعرِضِ الهوَاية _____)

2- أنَا مُشْتَرِكٌ عَلَى جَمْعِيَّة الرِّحلَة. (×)

_____ (أنَا مُشْتَرِكٌ فِيْ جَمْعِيَّة الرِّحلَة)_____

3- يَلْعَب أحْمَد بِالكُرةِ كُلَّ يَومٍ. (√)

_____

4- و يُعْرَضُ فِيْهِ أيْضًا آلات الطَّبْخ إِلَى الفُرْنِ وغَيْرِه. (×)

_____ (آلات الطَّبْخ مِنَ الفُرْنِ وغَيْرِه)_____

5- رَجَعَتْ رَمْلَة مِن السُّوق المَركَزِي السَّاعة الرَّابِعَة . (√)

_____

د- اقْرَاءْ النَّص الآتِيْ و اخْتَرْ الجَوَاب الصَّحِيْح فِي صَفْحَة الأسْئِلَة التِي تَلِيْهَا

(Bacalah teks di bawah ini dan pilihlah jawaban yang benar pada halaman selanjutnya)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عِنْدِيْ صَدِيقٌ. اِسْمُهُ أَحْمَد. لَهُ هِوَايَاتٌ كَثِيْرَةٌ جِدًّا : القِرَاءَة، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالحَاسُوب. وَ هِوَايَتُهُ المُفَضَّلَة الكِتَابَة. قَدْ كَتَبَ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيَّة.

أَحْمَد مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيَّةِ الكِتَابَة فِي مَدْرَسَتِهِ. هُو يُرِيْدُ أَنْ يَكُوْنَ كَاتِبًا مَشْهُورًا كَأَنْدِرِيَا هِنَاتَا مُؤَلِّف " لاَسْكَارْ فِلاَنجِيْ ".

فِيْ يَوْمِ العُطْلَةِ زَارَ أَحْمَد و زُمَلاَئُهُ مَعْرِضَ الهِوَايَاتِ فِي مَالاَنْج. هُو شَاهَد جَنَاحَ الصَّحَافَة وَ الكِتَابَة. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الصُّحُف وَ المَجَلات المُخْتَلِفَة. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا الكُتُب المَشْهُورَة مِن كُتَّابِ الإِنْدونِيْسِيِّن.

1- إِلَى أَينْ يَذْهَبُ أَحْمَد فِيْ يَومِ العُطْلَة ؟

أ- جَنَاح الصَّحَافَة ب- جَمْعِيَّةِ الكِتَابَة ج- مَعْرِضَ الهِوَايَة د- المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيَّة

2- عِندَ أَحْمَد هِوَايَاتٌ كَثِيرة، إِلاَّ .....

أ- الرَّسَم ب- الصَّحَافَة ج- الحَاسُوب د- التَّصْوِيْر

3- مَا هِوَايَةُ أَحْمد المُفَضلة ؟

أ- القِرَاءَة ب- التَّصْوِيْر ج- الحَاسُوب د- الكِتَابَة

4- تُعْرَضُ فِي جَنَاحِ الصَّحَافَةِ وَ الكِتَابَة، إِلاَّ .....

أ- المَجَلات المُخْتَلِفَة ب- أَنْوَاعُ الصُّحُف ج- الكُتُب المَشْهُورَة د- آلاتُ الصَّحَافَة

5- مَعَ مَنْ زَار أَحمَد إِلَى مَعْرِضَ الهِوَايَة ؟

أ- صَدِيْقِي ب- زُمَلاَئِهِ ج- التَّلامِيذ د- أَنْدِرِيَا هِنَاتَا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اَلدَّرْسُ الثَّانِي : (Pelajaran Kedua)

اَلْمِهْنَة (Pekerjaan)

اَلْمُفْرَدَاتُ اَلْجَدِيْدَة (Kosakata Baru)

No	Kosakata Baru (arti)	اَلْمُفْرَدَاتُ اَلْجَدِيْدَة	نَمْرَة
1.	Petani	فَلاَّحٌ	-1
2.	Pedagang	بَائِعٌ	-2
3.	Polisi	شُرْطِيٌّ / بُوْلِيْس	-3
4.	Insinyur	مُـهَنْدِسٌ	-4
5.	Wartawan	صَحَفِيٌّ	-5
6.	Jangan lupa	لاَ تَنْسَ	-6
7.	Menyediakan	وَفَّرَ - يُوَفِّرُ	-7
8.	Selesai	انْتَهَى - يَنْتَهِي	-8
9.	Memeriksa / mengobati	فَحَصَ - يَفْحَصُ	-9
10.	Menuai / memanen	حَصَدَ - يَحْصُدُ	-10
11.	Menyembuhkan	عَالَجَ - تُعَالِجُ	-11
12.	Memindah barang dagangan	يَنْقُلُ البَضَائِع	-12
13.	Sepeda motor	دَرَجَةٌ بُـخَارِيَّـــةٌ	-13
14.	Bahan makanan	مَوَادٌّ غِذَائِيَّةٌ	-14
15.	Setelah ¼ jam	بَعْدَ رُبْعِ السَّاعَةِ	-15
16.	Dalam keadaan aman	فِي جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ	-16
17.	Kesehatan umum	صِحَّة عَامَّةٌ	-17
18.	Melayani / berbakti	خِدْمَةٌ	-18
19.	Jembatan	جِسْرٌ ج جُسُوْرٌ	-19
20.	Jalan	شَارِعٌ ج شَوَارِعٌ	-20
21.	Berita	خَبَرٌ ج أَخْبَارٌ	-21
22.	Tumbuhan	نَبَاتٌ ج نَبَاتَاتٌ	-22
23.	Buah-buahan	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهُ	-23

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

24.	Tingkatan	مَرْحَلَةٌ ج مَرَاحِلٌ	-24
25.	Rumah sakit	مُسْتَشْفَى ج مُسْتَشْفَايَاتٌ	-25
26.	Orang sakit	مَرِيْضٌ ج مَرْضَى	-26
27.	Perusahaan	شَرِكَةٌ ج شَرِكَاتٌ	-27
28.	Bangunan	مَبْنَى ج مَبَانٌ	-28
29.	Tujuan	هَدْفٌ ج أَهْدَافٌ	-29

الحِوَار : Percakapan

المِهْنَة وَالْحَيَاة (Profesi dan Kehidupan)

مَحْمُوْد : نَحْنُ – الإِنْسَان- نَحْتَاجُ إِلَى أَطْعِمَةٍ نَأْكُلُهَا.

طَارِق: صَحِيْح يَا أَخِي. نَحْتَاجُ إِلَى الْمَوَادِّ الغِذَائِيَّةِ، وَلَكِنْ كَيْفَ نَحْصُلُ عَلَيْهَا ؟

مَحْمُوْد : أَوّلاً نَحْتَاجُ إِلَى الْفَلاَّح. هُوَ الَّذِيْ يَزْرَعُ لَنَا النَّبَاتَاتِ وَالْمَوَادَّ الغِذَائِيَّة.

طَارِق: أَحْسَنْتَ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَحْتَاجُ إِلَى الْبَائِع الَّذِيْ يَبِيْعُهَا فِي السُّوْق.

مَحْمُوْد : ثُمَّ نَحْتَاجُ إِلَى الْمُهَنْدِس الَّذِيْ يَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ لِنَقْلِ هَذِهِ الْبَضَائِع.

طَارِق: وَ هُوَ الَّذِيْ يَبْنِيْ الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ التِيْ تَسِيْرُ عَلَيْهَا السَّيَّارَات.

مَحْمُوْد : وَكَذَلِكَ نَحْتَاجُ إِلَى جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ وَالصِّحَةِ.

طَارِق: إِذَنْ نَحْتَاجُ إِلَى الشُّرْطِيِّ وَالطَّبِيْب.

مَحْمُوْد : صَحِيْح، وَنَحْتَاجُ إِلَى الصَّحَفِيِّ الَّذِيْ يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ.

طَارِق: وَلاَ تَنْسَ الْمُدَرِّسِيْنَ. هُمْ الَّذِيْنَ يَقُوْمُوْنَ بِتَخْرِيْج هؤُلاَءِ العَامِلِيْنَ جَمِيْعًا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- الأسْئِلَة الاسْتِعَابِيّة (latihan pengayaan):

10- هَلْ يَحْتَاجُ الإِنْسَانُ إِلَى أَطْعِمَةٍ نَأْكُلُهَا ؟ نَعَمْ
11- أَيْنَ يَبِيْعُ الْبَائِعُ الْمَوَادَّ الغِذَائِيّة ؟ فِي السُّوْق
12- مَنْ يَبْنِيْ الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ ؟ اَلْمُهَنْدِس
13- مَاذَا يَعْمَلُ الصَّحَفِيُّ ؟ هُوَ الَّذِيْ يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ
14- مَنْ كَانَ وَظِيْفَتُهُ يَقُوْمُ بِتَخْرِيْجِ الْعَامِلِيْنَ ؟ الْمُدَرِّس أَوْ الأُسْتَاذُ
15- إِلَى أَيِّ جَوٍّ يَحْتَاجُ الإِنْسَانُ ؟ إِلَى جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ وَالصِّحَةِ
16- لِمَاذَا نَحْنُ نَحْتَاجُ إِلَى الْفَلاَّح ؟ لأَنَّهُ يَزْرَعُ لَنَا النَّبَاتَاتِ وَالْمَوَادَّ الغِذَائِيّة
17- اذْكُرْ أَنْوَاعَ الْمِهْنَة ! الفَلاَّحُ ، وَالبَائِعُ ، وَالمُهَنْدِسُ ، وَالشُّرْطِيُّ ، وَالطَّبِيْبُ ، وَالطَّيَّار ،وَالصَّحَفِيُّ ، وَالْمُدَرِّسُ ، وغَيْرِها.

أ- عَبِّرْ الصُّوْرَة الآتِيَة بالعربيةِ مسْتَعِيْنًا بالأسْئِلَة الآتِيَة !

(Ungkapkan gambar di bawah ini dengan bahasa Arab sesuai dengan bantuan beberapa pertanyaan di bawah ini):

1- مَنْ هِيَ ؟
2- مَا لَوْنُ ثَوْبُها ؟
3- ماذا في يَدِهَا ؟
4- هَلْ هِيَ قائِمَة ؟
5- أَيْنَ تَعْمل ؟
6- مَاذا تَفْعَل ؟
7- هَلْ هِيَ تُحِبُّ عَمَلَهَا ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

القِرَاءَة (Bacaan)

الْعَمَلُ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ

(Bekerja untuk Mengabdi pada Negara)

مُخْتَار فَلاَّحٌ نَشِيْطٌ. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَزْرَعَةِ فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ كُلَّ يَوْمٍ. وَيَبْدَأُ الْعَمَلَ بَعْدَ رُبْعِ السَّاعَةِ مِنْ ذِهَابِهِ وَيَنْتَهِي السَّاعَةَ الحَادِيَةَ عَشْرَةَ نَهَارًا. يَزْرَعُ مُخْتَار النَّبَاتَاتِ وَالفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَةَ، وَيَحْصُدُهَا يَوْمَ حَصَادِهَا، وَيَبِيْعُهَا فِي السُّوْق.

أَحْمَدُ مُدَرِّسٌ فِي الْمَرْحَلَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ. هُوَ يَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ فَجْرًا، وَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ صَبَاحًا. يُدَرِّسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وعِلْمَ الْفِقْهِ وَالتَّارِيخَ الإِسْلاَمِيّ. يَذْهَبُ أَحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَيَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ صَحِيْفَةً.

فَاطِمَةُ طَبِيْبَةٌ مَاهِرَةٌ. هِيَ تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى الْقَرْيَةِ. هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى بِالسَّيَّارَةِ صَبَاحًا مُبَكِّرًا. تَعْمَلُ فَاطِمَةُ سَبْعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. هِيَ تَفْحَصُ الْمَرْضَى وَتُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ. هِيَ تُحِبُّ عَمَلَهَا.

سَالِمٌ مُهَنْدِسٌ. هُوَ يَعْمَلُ فِي الشَّرِكَةِ الكَبِيْرَةِ فِي الْمَدِيْنَةِ. سَالِمٌ يَذْهَبُ إِلَى الشَّرِكَةِ بِالدَّرَجَةِ البُخَارِيَّةِ. هُوَ يَعْمَلُ سِتَّ أَيَّامٍ فِي الأُسْبُوْعِ وَالْعُطْلَةُ فِي يَوْمِ الأَحَدِ. هُوَ يَبْنِيْ الْبُيُوتَ وَ المدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَغَيْرَهُم مِنَ الْمَبَانِ الأُخْرَى.

وَ الهَدَفُ الأَسَاسِيُّ لِتِلْكَ المِهَنِ الْمَذْكُوْرَةِ هُوَ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ.

1- ضَعْ حَرفَ (ص) عَلَى الجُمَلِ الصَّحِيحةِ أَوْ حَرفَ (خ) عَلَى الجُمَلِ الخَطِيئةِ وِفْقًا بِالنَّص !

(Tulis huruf (ص) untuk kalimat yang betul dan huruf (خ) untuk kalimat yang salah, sesuai dengan teks di atas!)

1- يَزْرَعُ مُخْتَار النَّبَاتَاتِ وَالفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَةَ وَيَحْصُدُهَا كُلَّ يَوْمٍ.
(خ)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2- يُدَرِّسُ أحْمَدُ عِلْمَ الْفِقْهِ والْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَالتَّارِيخَ الإِسْلاَمِيّ.
(ص)

3- يَبْنِيْ سَالِمٌ الْبُيُوْتَ وَ المدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ فَقَطْ.
(خ)

4- تَفْحَصُ فَاطِمَةُ الْمَرْضَى وَ تُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ.
(ص)

5- الهَدْفُ الإِضَافِي لِتِلْكَ المِهَنِ الْمَذْكُوْرَةِ هُوَ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ.
(خ)

2- اِمْلَإِ الفَرَاغ بالكَلِمَات المُناسبة الموجُودة في المُربَّع!

(Isilah titik-titik di bawah ini dengan kalimat yang sesuai yang tersedia di kotak!)

(الْبِلاَدِ ، مُسْتَشْفَى ، الْمَزْرَعَةِ ، الْمَكْتَبَةِ ، الشَّرِكَةِ)

1- يَذْهَبُ الفَلاَّحُ إِلَى (.....الْمَزْرَعَةِ....) فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ كُلَّ يَوْمٍ.

2- تَعْمَلُ فَاطِمَةُ طَبِيْبَةً فِي (.....مُسْتَشْفَى....) الْقَرْيَةِ.

3- يَذْهَبُ أحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إِلَى (.....الْمَكْتَبَةِ....) وَيَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ صَحِيْفَةً.

4- يَعْمَلُ سَالِمٌ مُهَنْدِسًا فِي (.....الشَّرِكَةِ....) الكَبِيْرَةِ فِي الْمَدِيْنَةِ.

5- خِدْمَةُ (.....الْبِلاَدِ....) هَذَا هُو الهَدْفُ الأَسَاسِيُّ لِجَمِيْعِ الْمِهَنِ.

3- اجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتية طبقا للنص السابق!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Jawablah pertanyaan2 di bawah ini sesuai dengan bacaan di atas!)

1-مَاذاَ يَزْرَعُ الفلاحُ فِي المَزْرَعَة ؟

2-فطِيْمة تَعمَلُ في المستَشْفى، هي تُعالِجُ المَرْضَى. مَا مِهنَتُهَا ؟

3-مَاذَا يَعْمَلُ المُدَرِّس في المَدْرَسَة ؟

4-أيْنَ يَعْمَلُ سَالِم ؟ وَ مَا مِهْنَتُهُ ؟

5-اُذْكُرْ أنوَاعَ المِهَن فِيْ بِيْئَتِكِ !

الكِتَابَة (Tulisan)

أ- رَتِّبْ العِبَارَات الآتية اِبْتِدَاءً مِنَ العِبَارَاتِ المـــــلوَّنَةِ، لِتَكُوْنَ جُمَلاً مُفِيْدَةً !

(Urutkan kata-kata di bawah ini di mulai dengan kata yang berwarna, agar menjadi kalimat yang sempurna!)

6- يُوَفِّرُ - نَحْتَاجُ - الَّذِيْ - لَنَا - إلَى - الأَخْبَارُ - الصَّحَفِيِّ - نَحْنُ

(نَحْنُ نَحْتَاجُ إلَى الصَّحَفِيِّ الَّذِيْ يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ)

7- المَكْتَبَةِ - فِي - أحْمَدُ - وَيَقْرَأُ - يَذْهَبُ - كِتَابًا - الإِسْتِرَاحَةِ – إلَى

(يَذْهَبُ أحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إلَى المَكْتَبَةِ وَيَقْرَأُ كِتَابًا)

8- السَّيَّارَاتِ - البَضَائِعِ - تَسِيْرُ - المُهَنْدِسُ - الشَّوَارِعَ - الَّتِيْ - لِنَقْلِ - يَبْنِيْ - عَلَيْهَا

(يَبْنِيْ المُهَنْدِسُ الشَّوَارِعَ الَّتِيْ تَسِيْرُ عَلَيْهَا السَّيَّارَات لِنَقْلِ البَضَائِعِ)

9- فِي السُّوْقِ – ثُمَّ يَبِيْعُهَا - مُخْتَارٌ - وَالفَوَاكِهَ - وَيَحْصُدُهَا– المُتَنَوِّعَة – يَزْرَعُ - النَّبَاتَاتِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(يَزْرَعُ مُخْتَارٌ النَّبَاتَاتِ وَالْفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَة وَيَحْصُدُهَا ثُمَّ يَبِيْعُهَا فِي السُّوْقِ)

10- الْمَرْضَى - وَ تُعَالِجُهُمْ - تَفْحَصُ - بِإِذْنِ - فَاطِمَةُ - اللهِ- طَبِيْبَةٌ - هِيَ

(فَاطِمَةُ طَبِيْبَةٌ هِيَ تَفْحَصُ الْمَرْضَى وَ تُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ)

ب- اَجِبْ الأَسْئِلَة الآتية !

(Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini!)

6- أَيْنَ يَعْمَلُ الطَّبِيْبُ كُلَّ يَوْمٍ ؟

فِي الْمُسْتَشْفَى

7- مَاذَا يَعْمَلُ الفَلاَّح فِيْ الْمَزْرَعَةِ ؟

هُوَ يَزْرَعُ النَّبَاتَات وَالْفَوَاكِهَ

8- لِمَاذَا الإِنْسَانُ يَحْتَاجُ إِلَى الْمُهَنْدِسِ ؟

لأَنَّهُ يَبْنِي الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَالمدَارِسَ وَالْبُيُوتَ وَغَيْرَهَا

9- أَيّ مِهْنَة التِي أَنْتَ تُرِيْد فِي الْمُسْتَقْبَلِ ؟ لِمَاذَا ؟

مُفَوِّضٌ لِلطَّلَبَةِ

10- اُذْكُرْ أَنْوَاع الْمِهَن التِي تُوْجَدُ فِي بِيْئَتِك !

الفَلاَّح، الأُسْتَاذ، الطَّبِيْب، المُوَظَّف، الشُّرْطِيّ، البَائِع، المهَنْدِس، الصَّحَفِي

ج- اكْتُبْ التَّقْرِير عَنِ الْمِهنَةِ فِي كُرَّاسَتِكَ كَالمِثَال الآتِيْ !

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Tulislah karangan sederhana tentang Pekerjaanmu di buku tulis seperti pada contoh di bawah ini!)

أَبِيْ اسمُهُ _____ ، هُو _____ مَاهِرٌ. هُوَ يَعْمَلُ فِي _____ . هُوَ يَذْهَبُ إِلَى _____ بِـ_____ ، فِي السَّاعَة _____ . هُوَ يَعْمَلُ _____ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. هُوَ يَفْحَصُ _____ وَ يُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ. هُوَ يُحِبُّ _____ .

وَ أَمَّا أُمِّي اسمُهَا _____ ، هُو مُدَرِّسَةٌ ، هِيَ _____ جَيِّدَةٌ.

هِيَ تَعْمَلُ فِي _____ ، هِيَ تَذْهَبُ إِلَى _____ كُلَّ يَوْمٍ مِنَ السَّاعَة _____ حَتَّى السَاعَةِ _____ ، هِيَ تُدَرِّسُ _____.

هِيَ تَذْهَبُ فِي _____ ، إِلَى _____ ، وَيَقْرَأُ _____ ، _____ ،.

أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَكُوْنَ _____ فِي الْمُسْتَقْبَلِ، لأَنِّي _____ .

سَأَلْتَحِقُ فِي الجَامِعَة _____ فِي كُلِّية _____ . الخ .....

د- اكْتُبْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُّوْرَةِ !

(Tulislah kalimat yang sesuai dengan gambar!)

-1

_____

-2

_____

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

_____	_____
-4	-3
_____ _____	_____ _____

مُعَالجَة التَّرَاكِيب

(Pelajaran Tentang Tata Bahasa/Sturctur)

حُرُوْفُ الْعَطْفِ

(Huruf ‘Atof atau kata penghubung / konjungsi)

لاَحِظْ التَعبِيْرات الَّتِيْ ذُكِرتْ في النَّصِّ السَّابِق. هُنَاكَ التَعبِيْرَات الَّتِيْ فِيْهَا حَرْفُ الْعَطْفِ. هذِهِ هِيَ تَعْبِيْراتُها :

(Pelajari dan perhatikan ungkapan-ungkapan yang disebutkan pada bacaan di atas. Terdapat beberapa ungkapan yang ada huruf ‘atofnya, yaitu :)

5- يَبْنِيْ الشَّوَارِعَ **وَ**الجُسُوْرَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6- **ثُمَّ** نَحْتَاجُ إِلَى المُهَنْدِسِ

7- يَقْرَأُ كِتَابًا **أَوْ** صَحِيْفَةً

حروف " **وَ** " و" **ثُمَّ** " و" **أَوْ** " هي من حروفِ العَطْفِ.

(Huruf-huruf " **وَ** "dan " **ثُمَّ** "dan " **أَوْ** " adalah termasuk sebagian huruf-huruf 'atof atau kata penghubung)

و حرُوْف العطف هِي : وَ ، فَـــــ ، ثُمَّ ، أَوْ ، بَلْ ، لَكِنْ ، لاَ ، حَتَّى.
وَهِيَ تَعْطِفُ مَا بَعْدَهَا عَلَى مَا قَبْلَهَا، فَيَتْبَعُهُ فِي إِعْرَابِهِ

(Huruf-huruf 'atof adalah وَ ، فَـ ، ثُمَّ ، أَوْ ، بَلْ ، لَكِنْ ، لاَ ، حَتَّى. Huruf 'atof ini menghubungkan kata sebelum dan sesudahnya, dan hukumnya mengikuti i'rob kata sebelumnya)

(Pelajari dan amati contoh kalimat di bawah ini) اُدْرُسْ وَ لاَحِظْ

وَ : Dan, lalu, kemudian (menunjukkan urutan atau tidak, bersambung atau tidak)	فَـ : Lalu (urutan bersambung)
يَجْتَمِعُ **المُدَرِّسُوْنَ وَالطُّلاَبُ** هُنَاكَ الفَلاَّحُ يَزْرَعُ **الرُّزَّ وَالخَضَرَ وَالْفَوَاكِهَ** **أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَأُرَاجِعُ** بَعْضَ الدُّرُوْسِ	**يَدْخُلُ نَاظِرُ الْمَدْرَسَةِ الْقَاعَةَ فَيُسَلِّمُ** عَلَى الحَاضِرِيْنَ سَافَرْتُ إِلَى **الْقَرْيَةِ فَالْمَدِيْنَةِ** يَدْخُلُ **زَيْدٌ فَزَوْجَتُهُ** السَّيَّارَةَ بِسُرْعَةٍ

ثُمَّ : Kemudian (urutan	أَوْ : Atau (memilih)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

terpisah)	
نُصَلِّي الظُّهْرَ فِي مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ ثُمَّ نَأْكُلُ المَأْكُولاَتِ فِي الْمَقْصَفِ يُصَلِّي أَحْمَدُ الصُّبْحَ ثُمَّ الظُّهْرَ ثُمَّ الْعَصْرَ ثُمَّ الْمَغْرِبَ ثُمَّ الْعِشَاءَ	هَلْ تَذْهَبُ إِلَى السُّوْقِ أَوْ تَبْقَى فِي الْبَيْتِ ؟ أَيَّ هِوَايَةٍ تَخْتَارُ : الْقِرَاءَةُ أَوْ التَّصْوِيْرُ أَوْ الكِتَابَةُ ؟

بَلْ : Tetapi	لَكِنْ : Tetapi
لَسْتُ مُدَرِّسًا بَلْ طَالِبًا لَيْسَ مَعِيْ كِتَابٌ بَلْ كُرَّاسَةٌ لاَ أَكْتُبُ .... بَلْ أَقْرَأُ	لَسْتُ بَوَّابًا لَكِنْ خَادِمًا مَا عِنْدِيْ قَلَمٌ لَكِنْ مِرْسَمَةٌ لاَ أَجْلِسُ .... لَكِنْ أَقُوْمُ

لاَ : Bukan	حَتَّى : Hingga .... pun
جَاءَ بَائِعٌ لاَ شُرْطِيٌّ خُذِ الْكِتَابَ لاَ الْقَلَمَ ذَهَبَ عُمَرُ لاَ عُثْمَانُ إِلَي الْمَدْرَسَةِ	الْعَامِلُوْنَ هُنَا يَتَكَلَّمُوْنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى الْبَوَّابُ و السَّائِقُ يَمُوْتُ النَّاسُ حَتَّى الأَنْبِيَاءُ أَعْجَبَنِيْ هِنْدٌ حَتَّى ثَوْبُهَا

أ- ضَعْ حَرْفَ الْعَطْفِ الْمُنَاسِبِ عَلَى الْجُمْلَةِ الآتِيَةِ

(Tulislah huruf ‘atof yang sesuai dengan kalimat di bawah ini!)

11- يَسْكُنُ أَحْمَدُ ....(وَ)..... أُسْرَتُهُ فِي الشَّقَّةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

12- لَيْسَ مَعِيْ قَلَمٌ....(بَلْ / لَكِنْ)..... مِرْسَمَةٌ

13- أُصَلِّي الصُّبْحَ فِي الْمَسْجِدِ ....(ثُمَّ)..... أَقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي الْبَيْتِ

14- يَدْخُلُ الأُسْتَاذُ الْفَصْلَ ....(فَـ).....يُسَلِّمُ عَلَى الطُّلاَّبِ

15- اَلْمُوَظَّفُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبِ صَبَاحًا ....(ثُمَّ)... يَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ مَسَاءً

16- أَنَا أَقْرَأُ ...(وَ)..... أَكْتُبُ فِي غُرْفَةِ الْمُطَالَعَةِ

17- كُلْ مَوْزًا .....(أَوْ)..... تُفَّاحَةً

18- لاَ أُرِيْدُ الْفَاكِهَةَ .... (بَلْ / لَكِنْ)..... أُرِيْدُ الخضَرَ

19- يَتَكَلَّمُ الْمُدَرِّسُوْنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ...(حَتَّى)... مُدَرِّسُ الرِّيَاضِيَّات

20- هَلْ مَعَكَ كِتَابٌ أَوْ دَفْتَرٌ ؟ آسِف لَيْسَ مَعِيْ كِتَابٌ وَ ... (لاَ).... دَفْتَرٌ

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ ! (Latihan Mandiri)

ه- اخْتَرْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُوْرَة

(Pilihlah kalimat yang sesuai dengan gambar)

نمرة	الجُمْلَة

نمرة	الصُورَة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-1	الْفَلاَّح هُوَ الَّذِيْ يَزْرَعُ النَّبَاتات وَالفَوَاكِه	◄ (2) ►	-1

(Petani adalah orang yang menanam tumbuhan dan buah-buahan)

-2	الطَبِيْبة هِيَ التي تَفْحَصُ الْمَرْضَى وَتُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ	◄ (5) ►	-2

(Dokter (pr) adalah orang yang memeriksa orang-orang sakit dan menyembuhkannya dengan izin Allah)

-3	المُهَنْدِس هُوَ يَبْنِيْ البُيُوتَ وَ المَدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَغَيْرَهُم	◄ (1) ►	-3

(Arsitek adalah orang yang membangun rumah-rumah, sekolah-sekolah, jalan-jalan, jembatan-jembatan dan lain sebagainya)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-4	الْبَائِعُ هُو الَّذِيْ يَبِيْعُ الْبَضَائِعَ فِي السُّوْق	◄ (3) ►	-4	

(Pedagang adalah orang yang menjual barang dagangan di pasar)

-5	الْمُدَرِّسُ هُوَ الذِيْ يُعَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَدَارِس	◄ (4) ►	-5	

(Guru adalah orang yang mengajarkan pada manusia di sekolah-sekolah)

و- صِلْ بَيْنَ الْمِهْنَة وَ مَا يُنَاسِبُها

(Hubungkan antara Pekerjaan dengan sesuatu yang sesuai dengannya)

الشُّرْطِيِّ	مُسْتَشْفَى
الصَّحَفِيِّ	جَوٌّ مِنَ الأَمْن
الْمُهَنْدِس	يُعَلِّم الْعُلُوْم
الْمُدَرِّس	يَبْنَى الْمَبَان
الطَبِيْب	يُوَفِّرُ الأَخْبَارُ

[illegible] العبارة الصحيحة أو الخطأ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Pilih tanda (√) untuk jawaban yang benar dan tanda (×) untuk jawaban yang salah, dan betulkan yang salah)

1-دَخَلَ الطُلاَّبُ إِلَى الْفَصْلِ فَالْمُدَرِّسُ (√)

_____

2- مَا عِنْدِيْ قَلَمٌ ثُمَّ مِرْسَمَةٌ. (×)

_____ قَلَمٌ بَلْ / لَكِنْ مِرْسَمَةٌ _____

3- اِشْرَبْ شَايًا لَكِنْ قَهْوَةً. (×)

_____ شَايًا أَوْ قَهْوَةً _____

4- صَدِيْقِي خَالد ، هُوَ يُرِيْد أَنْ يَكُوْنَ طَبِيبًا أَوْ مُهَنْدِسًا. (√)

_____

5 يَسْكُنُ عَلِيٌّ وَأُسْرَتُهُ فِي الْقَرْيَةِ. (√)

_____

ح- اقْرَاءْ النَّص الآتِيْ و اخْتَرْ الجَوَاب الصَّحِيْح فِي صَفْحَة الأَسْئِلَة التِي تَلِيْهَا

(Bacalah teks di bawah ini dan pilihlah jawaban yang benar pada halaman selanjutnya)

لَدَيَّ مُشْكِلَةٌ. أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَخْتَارَ مِهْنَتِيْ وَحْدِيْ. أَعْتَقِدُ أَنَّ التَّعْلِيْمَ مِهْنَةٌ طَيِّبَةٌ. أَبِيْ يُحِبُّ أَنْ أَكُوْنَ مُهَنْدِسًا مِثْلَهُ، أَوْ طَبِيْبًا مِثْلَ أَخِيْ أَحْمَد. وَ أَمَّا أُمِّيْ تُرِيْدُ أَنْ أَكُوْنَ تَاجِرًا مِثْلَ جَدِّيْ أَوْ مُوَظَّفًا مِثْلَ عَمِّيْ.

1- كَيْفَ يَكُوْنُ الْمُتَحَدِّث الآن ؟

أ- يَعْمَلُ الآن ب- يَعْمَلُ الآن ج- لاَ يَعْمَلُ د- يُرِيْدُ أَنْ يَكُوْنَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مُعَلِّمًا طَبِيْبًا شَيْئًا تَاجِرًا

2- عَمُّ الْمُتَحَدِّثْ يَعْمَلُ .....

أ- تَاجِرًا ب- مُوَظَّفًا ج- مُهَنْدِسًا د- طَبِيْبًا

3- يُرِيْدُ الْمُتَحَدِّثُ أَنْ يَكُوْنَ .....

أ- مُوَظَّفًا ب- مُهَنْدِسًا ج- طَبِيْبًا د- مُعَلِّمًا

4- أَحْمَدُ يَعْمَلُ فِي مَجَالِ .....

أ- الطِّبِّ ب- التَّعْلِيْم ج- الهَنْدَسَةِ د- الْبَيْع

5- مَاذَا تُرِيْدُ أُمُّ الْمُتَحَدِّث لِوَلَدِهَا ؟

أ- مُوَظَّفًا أَوْ طَبِيْبًا ب- مُهَنْدِسًا أَوْ تَاجِرًا ج- طَبِيْبًا أَوْ مُعَلِّمًا د- مُوَظَّفًا أَوْ تَاجِرًا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الملاحق

1- الاستبانة لخبير وسيلة تعليم اللغة العربية (الوسائط المتعددة)

ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	الدرجة				
				5	4	3	2	1
.1	عرض الشاشة	.1	تحديد موقع الشكل أو الرسم المقترح					
		.2	اختيار الألوان المستخدمة في البرنامج لأجل راحة العين والتشويق					
.2	تقديم الصور	.1	اختيار الصور التعليمية الملائمة للوحدات الدراسية					
		.2	الصور واضحة وسهلة الفهم					
		.3	تساعد الصور المستخدمة في تصور المعنى					
.3	تقديم الأصوات	.1	استخدام الأصوات يزيد فهم المعلومات					
		.2	الأصوات المسموعة واضحة					
.4	تقديم	.1	انتقاء الألوان التي ستظهر بها					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	النصوص		الأشكال و النصوص ومدى ملاءمتها					
		2.	وإبراز العناوين بخط واضح ومميز لتتم ملاحظته ومتابعته من الطلبة					
5.	عرض المادة	1.	تجنب عرض كمية كبيرة من المعلومات في الشريحة الواحدة					
		2.	ترتيب شرائح العرض بأسلوب منطقي					
		3.	سهولة الانتقال من مكان إلى آخر في الشاشة					

مقترحات:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

خبير الوسائل التعليمية (الوسائط المتعددة)

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2- الاستبانة لخبير تعليم اللغة العربية

ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	الدرجة				
				5	4	3	2	1
.1	محتوى المواد	.1	تناسب المواد التعليمية بالمستوى الثانوي					
		.2	توضيح شرح المواد بالصور والأشكال					
		.3	ترابط المواد بالمحتوى الدراسي أو الكتاب المدرسي					
		.4	المواد التعليمية متدرجة من السهولة إلى الصعوبة					
.2	الأهداف التعليمية والكفاءة المطلوبة	.1	عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالأهداف التعليمية					
		.2	يتناسب تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية بالكفاءة المطلوبة					
.3	جانب اللغة والتراكيب	.1	مادة الوسيلة التعليمية الحاسوبية مقدمة باللغة المتوفرة لدى الطلبة و تناسب مستواهم					
		.2	التراكيب والأساليب اللغوية ليس فيها					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

			غموض					
.4	طريقة كتابة المواد التعليمية	.1	مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة مثل المد وهمزة القطع					
		.2	مراعاة علامات الترقيم و خصائص الكتابة العربية الأخرى عند الكتابة مثل النقط و الفاصلة و غيرهما					
		.3	الخط واضح للقراءة وحجمه مناسب					
.5	التفاعل	.1	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعلية الطلبة داخل الحصة					
		.2	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماس الطلبة للتعلم اللغة العربية					
.6	تقويم كفاءة الطلبة	.1	يكسب الطلبة مهارات أفضل من طريقة التدريس العادية					
		.2	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادية					
.7	أسلوب التقويم	.1	تتضمن الوسيلة التعليمية الحاسوبية الاختبارات المناسبة بالمواد المدروسة					
		.2	إن الاختبارات متنوعة وجذابة					
.8	استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية	.1	توجد الارشادات الواضحة في استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية					
		.2	سهولة استخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

.9	دور الوسيلة التعليمية الحاسوبية للتعلم الذاتي	.1	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم					
		.2	يؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي					
		.3	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف					
		.4	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لدى الطلبة					

مقترحات:

.....

.....

.....

خبير تعليم اللغة العربية

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- الاستبانة للطلبة نحو التعليم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

4- ضع علامة (√) في الدرجة المناسب :

5- 5 = جيد جدا أو جذاب جدا، 4 = جيد أو جذاب، 3 = متوسط أو مقبول، 2 = ناقص، 1 = ناقص جدا

الرقم	الأسئلة	الدرجة				
		5	4	3	2	1
-1	تساعدك الوسيلة التعليمية الحاسوبية في سهولة تعليم اللغة العربية					
-2	الوسيلة التعليمية الحاسوبية جذابة و ممتعة					
-3	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن المعلم					
-4	تؤدي الوسيلة التعليمية الحاسوبية دوراً بديلاً عن الكتاب المدرسي					
-5	الوسيلة التعليمية الحاسوبية ترتبط بالمحتوى الدراسي وتسهم في إثرائه					
-6	توفر الوسيلة التعليمية الحاسوبية فرص تعلم مناسبة لأنها تركز على عنصر الترفيه والمتعة لديك					
-7	الوسيلة التعليمية الحاسوبية تقلل من فرص تعلم الطالب الضعيف					
-8	تقدم الوسيلة التعليمية الحاسوبية مثيرة للتعلم					
-9	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يكسب					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	الطلاب مهارات أفضل من طريقة التدريس العادي					
-10	طريقة التدريس بالوسيلة التعليمية الحاسوبية تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي					
-11	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يزيد من فاعليتك داخل الحصة					
-12	تعمل الوسيلة التعليمية الحاسوبية على زيادة حماسك للتعلم					
-13	سهولة الاستخدام بالوسيلة التعليمية الحاسوبية					
-14	التعلم بالوسيلة التعليمية الحاسوبية يستطيع أن يفهم الدرس فرديا					
-15	تستطيع هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية أن ترقي كفاءتك في مهارات اللغة العربية					

مقترحات:

.....

.....

.....

الطالب

(_____)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6- الملاحظة في عملية التعلم باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية

الرقم	المؤشرات		الأسئلة	التحكيم	
				نعم	لا
1-	الهدف	1-	هل عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية مناسبة بالهدف المقصود ؟		
2-	المادة	1.	هل الطلاب يستطعون أن يفهموا المادة بالوسيلة التعليمية الحاسوبية ؟		
		2.	هل توجد الصعوبات للطلبة في فهم المادة باستخدام الوسيلة التعليمية الحاسوبية ؟		
3-	الوسيلة	1.	هل يستطيع الطلاب أن يستعملوا الوسيلة التعليمية الحاسوبية جيدا ؟		
		2.	هل تساعد الوسيلة التعليمية الحاسوبية الطلابَ في فهم الدرس ؟		
		3.	هل هذه الوسيلة ممتعة و جذابة لدى الطلاب؟		
		4.	هل طريقة التدريس بهذه الوسيلة تعطي نتائج أفضل من التعلم العادي للطلاب؟		
4-	التقييم	1.	هل الاختبارات في هذه الوسيلة مناسبة للطلاب ؟		
		2.	هل يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة الاختبارية في هذه الوسيلة ؟		

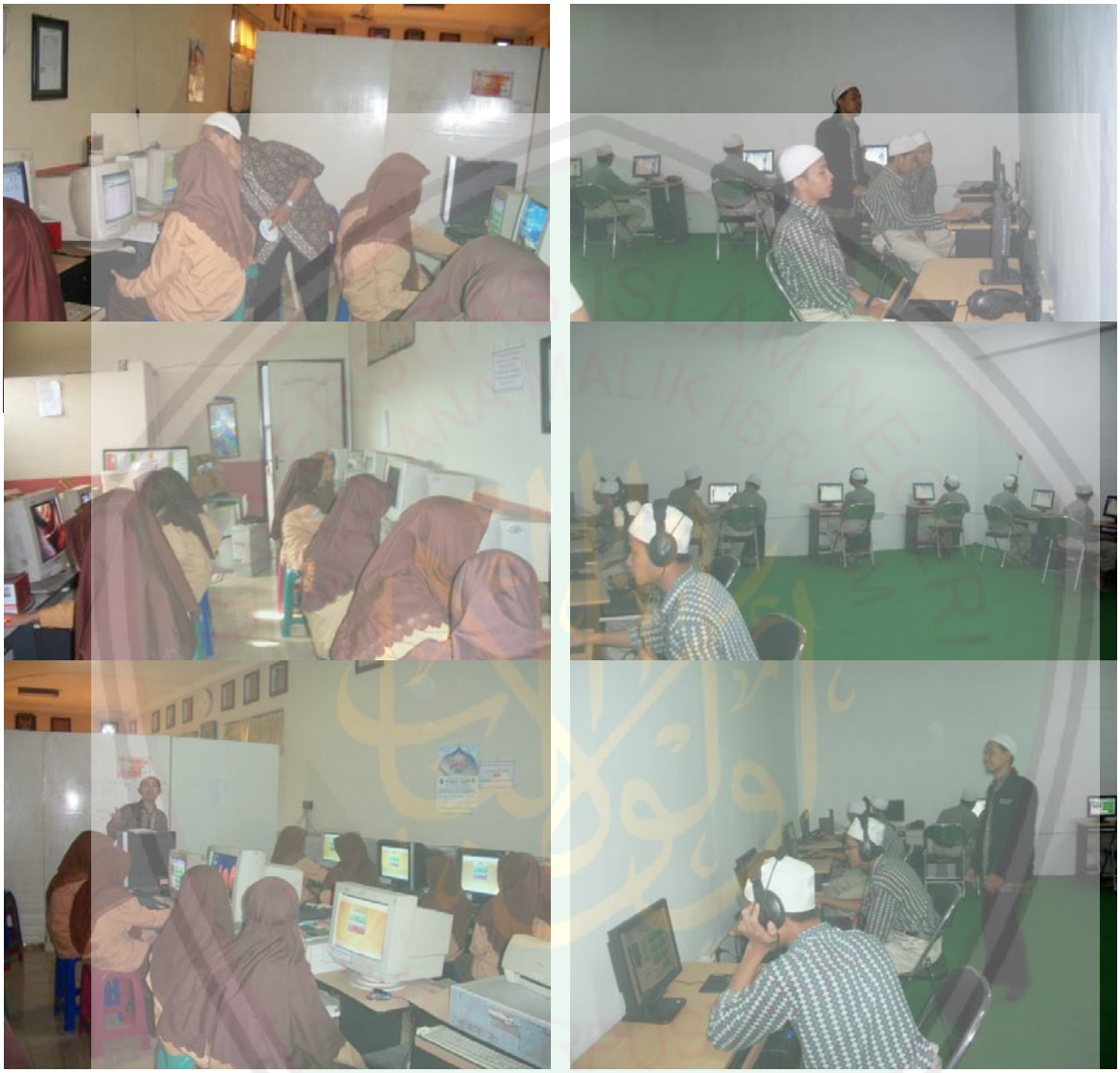
5- المقابلة مع المدرس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الرقم	الأسئلة
1-	ما رأيك عن هذه الوسيلة التعليمية الحاسوبية بشكل عام ؟
2-	كيف تناسب بين هذه الوسيلة و المواد التعليمية في منهج هذه المدرسة؟
3-	هل يحب الطلبة التعليم باستخدام هذه الوسيلة ؟ لماذا ؟
4-	هل تستطيع هذه الوسيلة تعزيز دوافع الطلبة ؟ لماذا ؟
5-	هل تستطيع هذه الوسيلة زيادة كفاءة اللغوية لدى الطلبة ؟ لماذا ؟
6-	هل هذه الوسيلة سهلة استخدامها ؟
7-	ما مزايا التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟
8-	ما عيوب التعلم باستخدام هذه الوسيلة ؟
9-	هل عندك الاقتراحات والانتقادات لهذه الوسيلة ؟ ما هي ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6- الصور الفوتوغرافية في عملية التجريب



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

7- المواد للوسيلة التعليمية الحاسوبية

MATERI TULISAN UNTUK MEDIA PEMBELAJARAN

Urut-urutan alur untuk materi media pembelajaran dengan Macromedia Flash Professional 8 :

1. **Judul**
2. **Gambar** secara umum yang berfungsi untuk apersepsi siswa terhadap materi
3. **Mufrodat Jadidah / الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة** (kosakata baru) dan di terangkan artinya dengan bantuan gambar yg natural (real sesuai kenyataan)
4. **Hiwar / الحِوَار** (speaking/Percakapan) dan setelah hiwar langsung al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan hiwar)
5. **Qiro'ah / القِرَاءَة** (reading/bacaan) dan setelah qiro'ah langsung al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan qiro'ah)
6. **Kitabah / الكِتَابَة** (writing/menulis) dalam kitabah langsung mengerjakan 3 tipe soal, yaitu : mengurutkan kata, menjawab pertanyaan, dan membuat karangan singkat.
7. **Mu'alajah Tarookib / مُعَالجَة التَّرَاكِيب** (tata bahasa/structur/nahwu-shorof), di berikan dulu pengertian secara sederhana kemudian ditambahi dengan contoh-contoh penggunaannya dan setelah Mu'alajah Tarookib langsung mengerjakan al-asilah al-isti'abiyah (latihan yang berhubungan dengan Mu'alajah Tarookib)
8. **Ikhtabir Nafsak / اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ** (Latihan Mandiri) yang berhubungan dengan seluruh materi yang telah di pelajari sebelumnya dan ini untuk mengevaluasi materi yang telah dipelajari. Yang terdiri dari : mencocokkan kalimat dengan gambar, menghubungkan kata hobi dengan sesuatu yang sesuai dengannya, memilih kalimat yang benar atau salah, dan menjawab pertanyaan sesuai dengan teks.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدرس الأول : (Pelajaran Pertama)

اَلْهوَايَة (Hobi)

الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة (Kosakata Baru)

No	Kosakata Baru (arti)	الْمُفْرَدَاتُ اْلجَدِيْدَة	نَمْرَة
1.	Kumpulan/kelompok Hobi	جَمْعِيَّةُ الْهوَايَة	-1
2.	Hobi utama/favorit	هِوَايَة مُفَضَّلَة	-2
3.	Rekreasi/travelling	رِحْلَة	-3
4.	Olah raga	رِيَاضَة	-4
5.	Memasak	طَبَخ	-5
6.	Tata boga	تَدْبِيْرٌ منْزِلِيٌّ	-6
7.	Gambar	رَسْم	-7
8.	Jurnalistik	صَحَافَة	-8
9.	Fotografi	تَصْوِيْر	-9
10.	Kaligrafi/Tulisan Arab	خَطٌّ عَرَبِيٌّ	-10
11.	Komputer	حَاسُوْب	-11
12.	Memilih	اخْتَار	-12
13.	Ikut/menjadi anggota	مُشْتَرِك فِي	-13
14.	Bermain- Pemain	لَعِبَ - لاَعِب	-14
15.	Pameran hobi	مَعْرِض الهوايَات	-15
16.	Sepak bola	كُرَّةُ القَدَم	-16
17.	Basket	كُرَّةُ السَّلَة	-17
18.	Tenis meja	كُرَّةُ الطَّاوِلَة	-18
19.	Cerita bersambung	حِكَايَة مُتَسَلْسِلَة	-19
20.	Majalah mingguan	مَجَلَّة أُسْبُوْعِيّة	-20
21.	Catur	شَطْرَنْج	-21
22.	Stand / counter	جَنَاح	-22

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحِوَار : Percakapan

جَمْعِيَّاتُ الهِوَايَة (Kumpulan Hobi)

دِيْدِيْك : يَا عِرْفَان مَا هِوَايَتُكَ ؟

عِرْفَان : هِوَايَاتِيْ كَثِيْرَةٌ : القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة، وَالحَاسُوب.

دِيْدِيْك : وَمَا هِوَايَتُكَ المُفَضَّلَة ؟

عِرْفَان : القِرَاءَة يَا صَدِيْقِيْ، سَأَخْتَار جَمْعِيَّة القِرَاءَة إِنْ شَاءَ الله. وَ مَا هِوَايَتُكَ يَا دِيْدِيْك؟

دِيْدِيْك : أَنَا أُحِبُّ الكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر. قَدْ كَتَبْتُ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة. وَ أَنْتِ يَا رِيْنَا مَا هِوَايَتُكِ ؟

رِيْنَا : هِوَايَتِيْ الطَّبَخُ وَ أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَخْتَارَ جَمْعِيَّة التَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ. وَ أَنْتَ يَا حَافِظ، أَيَّ جَمْعِيّة تَخْتَارُ ؟

حَافِظ : أَنَا مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيّةِ الرِّيَاضَة. أَنَا أُحِبُّ كُرَّةَ القَدَم، لأَنِّيْ أُرِيْدُ أَنْ أَكُونَ لاَعِبَ كُرَّةِ القَدَم إِنْ شَاءَ الله.

أ- الأَسْئِلَة الاسْتِعَابِيّة (latihan pengayaan) :

1- مَا هِوَايَةُ عِرْفَان المُفَضّلَة ؟ القِرَاءَة
2- مَنْ هِوَايَتُهُ الصَّحَافِي ؟ دِيْدِيْك
3- أَيْنَ كَتَبَ دِيْدِيْك الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة ؟ فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة
4- مَا هِوَايَةُ رِيْنَا ؟ هِوَايَتُهَا الطَّبَخُ أو التدبير المنزلِيّ
5- أَيَّ جَمْعِيّة تَخْتَارُ رِيْنَا ؟ هِيَ تَخْتَار جَمْعِيَّة التَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ
6- هَلْ حَافِظ يُحِبُّ الرِّيَاضَة ؟ نَعَم هُوَ يُحِبُّهَا
7- لِمَاذا يُحِبُّ حَافِظ كُرّةَ القَدَم ؟ لأَنَّه يُرِيْدُ أَنْ يَكُونَ لاَعِبَ كُرّة القَدَم
8- اذْكُرْ أَنْوَاعَ الهِوَايَة ! القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-

(Ungkapkan gambar di bawah ini dengan bahasa Arab sesuai dengan bantuan beberapa pertanyaan di bawah ini)

-
-
-
-
-
-
-

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

القِرَاءَة (Bacaan)

فِيْ مَعْرِضِ الهِوَايَات (Di Pameran Hobi)

فِي الأُسْبُوعِ المَاضِي زَارَ أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه مَعْرِضَ الهِوَايَات فِي مَالاَنْج. هُنَاكَ هِوَايَاتٌ كَثِيرَةٌ جِدًّا.

هَذَا جَنَاحُ الخَطِّ العَرَبِيّ. تُعْرَضُ فِيْهِ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة وَ الأَحَادِيْثِ النَّبَوِيّة بِأَنْوَاعِ الخُطُوْطِ العربيّة مِنَ النَّسْخ وَالرِّقْعَة والكُوْفِي وَغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ التَّدْبِيْرِ المَنْزِلِيِّ. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الأَطْعِمَةِ الإِنْدُوْنِيْسِيَّةِ مِثْلُ فِيْتْشِيل، وَصُوْتُوْ، وَ شَاتِي، وَ رَاوُوْن وَغَيْرَها. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ الطَّبْخ كَالفُرْن، وَالصُحْن، وَالمِلْعَقَةِ، وَ الشَّوْكَةِ، وَ السِّكِّين وغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ التَّصْوِيْر. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الصُّوَرِ الفُوْتُوْغرَافِيَّة الجَمِيْلَة. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ التَّصْوِير المُخْتَلِفَةِ.

وَ هَذا جَنَاحُ الرِّيَاضَة. تُعْرَضُ فِيْهِ آلاَتُ الرِّيَاضَة لِكُرَّةِ القَدَمِ، وَكُرَّةِ السَّالَةِ، وَالبَادْمِيْنْتُون، وَ كُرَّةِ الطَّاوِلَةِ، وَالشَّطْرَنْج وغَيْرِهَا.

وَ هَذا جَنَاحُ الصَّحَافِيِّ. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ المَجَلاَتِ وَالصُّحُفِ المُخْتَلِفَةِ، قَدِيْمًا كَانَتْ أَوْ حَدِيْثًا. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلاَتُ الصَّحَافِةِ المُتَنَوِّعَة.

1- ضَعْ حَرفَ (ص) عَلَى الجُمَلِ الصَّحِيْحَةِ أَوْ حَرْفَ (خ) عَلَى الجُمَلِ الخَطِيئة وفْقًا بِالنَّص !

(Tulis huruf (ص) untuk kalimat yang betul dan huruf (خ) untuk kalimat yang salah sesuai dengan teks di atas!)

1- يَزُوْر أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه مَعْرِضَ الهِوَايَات فِي الأُسْبُوعِ الآتِي.
(خ)

2- فِيْتْشِيل، وَ صُوْتُوْ، وَ شَاتِي، بَعْضُ أَمْثِلَةِ الأَطْعِمَة الإِنْدُوْنِيْسِيّة.
(ص)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- تُعْرَضُ فِيْ جَنَاح الخَطِّ العَرَبِيّ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة فَقَطْ. (خ)

4- تُعْرَضُ آلاَتُ التَّصْوِير فِيْ جَنَاح الصَّحَافِي. (خ)

5- تُعْرَضُ فِي جَنَاح الرِّيَاضَة آلاَتُ الرِّيَاضَة لِكُرَّةِ القَدَمِ، وَالشَّطْرَنْج وغَيْرِهاَ (ص)

2- اِمْلإِ الفَرَاغ بالكَلِمَات المُناسبةِ الموجُودةِ فِيْ المُربَّع!

(Isilah titik-titik di bawah ini dengan kalimat yang sesuai yang tersedia di kotak!)

(جَنَاح التَّصْوِيْر ، النَّسْخ ، مَعْرِضَ الهوَايَات ، جَنَاح الصَّحَافِي، القُرن)

1- زَارَ أنْطُوْن وَ أصْحَابُه (.....مَعْرِضَ الهوَايَات....) فِي مَالاَنْج.

2- إذَا أرَادَ مُشَاهَدَةَ أنْوَاع الصُّوَرِ الفُوْتُوْغرَافِيَّة، فَتُعْرَض فِي (..جَنَاح التَّصْوِيْر..).

3- تُعْرَضُ أنْوَاعُ المَجَلاَّت وَالصُّحُف المُخْتَلِفَة فِيْ (...جَنَاح الصَّحَافِي.....) .

4- (.....القُرن.....) بَعْضُ أمْثِلَة آلات الطَّبْخ.

5- تُعْرَضُ فِيْ جَنَاح الخَطِّ العَرَبِيّ بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة بِأنْوَاع الخُطُوْطِ العربِيّة مِنَ (.....النَّسْخ.....) وَغَيْرِها.

3- اجِبْ عَن الأسْئِلة الآتية طبقا للنص السابق!

(Jawablah pertanyaan2 di bawah ini sesuai dengan bacaan di atas!)

1- أينَ يَقَعُ مَعْرِضَ الهوَايَات ؟

2- مَاذاَ تُعْرَضُ فِي مَعْرِض الهوَايَات ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3- مَا أنْواع الأطْعِمَة الإنْدُوْنِيْسِيَّة ؟

4- أُذْكُرْ آلاتِ الرِّيَاضَةِ فِيْ جَنَاحِ الرِّيَاضَة !

5- مَا أفْضَلُ الأجْنِحَة فِي مَعْرِضِ الهوَايَات عِنْدَكَ ؟ لِمَاذَا ؟

الكِتَابَة (Tulisan)

أ- رَتِّبْ العِبَارَات الآتية اِبْتِدَاءً مِنَ العِبَارَات المُلَوَّنَة، لِتَكُوْنَ جُمَلَةً مُفِيْدَةً !

(Urutkan kata-kata di bawah ini di mulai dengan kata yang berwarna, agar menjadi kalimat yang sempurna!)

1- وَحْيُوْدِي - فِي الأُسْبُوع - مَعْرِضَ - وَ زُمَلاَئُهُ - شَاهَدَ - الهوَايَات – المَاضِي

(شَاهَدَ وَحْيُوْدِي وَ زُمَلاَئُهُ مَعْرِضَ الهوَايَات فِي الأُسْبُوع المَاضِي)

2- أنْوَاعُ - فِي جَنَاحِ - الإنْدُوْنِيْسِيَّةِ - المَنْزِلِيّ - مِثْلُ - الأطْعِمَةِ - التَّدْبِيْر - صُوْتُوْ – تُعْرَضُ

(تُعْرَضُ فِي جَنَاحِ التَّدْبِيْر المَنْزِلِيّ أنْوَاعُ الأطْعِمَةِ الإنْدُوْنِيْسِيَّةِ مِثْلُ صُوْتُوْ)

3- وَغَيْرِهما – الرِّيَاضَة - وَالشّطْرَنْج – فِيْهِ - الرِّيَاضَة - هَذا جَنَاحُ – آلاَتُ – لِلْبَادْمِيْنْتُون – تُعْرَضُ

(هَذا جَنَاحُ الرِّيَاضَة تُعْرَضُ فِيْهِ آلاَتُ الرِّيَاضَة لِلْبَادْمِيْنْتُون وَالشّطْرَنْج وَغَيْرِهما)

4- كَتَبْتُ - الأُسْبُوْعِيّة – الصَّحَافَة – المُتَسَلْسِلَة- أُحِبُّ - الحِكَايَة – والكِتَابَة - فِي المَجَلَّة – قَدْ

(أُحِبُّ الصَّحَافَة والكِتَابَة قَدْ كَتَبْتُ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّةِ الأُسْبُوْعِيّة)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

5- إنْ شَاءَ الله - هِوَايَاتِيْ - سَأَخْتَار - وهِوَايَتِيْ - القِرَاءَةُ - جَمْعِيَّة - كَثِيْرَةٌ – المُفَضَّلَة – القِرَاءَةِ

(هِوَايَاتِيْ كَثِيْرَةٌ وهِوَايَتِيْ المُفَضَّلَةِ القِرَاءَةُ سَأَخْتَارُ جَمْعِيَّة القِرَاءَةِ إنْ شَاءَ الله)

ب- اَجِبْ الأسْئلَة الآتية !

(Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini!)

1- مَاذَا تُشَاهِدُ فِي جَنَاح التَّدْبِيْر المَنْزِلِي ؟

(أُشَاهِدُ فِيْهِ أنْوَاعُ الأطْعِمَةِ وَ آلاتُ الطَّبْخ).

2- لِمَاذَا أنْتَ تَخْتَار جَمْعِيَّة الرِّيَاضَة ؟

(لأنِّيْ أُحِبُّ الرِّيَاضَة وَ أُرِيْدُ أنْ أكُوْنَ لاَعِبًا مَاهِرًا).

3- أيْنَ تُعْرَضُ أنْوَاعُ المَجَلاَّت وَالصُّحُف المُخْتَلِفَة ؟

(فِي جَنَاح الصَّحَافِيِّ).

4- هَلْ لَدَيْكَ هِوَايَةٌ ؟ اُذْكُرْهَا !

(نَعَمْ، القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا).

5- اُذْكُرْ أنْوَاعَ الهوَايَات التِي تُوْجَدُ فِي بِيْئَتِكَ !

(القِرَاءَة، وَالرَّسْم، وَالرِّحلَة ، وَالحَاسُوب، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالتَّدْبِيْر المَنْزِلِيِّ، وَالرِّيَاضَة وَغَيْرَهَا).

ج- اكْتُبْ التَّقْرِير عَنْ هِوَايَتكَ فِي كُرَّاسَتكَ كَالمِثَال الآتِيْ !

(Tulislah karangan sederhana tentang hobimu di buku tulismu seperti pada contoh di bawah ini!)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-

(Tulislah kalimat yang sesuai dengan gambar!)

-	-
-	-

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مُعَالجَة التَّرَاكِيب

(Pelajaran Tentang Tata Bahasa/Struktur)

حُرُوْفُ الجَرِّ (Huruf Jer atau kata awalan)

لاَحِظْ التَعبِيْرَات الَّتِيْ ذُكِرتْ فِيْ النَّصِّ السَّابِق. هُنَاكَ التَعبِيْرَاتُ الَّتِيْ فِيْها حَرْفُ الجَرِّ. هذِهِ هِيَ تَعْبِيْرَاتُهَا :

(Pelajari dan perhatikan ungkapan-ungkapan yang disebutkan pada bacaan di atas. Terdapat beberapa ungkapan yang ada huruf jernya, yaitu :)

1- **فِي** الأُسْبُوعِ المَاضِي زَارَ أَنْطُوْن وَ أَصْحَابُه

2- تُعْرَضُ **فِيْهِ** بَعْضُ الآيَاتِ القُرْآنِيّة وَ الأَحَادِيْثِ النَّبَوِيّة **بِأَنْوَاعِ** الخُطُوْطِ العربِيّة

3- **مِنَ** النَّسْخ وَالرِّقْعَة والكُوْفِي

4- و يُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا آلات الطَّبْخ **كَالفُرْنِ**

حُرُوْفُ " **فِيْ** " وَ" **بِـ** " و" **مِنْ** " و" **كَـ** " هِيَ مِنْ حُرُوفِ الْجَرِّ. وَ الْكَلِمَةُ الَّتِيْ تَدْخُلُهَا تُعْرَبُ بِالْمَجْرُورِ (أَحْيَانًا بِحَرَكَةِ الكَسْرَةِ وَ غَيْرِهَا).

(Huruf-huruf " **فِي** "dan " **بـ** "dan " **مِن** "dan " **كَـ** " adalah termasuk sebagian huruf-huruf jer. Dan kata yang didahului huruf jer tersebut dihukumi majrur/di baca jer, dan biasanya di harakati dengan harakat kasrah)

وَحرُوْفُ الجَرِّ هِيَ : مِنْ ، إِلَى ، عَنْ ، عَلَى ، فِيْ ، البَاء ، الكَاف ، اللاَم.

(Huruf-huruf jer adalah مِنْ ، إِلَى ، عَنْ ، عَلَى ، فِيْ ، البَاء ، الكَاف ، اللاَم)

أُدْرُسْ وَ لاَحِظْ

(Pelajari dan amati contoh kalimat di bawah ini)

مِنْ : dari, berasal dari,	فِيْ : di dalam, di, pada

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

termasuk	
مَعْرِضُ الهوايَاتِ قريبٌ **مِنَ المَدْرَسَةِ**	اَلْكِتَابُ **فِيْ المِحْفَظَةِ**
نَدْرُسُ **مِنَ السَّاعةِ** السَابِعَةِ	**فِي الْفَصْلِ** تَلاَمِيْذٌ
هُوَ **مِن طُلاَّبِ** الصَّفِّ الأوَّلِ	أَذْهَبُ **فِي السَّاعَةِ** السَّابِعَةِ

إِلَى : ke, kepada, sampai	البَاء : di, dengan, karena
ذَهَبَ رَازِيْ **إِلَى مَعْرِض** الهوايَات	أَسْكُنُ **بِالمَدِيْنَةِ**
أَرْسَلَ اللهُ مُحَمَّدًا **إِلَى النَّاس**	كَتَبَ طَارِيقٌ **بِالْقَلَمِ**
نَعْمَلُ مِن الصَّبَاحِ **إِلَى المَسَاءِ**	يُعَذِّبُ اللهُ النَّاسَ **بِظُلْمِهِمْ**

عَنْ : dari, tentang	الكَاف : seperti
اَلْبَيْتُ بَعِيْدٌ **عَنِ المَسْجِدِ**	عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ **كَالأَسَدِ**
نَتَكَلَّمُ **عَنِ الهوَايَةِ** المُفِيْدَةِ	لِيْ هِوَايَاتٌ كَثِيْرَةٌ **كَالرِّحلَةِ** وَ الرَّسْمِ

عَلَى : di atas, kepada	اللاَم : kepunyaan, untuk
القَلَمُ **عَلَى المَكْتَبِ**	هَذِهِ الحَقِيْبَةُ **لِزَيْدٍ**
تَوَكَّلْتُ **عَلَى اللهِ**	**لِمَنْ** هَذَا الكِتَابُ ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-

(Tulislah huruf jer yang sesuai dengan kalimat di bawah ini!)

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

Latihan Mandiri

-

(Pilihlah kalimat yang sesuai dengan gambar)

	-

	-

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Pada Minggu yang lalu, Amin mengunjungi pameran hobi)

	-		-

(Novi memilih kelompok hobi computer / IT)

	-		-

(Hobinya Rudi adalah bermain sepak bola)

	-		-

(Ini stand tata boga. Di sini dipamerkan berbagai makanan Cina)

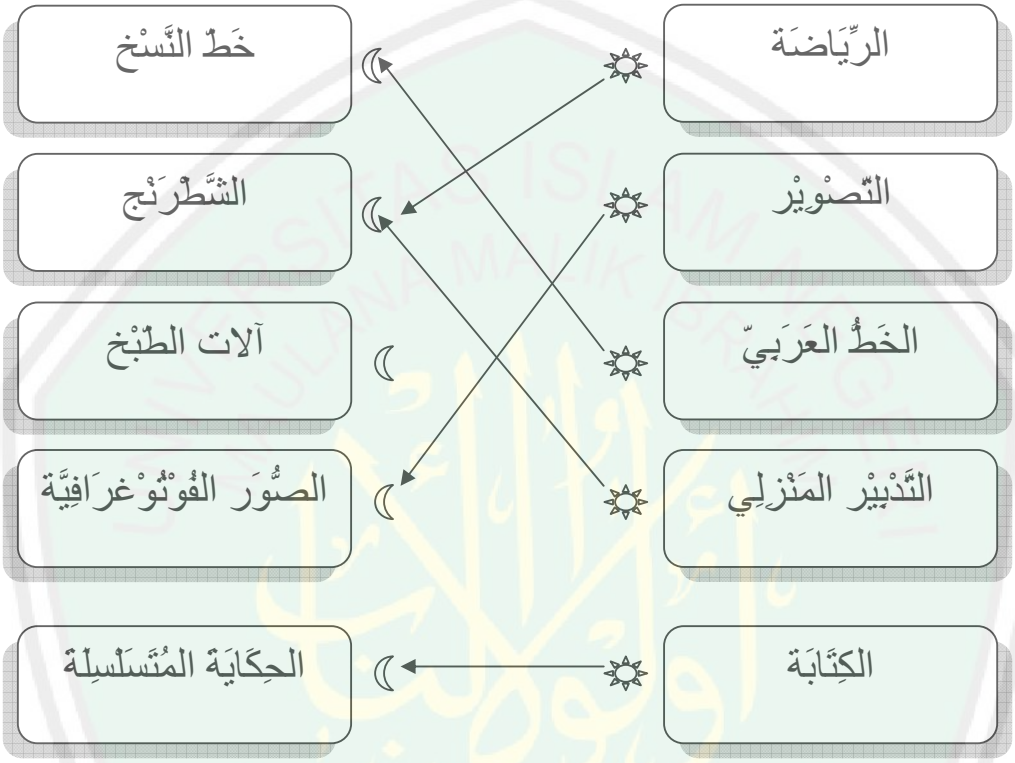
	-		-

(Hobi Muhammad yang paling utama adalah membaca)

-

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Hubungkan antara hobi dengan sesuatu yang sesuai dengannya)



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج- ضَعْ عَلاَمَة (√) عَلَى الْعِبَارَةِ الصحيحة أو (×) عَلَى الْعِبَارَةِ الخَطِيْئَةِ وَصَحِّحِ الْخَطَأ

(Pilih tanda (√) untuk jawaban yang benar dan tanda (×) untuk jawaban yang salah, dan betulkan yang salah)

1- صَدِيْقِي أحْمَد ، هُوَ ذَاهِبٌ عَن مَعرِض الهوَاية. (×)

_____ (هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى مَعرِض الهوَاية _____)

2- أنَا مُشْتَرِكٌ عَلى جَمْعِيَّة الرِّحلَة. (×)

_____ (أنَا مُشْتَرِكٌ فِيْ جَمْعِيَّة الرِّحلَة)_____

3- يَلْعَب أحْمَد بِالكُرةِ كُلَّ يَومٍ. (√)

_____

4- و يُعْرَضُ فِيْهِ أيْضًا آلات الطَّبْخ إِلَى الفُرْن وغَيْره. (×)

_____ (آلات الطَّبْخ مِنَ الفُرْن وغَيْره)_____

5- رَجَعَتْ رَمْلَة مِن السُّوق المَركَزِي السَّاعة الرَّابِعَة . (√)

_____

د- اقْرَاءْ النَّص الآتِيْ و اخْتَرْ الجَوَاب الصَّحِيْح فِي صَفْحَة الأسْئِلَة التِي تَلِيْهَا

(Bacalah teks di bawah ini dan pilihlah jawaban yang benar pada halaman selanjutnya)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عِنْدِيْ صَدِيقٌ. اِسْمُهُ أَحْمَد. لَهُ هِوَايَاتٌ كَثِيْرَةٌ جِدًّا : القِرَاءَة، وَالكِتَابَة، وَالصَّحَافَة، والتَّصْوِيْر، وَالحَاسُوب. وَ هِوَايَتُهُ المُفَضَّلَة الكِتَابَة. قَدْ كَتَبَ الحِكَايَة المُتَسَلْسِلَة فِي المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة.

أَحْمَد مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيّةِ الكِتَابَة فِي مَدْرَسَتِهِ. هُو يُرِيْدُ أَنْ يَكُوْنَ كَاتِبًا مَشْهُورًا كَأَنْدِرِيَا هِنَاتَا مُؤَلِّف " لاَسْكَارْ فِلاَنجِيْ ".

فِيْ يَوْمِ العُطْلَةِ زَارَ أَحْمَد و زُمَلاَئُهُ مَعْرِضَ الهِوَايَاتِ فِي مَالاَنْج. هُو شَاهَد جَنَاحَ الصَّحَافَة وَ الكِتَابَة. تُعْرَضُ فِيْهِ أَنْوَاعُ الصُّحُف وَ المَجَلات المُخْتَلِفَة. وَ تُعْرَضُ فِيْهِ أَيْضًا الكُتُب المَشْهُورَة مِن كُتَّابِ الإِنْدونِيْسِيِّن.

1- إِلَى أَينْ يَذْهَبُ أَحْمَد فِيْ يَومِ العُطْلَة ؟

أ- جَنَاح الصَّحَافَة ب- جَمْعِيّةِ الكِتَابَة ج- مَعْرِضَ الهِوَايَة د- المَجَلَّة الأُسْبُوْعِيّة

2- عِندَ أَحْمَد هِوَايَاتٌ كَثِيرة، إِلاّ .....

أ- الرَّسَم ب- الصَّحَافَة ج- الحَاسُوب د- التَّصْوِيْر

3- مَا هِوَايَةُ أَحْمد المُفَضلة ؟

أ- القِرَاءَة ب- التَّصْوِيْر ج- الحَاسُوب د- الكِتَابَة

4- تُعْرَضُ فِي جَنَاحِ الصَّحَافَةِ وَ الكِتَابَة، إِلاَّ .....

أ- المَجَلات المُخْتَلِفَة ب- أَنْوَاعُ الصُّحُف ج- الكُتُب المَشْهُورَة د- آلاتُ الصَّحَافَة

5- مَعَ مَنْ زَار أَحمَد إِلَى مَعْرِضَ الهِوَايَة ؟

أ- صَدِيْقِي ب- زُمَلاَئِهِ ج- التَّلامِيذ د- أَنْدِرِيَا هِنَاتَا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اَلدَّرْسُ الثَّانِي : (Pelajaran Kedua)

اَلْمِهْنَة (Pekerjaan)

اَلْمُفْرَدَاتُ اَلْجَدِيْدَة (Kosakata Baru)

No	Kosakata Baru (arti)	اَلْمُفْرَدَاتُ اَلْجَدِيْدَة	نَمْرَة
1.	Petani	فَلاَّحٌ	-1
2.	Pedagang	بَائِعٌ	-2
3.	Polisi	شُرْطِيٌّ / بُوْلِيْس	-3
4.	Insinyur	مُـهَنْدِسٌ	-4
5.	Wartawan	صَحَفِيٌّ	-5
6.	Jangan lupa	لاَ تَنْسَ	-6
7.	Menyediakan	وَفَّرَ - يُوَفِّرُ	-7
8.	Selesai	انْتَهَى - يَنْتَهِي	-8
9.	Memeriksa / mengobati	فَحَصَ - يَفْحَصُ	-9
10.	Menuai / memanen	حَصَدَ - يَحْصُدُ	-10
11.	Menyembuhkan	عَالَجَ - تُعَالِجُ	-11
12.	Memindah barang dagangan	يَنْقُلُ البَضَائِع	-12
13.	Sepeda motor	دَرَجَةٌ بُـخَارِيَّـــةٌ	-13
14.	Bahan makanan	مَوَادٌّ غِذَائِيَّةٌ	-14
15.	Setelah ¼ jam	بَعْدَ رُبْعِ السَّاعَةِ	-15
16.	Dalam keadaan aman	فِي جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ	-16
17.	Kesehatan umum	صِحَّة عَامَّةٌ	-17
18.	Melayani / berbakti	خِدْمَةٌ	-18
19.	Jembatan	جِسْرٌ ج جُسُوْرٌ	-19
20.	Jalan	شَارِعٌ ج شَوَارِعٌ	-20
21.	Berita	خَبَرٌ ج أَخْبَارٌ	-21
22.	Tumbuhan	نَبَاتٌ ج نَبَاتَاتٌ	-22
23.	Buah-buahan	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهُ	-23

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

24.	Tingkatan	مَرْحَلَةٌ ج مَرَاحِلُ	-24
25.	Rumah sakit	مُسْتَشْفَى ج مُسْتَشْفَايَاتٌ	-25
26.	Orang sakit	مَرِيْضٌ ج مَرْضَى	-26
27.	Perusahaan	شَرِكَةٌ ج شَرِكَاتٌ	-27
28.	Bangunan	مَبْنَى ج مَبَانٌ	-28
29.	Tujuan	هَدْفٌ ج أَهْدَافٌ	-29

الحِوَار : Percakapan

المِهْنَة وَالْحَيَاة (Profesi dan Kehidupan)

مَحْمُوْد : نَحْنُ – الإِنْسَان- نَحْتَاجُ إِلَى أَطْعِمَةٍ نَأْكُلُهَا.

طَارِق: صَحِيْح يَا أَخِي. نَحْتَاجُ إِلَى الْمَوَادِّ الغِذَائِيَّةِ، وَلَكِنْ كَيْفَ نَحْصُلُ عَلَيْهَا ؟

مَحْمُوْد : أَوّلاً نَحْتَاجُ إِلَى الْفَلاَّح. هُوَ الَّذِيْ يَزْرَعُ لَنَا النَّبَاتَاتِ وَالْمَوَادَّ الغِذَائِيَّة.

طَارِق: أَحْسَنْتَ. وَبَعْدَ ذَلِكَ نَحْتَاجُ إِلَى الْبَائِع الَّذِيْ يَبِيْعُهَا فِي السُّوْق.

مَحْمُوْد : ثُمَّ نَحْتَاجُ إِلَى الْمُهَنْدِس الَّذِيْ يَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ لِنَقْلِ هَذِهِ الْبَضَائِع.

طَارِق: وَ هُوَ الَّذِيْ يَبْنِيْ الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ التِيْ تَسِيْرُ عَلَيْهَا السَّيَّارَات.

مَحْمُوْد : وَكَذَلِكَ نَحْتَاجُ إِلَى جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ وَالصِّحَةِ.

طَارِق: إِذَنْ نَحْتَاجُ إِلَى الشُّرْطِيِّ وَالطَّبِيْب.

مَحْمُوْد : صَحِيْح، وَنَحْتَاجُ إِلَى الصَّحَفِيِّ الَّذِيْ يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ.

طَارِق: وَلاَ تَنْسَ الْمُدَرِّسِيْنَ. هُمْ الَّذِيْنَ يَقُوْمُوْنَ بِتَخْرِيْج هؤُلاَءِ العَامِلِيْنَ جَمِيْعًا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- الأسْئِلَة الاسْتِعَابِيّة (latihan pengayaan):

10- هَلْ يَحْتَاجُ الإِنْسَانُ إِلَى أَطْعِمَةٍ نَأْكُلُهَا ؟ نَعَمْ
11- أَيْنَ يَبِيْعُ الْبَائِعُ الْمَوَادَّ الغِذَائِيّة ؟ فِي السُّوْقِ
12- مَنْ يَبْنِي الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ ؟ اَلْمُهَنْدِس
13- مَاذَا يَعْمَلُ الصَّحَفِيُّ ؟ هُوَ الَّذِي يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ
14- مَنْ كَانَ وَظِيْفَتُهُ يَقُوْمُ بِتَخْرِيْجِ الْعَامِلِيْنَ ؟ الْمُدَرِّس أَوْ الأُسْتَاذُ
15- إِلَى أَيِّ جَوٍّ يَحْتَاجُ الإِنْسَانُ ؟ إِلَى جَوٍّ مِنَ الأَمْنِ وَالصِّحَةِ
16- لِمَاذَا نَحْنُ نَحْتَاجُ إِلَى الْفَلاَّح ؟ لأَنَّهُ يَزْرَعُ لَنَا النَّبَاتَاتِ وَالْمَوَادَّ الغِذَائِيّة
17- اذْكُرْ أَنْوَاعَ الْمِهْنَة ! الفَلاَّحُ ، وَالبَائِعُ ، وَالمُهَنْدِسُ ، وَالشُّرْطِيُّ ، وَالطَّبِيْبُ ، وَالطَّيَّار ،وَالصَّحَفِيُّ ، وَالْمُدَرِّسُ ، وغَيْرِها.

أ- عَبِّرْ الصُّوْرَة الآتِيَة بِالعربيةِ مسْتَعِيْنًا بِالأَسْئِلَة الآتِيَة !

(Ungkapkan gambar di bawah ini dengan bahasa Arab sesuai dengan bantuan beberapa pertanyaan di bawah ini):

1- مَنْ هِيَ ؟
2- مَا لَوْنُ ثَوْبُها ؟
3- ماذا في يَدِهَا ؟
4- هَلْ هِيَ قائِمَة ؟
5- أَيْنَ تَعْمل ؟
6- مَاذا تَفْعَل ؟
7- هَلْ هِيَ تُحِبُّ عَمَلَهَا ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

القِرَاءَة (Bacaan)

الْعَمَلُ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ

(Bekerja untuk Mengabdi pada Negara)

مُخْتَار فَلاَّحٌ نَشِيْطٌ. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَزْرَعَةِ فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ كُلَّ يَوْمٍ. وَيَبْدَأُ الْعَمَلَ بَعْدَ رُبْعِ السَّاعَةِ مِنْ ذِهَابِهِ وَيَنْتَهِي السَّاعَةَ الحَادِيَةَ عَشْرَةَ نَهَارًا. يَزْرَعُ مُخْتَار النَّبَاتَاتِ وَالفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَةَ، وَيَحْصُدُهَا يَوْمَ حَصَادِهَا، وَيَبِيْعُهَا فِي السُّوْق.

أَحْمَدُ مُدَرِّسٌ فِي الْمَرْحَلَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ. هُوَ يَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ فَجْرًا، وَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ صَبَاحًا. يُدَرِّسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وعِلْمَ الْفِقْهِ وَالتَّارِيخَ الإِسْلاَمِيّ. يَذْهَبُ أَحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَيَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ صَحِيْفَةً.

فَاطِمَةُ طَبِيْبَةٌ مَاهِرَةٌ. هِيَ تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى الْقَرْيَةِ. هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى بِالسَّيَّارَةِ صَبَاحًا مُبَكِّرًا. تَعْمَلُ فَاطِمَةُ سَبْعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. هِيَ تَفْحَصُ الْمَرْضَى وَتُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ. هِيَ تُحِبُّ عَمَلَهَا.

سَالِمٌ مُهَنْدِسٌ. هُوَ يَعْمَلُ فِي الشَّرِكَةِ الكَبِيْرَةِ فِي الْمَدِيْنَةِ. سَالِمٌ يَذْهَبُ إِلَى الشَّرِكَةِ بِالدَّرَجَةِ البُخَارِيَّةِ. هُوَ يَعْمَلُ سِتَّ أَيَّامٍ فِي الأُسْبُوْعِ وَالْعُطْلَةُ فِي يَوْمِ الأَحَدِ. هُوَ يَبْنِيْ الْبُيُوتَ وَ المدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَغَيْرَهُم مِنَ الْمَبَانِ الأُخْرَى.

وَ الهَدَفُ الأَسَاسِيُّ لِتِلْكَ المِهَنِ الْمَذْكُوْرَةِ هُوَ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ.

1- ضَعْ حَرفَ (ص) عَلَى الجُمَلِ الصَّحِيحةِ أَوْ حَرفَ (خ) عَلَى الجُمَلِ الخَطِيئة وِفْقًا بِالنَّص !

(Tulis huruf (ص) untuk kalimat yang betul dan huruf (خ) untuk kalimat yang salah, sesuai dengan teks di atas!)

1- يَزْرَعُ مُخْتَار النَّبَاتَاتِ وَالفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَةَ وَيَحْصُدُهَا كُلَّ يَوْمٍ.
(خ)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2- يُدَرِّسُ أحْمَدُ عِلْمَ الْفِقْهِ والْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَالتَّارِيخَ الإِسْلاَمِيّ.
(ص)

3- يَبْنِيْ سَالِمٌ الْبُيُوْتَ وَ المدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ فَقَطْ.
(خ)

4- تَفْحَصُ فَاطِمَةُ الْمَرْضَى وَ تُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ.
(ص)

5- الهَدْفُ الإِضَافِي لِتِلْكَ المِهَنِ الْمَذْكُوْرَةِ هُوَ لِخِدْمَةِ الْبِلاَدِ.
(خ)

2- اِمْلَإِ الفَرَاغ بالكَلِمَات المُناسبة الموجُودة في المُربَّع!

(Isilah titik-titik di bawah ini dengan kalimat yang sesuai yang tersedia di kotak!)

(الْبِلاَدِ ، مُسْتَشْفَى ، الْمَزْرَعَةِ ، الْمَكْتَبَةِ ، الشَّرِكَةِ)

1- يَذْهَبُ الفَلاَّحُ إِلَى (.....الْمَزْرَعَةِ....) فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ كُلَّ يَوْمٍ.

2- تَعْمَلُ فَاطِمَةُ طَبِيْبَةً فِي (.....مُسْتَشْفَى....) الْقَرْيَةِ.

3- يَذْهَبُ أحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إِلَى (.....الْمَكْتَبَةِ....) وَيَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ صَحِيْفَةً.

4- يَعْمَلُ سَالِمٌ مُهَنْدِسًا فِي (.....الشَّرِكَةِ....) الكَبِيْرَةِ فِي الْمَدِيْنَةِ.

5- خِدْمَةُ (.....الْبِلاَدِ....) هَذَا هُو الهَدْفُ الأَسَاسِيُّ لِجَمِيْعِ الْمِهَنِ.

3- اجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ طبقا للنص السابق!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Jawablah pertanyaan2 di bawah ini sesuai dengan bacaan di atas!)

1- مَاذَا يَزْرَعُ الفلاحُ فِي المَزْرَعَة ؟

2- فطِيْمة تَعمَلُ في المستَشْفى، هي تُعالِجُ المَرْضَى. مَا مِهنَتُهَا ؟

3- مَاذَا يَعْمَلُ المُدَرِّس في المَدْرَسَة ؟

4- أيْنَ يَعْمَلُ سَالِم ؟ وَ مَا مِهْنَتُهُ ؟

5- اُذْكُرْ أنوَاعَ المِهَن فِيْ بِيْئَتِكِ !

الكِتَابَة (Tulisan)

أ- رَتِّبْ العِبَارَات الآتية اِبْتِدَاءً مِنَ العِبَارَاتِ المـــــلوَّنَةِ، لِتَكُوْنَ جُمَلاً مُفِيْدَةً !

(Urutkan kata-kata di bawah ini di mulai dengan kata yang berwarna, agar menjadi kalimat yang sempurna!)

6- يُوَفِّرُ - نَحْتَاجُ - الَّذِيْ - لَنَا - إلَى - الأَخْبَارُ - الصَّحَفِيِّ - نَحْنُ

(نَحْنُ نَحْتَاجُ إلَى الصَّحَفِيِّ الَّذِيْ يُوَفِّرُ لَنَا الأَخْبَارُ)

7- المَكْتَبَةِ - فِي - أحْمَدُ - وَيَقْرَأُ - يَذْهَبُ - كِتَابًا - الإِسْتِرَاحَةِ – إلَى

(يَذْهَبُ أحْمَدُ فِي الإِسْتِرَاحَةِ إلَى المَكْتَبَةِ وَيَقْرَأُ كِتَابًا)

8- السَّيَّارَاتِ - البَضَائِعِ - تَسِيْرُ - المُهَنْدِسُ - الشَّوَارِعَ - الَّتِيْ - لِنَقْلِ - يَبْنِيْ - عَلَيْهَا

(يَبْنِيْ المُهَنْدِسُ الشَّوَارِعَ الَّتِيْ تَسِيْرُ عَلَيْهَا السَّيَّارَات لِنَقْلِ البَضَائِعِ)

9- فِي السُّوْقِ – ثُمَّ يَبِيْعُهَا - مُخْتَارٌ - وَالفَوَاكِهَ - وَيَحْصُدُهَا– المُتَنَوِّعَة – يَزْرَعُ - النَّبَاتَاتِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(يَزْرَعُ مُخْتَارٌ النَّبَاتَاتِ وَالْفَوَاكِهَ الْمُتَنَوِّعَة وَيَحْصُدُهَا ثُمَّ يَبِيْعُهَا فِي السُّوْقِ)

10- الْمَرْضَى - وَ تُعَالِجُهُمْ - تَفْحَصُ - بِإِذْنِ - فَاطِمَةُ - اللهِ- طَبِيْبَةٌ - هِيَ

(فَاطِمَةُ طَبِيْبَةٌ هِيَ تَفْحَصُ الْمَرْضَى وَ تُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ)

ب- اَجِبْ الأَسْئِلَة الآتية !

(Jawablah pertanyaan-pertanyaan di bawah ini!)

6- أَيْنَ يَعْمَلُ الطَّبِيْبُ كُلَّ يَوْمٍ ؟

فِي الْمُسْتَشْفَى

7- مَاذَا يَعْمَلُ الفَلاَّح فِيْ الْمَزْرَعَةِ ؟

هُوَ يَزْرَعُ النَّبَاتَات وَالْفَوَاكِهَ

8- لِمَاذَا الإِنْسَانُ يَحْتَاجُ إِلَى الْمُهَنْدِسِ ؟

لأَنَّهُ يَبْنِي الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَالمدَارِسَ وَالْبُيُوتَ وَغَيْرَهَا

9- أَيّ مِهْنَة التِي أَنْتَ تُرِيْد فِي الْمُسْتَقْبَلِ ؟ لِمَاذَا ؟

مُفَوِّضٌ لِلطَّلَبَةِ

10- اُذْكُرْ أَنْوَاع الْمِهَن التِي تُوْجَدُ فِي بِيْئَتِك !

الفَلاَّح، الأُسْتَاذ، الطَّبِيْب، المُوَظَّف، الشُّرْطِيّ، البَائِع، المهَنْدِس، الصَّحَفِي

ج- اكْتُبْ التَّقْرِير عَنِ الْمِهنَةِ فِي كُرَّاسَتِكَ كَالمِثَال الآتِيْ !

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Tulislah karangan sederhana tentang Pekerjaanmu di buku tulis seperti pada contoh di bawah ini!)

أَبِيْ اسمُهُ _____ ، هُو _____ مَاهِرٌ. هُوَ يَعْمَلُ فِي _____ . هُوَ يَذْهَبُ إِلَى _____ بِـ_____ ، فِي السَّاعَة _____ . هُوَ يَعْمَلُ _____ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. هُوَ يَفْحَصُ _____ وَ يُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ. هُوَ يُحِبُّ _____ .

وَ أَمَّا أُمِّي اسمُهَا _____ ، هُو مُدَرِّسَةٌ ، هِيَ _____ جَيِّدَةٌ.

هِيَ تَعْمَلُ فِي _____ ، هِيَ تَذْهَبُ إِلَى _____ كُلَّ يَوْمٍ مِنَ السَّاعَة _____ حَتَّى السَاعَةِ _____ ، هِيَ تُدَرِّسُ _____.

هِيَ تَذْهَبُ فِي _____ ، إِلَى _____ ، وَيَقْرَأُ _____ ، _____ ،.

أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَكُوْنَ _____ فِي الْمُسْتَقْبَلِ، لأَنِّي _____ .

سَأَلْتَحِقُ فِي الجَامِعَة _____ فِي كُلِّيَة _____ . الخ .....

د- اكْتُبْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُّوْرَةِ !

(Tulislah kalimat yang sesuai dengan gambar!)

-1

_____

-2

_____

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

_____	_____
-4	-3
_____	_____
_____	_____

مُعَالجَة التَّرَاكِيب

(Pelajaran Tentang Tata Bahasa/Sturctur)

حُروْفُ الْعَطْفِ

(Huruf ‘Atof atau kata penghubung / konjungsi)

لاَحِظْ التَعبِيْرات الَّتِيْ ذُكِرتْ في النَّصِّ السَّابِق. هُنَاكَ التَعبِيْرَات الَّتِيْ فِيْهَا حَرْفُ الْعَطْفِ. هذِهِ هِيَ تَعْبِيْراتُها :

(Pelajari dan perhatikan ungkapan-ungkapan yang disebutkan pada bacaan di atas. Terdapat beberapa ungkapan yang ada huruf ‘atofnya, yaitu :)

5- يَبْنِيْ الشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

6- **ثُمَّ** نَحْتَاجُ إِلَى المُهَنْدِسِ

7- يَقْرَأُ كِتَابًا **أَوْ** صَحِيْفَةً

حروف " **وَ** " و" **ثُمَّ** " و" **أَوْ** " هي من حروفِ العَطْفِ.

(Huruf-huruf " **وَ** "dan " **ثُمَّ** "dan " **أَوْ** " adalah termasuk sebagian huruf-huruf 'atof atau kata penghubung)

و حرُوْف العطف هِي : وَ ، فَـــــ ، ثُمَّ ، أَوْ ، بَلْ ، لَكِنْ ، لاَ ، حَتَّى.
وَهِيَ تَعْطِفُ مَا بَعْدَهَا عَلَى مَا قَبْلَهَا، فَيَتْبَعُهُ فِي إِعْرَابِهِ

(Huruf-huruf 'atof adalah وَ ، فَـ ، ثُمَّ ، أَوْ ، بَلْ ، لَكِنْ ، لاَ ، حَتَّى. Huruf 'atof ini menghubungkan kata sebelum dan sesudahnya, dan hukumnya mengikuti i'rob kata sebelumnya)

(Pelajari dan amati contoh kalimat di bawah ini) اُدْرُسْ وَ لاَحِظْ

وَ : Dan, lalu, kemudian (menunjukkan urutan atau tidak, bersambung atau tidak)	فَـ : Lalu (urutan bersambung)
يَجْتَمِعُ **المُدَرِّسُوْنَ وَالطُّلاَبُ** هُنَاكَ الفَلاَّحُ يَزْرَعُ **الرُّزَّ وَالخَضَرَ وَالْفَوَاكِهَ** **أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَأُرَاجِعُ** بَعْضَ الدُّرُوْسِ	**يَدْخُلُ نَاظِرُ الْمَدْرَسَةِ الْقَاعَةَ فَيُسَلِّمُ** عَلَى الحَاضِرِيْنَ سَافَرْتُ إِلَى **الْقَرْيَةِ فَالْمَدِيْنَةِ** يَدْخُلُ **زَيْدٌ فَزَوْجَتُهُ** السَّيَّارَةَ بِسُرْعَةٍ

ثُمَّ : Kemudian (urutan	أَوْ : Atau (memilih)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

terpisah)	
نُصَلِّي الظُّهْرَ فِي مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ ثُمَّ نَأْكُلُ المَأْكُولاَتِ فِي الْمَقْصَفِ يُصَلِّي أَحْمَدُ الصُّبْحَ ثُمَّ الظُّهْرَ ثُمَّ الْعَصْرَ ثُمَّ الْمَغْرِبَ ثُمَّ الْعِشَاءَ	هَلْ تَذْهَبُ إِلَى السُّوْقِ أَوْ تَبْقَى فِي الْبَيْتِ ؟ أَيَّ هِوَايَةٍ تَخْتَارُ : الْقِرَاءَةُ أَوْ التَّصْوِيْرُ أَوْ الكِتَابَةُ ؟

بَلْ : Tetapi	لَكِنْ : Tetapi
لَسْتُ مُدَرِّسًا بَلْ طَالِبًا لَيْسَ مَعِيْ كِتَابٌ بَلْ كُرَّاسَةٌ لاَ أَكْتُبُ .... بَلْ أَقْرَأُ	لَسْتُ بَوَّابًا لَكِنْ خَادِمًا مَا عِنْدِيْ قَلَمٌ لَكِنْ مِرْسَمَةٌ لاَ أَجْلِسُ .... لَكِنْ أَقُوْمُ

لاَ : Bukan	حَتَّى : Hingga .... pun
جَاءَ بَائِعٌ لاَ شُرْطِيٌّ خُذِ الْكِتَابَ لاَ الْقَلَمَ ذَهَبَ عُمَرُ لاَ عُثْمَانُ إِلَي الْمَدْرَسَةِ	الْعَامِلُوْنَ هُنَا يَتَكَلَّمُوْنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى الْبَوَّابُ و السَّائِقُ يَمُوْتُ النَّاسُ حَتَّى الأَنْبِيَاءُ أَعْجَبَنِيْ هِنْدٌ حَتَّى ثَوْبُهَا

أ- ضَعْ حَرْفَ الْعَطْفِ الْمُنَاسِبِ عَلَى الْجُمْلَةِ الآتِيَةِ

(Tulislah huruf ‘atof yang sesuai dengan kalimat di bawah ini!)

11- يَسْكُنُ أَحْمَد ....(وَ)..... أُسْرَتُهُ فِي الشَّقَّةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

12- لَيْسَ مَعِيْ قَلَمٌ....(بَلْ / لَكِنْ)..... مِرْسَمَةٌ

13- أُصَلِّي الصُّبْحَ فِي الْمَسْجِدِ ....(ثُمَّ)..... أَقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي الْبَيْتِ

14- يَدْخُلُ الأُسْتَاذُ الْفَصْلَ ....(فَـ).....يُسَلِّمُ عَلَى الطُّلاَّبِ

15- اَلْمُوَظَّفُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبِ صَبَاحًا ....(ثُمَّ)... يَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ مَسَاءً

16- أَنَا أَقْرَأُ ...(وَ)..... أَكْتُبُ فِي غُرْفَةِ الْمُطَالَعَةِ

17- كُلْ مَوْزًا .....(أَوْ)..... تُفَّاحَةً

18- لاَ أُرِيْدُ الْفَاكِهَةَ .... (بَلْ / لَكِنْ)..... أُرِيْدُ الخضَرَ

19- يَتَكَلَّمُ الْمُدَرِّسُوْنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ...(حَتَّى)... مُدَرِّسُ الرِّيَاضِيَّات

20- هَلْ مَعَكَ كِتَابٌ أَوْ دَفْتَرٌ ؟ آسِف لَيْسَ مَعِيْ كِتَابٌ وَ ... (لاَ).... دَفْتَرٌ

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ ! (Latihan Mandiri)

ه- اخْتَرْ الجُمْلَة المُنَاسِبَة بِالصُوْرَة

(Pilihlah kalimat yang sesuai dengan gambar)

نمرة	الجُمْلَة

نمرة	الصُورَة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-1	الْفَلاَّح هُوَ الَّذِيْ يَزْرَعُ النَّبَاتات وَالفَوَاكِه	◄ (2) ►	-1

(Petani adalah orang yang menanam tumbuhan dan buah-buahan)

-2	الطَبِيْبة هِيَ التي تَفْحَصُ المَرْضَى وَتُعَالِجُهُمْ بِإِذْنِ اللهِ	◄ (5) ►	-2

(Dokter (pr) adalah orang yang memeriksa orang-orang sakit dan menyembuhkannya dengan izin Allah)

-3	المُهَنْدِس هُوَ يَبْنِيْ البُيُوتَ وَ المَدَارِسَ وَالشَّوَارِعَ وَالجُسُوْرَ وَغَيْرَهُم	◄ (1) ►	-3

(Arsitek adalah orang yang membangun rumah-rumah, sekolah-sekolah, jalan-jalan, jembatan-jembatan dan lain sebagainya)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

-4	الْبَائِعُ هُو الَّذِيْ يَبِيْعُ الْبَضَائِعَ فِي السُّوْق	(3)	-4

(Pedagang adalah orang yang menjual barang dagangan di pasar)

-5	المُدَرِّسُ هُوَ الذِيْ يُعَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَدَارِس	(4)	-5

(Guru adalah orang yang mengajarkan pada manusia di sekolah-sekolah)

و- صِلْ بَيْنَ الْمِهْنَة وَ مَا يُنَاسِبُها

(Hubungkan antara Pekerjaan dengan sesuatu yang sesuai dengannya)

الشُّرْطِيِّ	مُسْتَشْفَى
الصَّحَفِيِّ	جَوٌّ مِنَ الأَمْن
المُهَنْدِس	يُعَلِّم الْعُلُوْم
المُدَرِّس	يَبْنَى الْمَبَان
الطَّبِيْب	يُوَفِّرُ الأَخْبَار

ز- ضَعْ علامَة (√) على العبارة الصحيحة أو (×) على العبارة الخطيئة وصَحّح الخَطأ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Pilih tanda (√) untuk jawaban yang benar dan tanda (×) untuk jawaban yang salah, dan betulkan yang salah)

1-دَخَلَ الطُلاَّبُ إِلَى الْفَصْلِ فَالْمُدَرِّسُ (√)

_____

2- مَا عِنْدِيْ قَلَمٌ ثُمَّ مِرْسَمَةٌ. (×)

_____ قَلَمٌ بَلْ / لَكِنْ مِرْسَمَةٌ _____

3- اِشْرَبْ شَايًا لَكِنْ قَهْوَةً. (×)

_____ شَايًا أَوْ قَهْوَةً _____

4- صَدِيْقِي خَالد ، هُوَ يُرِيْد أَنْ يَكُوْنَ طَبِيبًا أَوْ مُهَنْدِسًا. (√)

_____

5 يَسْكُنُ عَلِيٌّ وَأُسْرَتُهُ فِي الْقَرْيَةِ. (√)

_____

ح- اقْرَاءْ النَّص الآتِيْ و اخْتَرْ الجَوَاب الصَّحِيْح فِي صَفْحَة الأَسْئِلَة التِي تَلِيْهَا

(Bacalah teks di bawah ini dan pilihlah jawaban yang benar pada halaman selanjutnya)

لَدَيَّ مُشْكِلَةٌ. أَنَا أُرِيْدُ أَنْ أَخْتَارَ مِهْنَتِيْ وَحْدِيْ. أَعْتَقِدُ أَنَّ التَّعْلِيْمَ مِهْنَةٌ طَيِّبَةٌ. أَبِيْ يُحِبُّ أَنْ أَكُوْنَ مُهَنْدِسًا مِثْلَهُ، أَوْ طَبِيْبًا مِثْلَ أَخِيْ أَحْمَد. وَ أَمَّا أُمِّيْ تُرِيْدُ أَنْ أَكُوْنَ تَاجِرًا مِثْلَ جَدِّيْ أَوْ مُوَظَّفًا مِثْلَ عَمِّيْ.

1- كَيْفَ يَكُوْنُ الْمُتَحَدِّث الآن ؟

أ- يَعْمَلُ الآن ب- يَعْمَلُ الآن ج- لاَ يَعْمَلُ د- يُرِيْدُ أَنْ يَكُوْنَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مُعَلِّمًا طَبِيْبًا شَيْخًا تَاجِرًا

2- عَمُّ الْمُتَحَدِّثْ يَعْمَلُ .....

أ- تَاجِرًا ب- مُوَظَّفًا ج- مُهَنْدِسًا د- طَبِيْبًا

3- يُرِيْدُ الْمُتَحَدِّثُ أَنْ يَكُوْنَ .....

أ- مُوَظَّفًا ب- مُهَنْدِسًا ج- طَبِيْبًا د- مُعَلِّمًا

4- أَحْمَدُ يَعْمَلُ فِي مَجَالِ .....

أ- الطِّبِّ ب- التَّعْلِيْم ج- الهَنْدَسَةِ د- الْبَيْع

5- مَاذَا تُرِيْدُ أُمُّ الْمُتَحَدِّث لِوَلَدِهَا ؟

أ- مُوَظَّفًا أَوْ طَبِيْبًا ب- مُهَنْدِسًا أَوْ تَاجِرًا ج- طَبِيْبًا أَوْ مُعَلِّمًا د- مُوَظَّفًا أَوْ تَاجِرًا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG